



MANUAL DE INSTRUCCIONES · INSTRUCTION MANUAL · GUIDE D'UTILISATION · BEDIENUNGSANLEITUNG · MANUALE D'USO · MANUAL DE INSTRUÇÕES ·
MANUAL DE INSTRUCTIUNI · INSTRUCTIEHANDLEIDING · ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS · РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ · INSTRUKCJA OBSŁUGI

52598

(ES) ROBOT CORTACÉSPED	2
(EN) ROBOTIC LAWNMOWER	5
(FR) ROBOT TONDEUSE	9
(DE) RASENMÄHER-ROBOTER	12
(IT) TOSAERBA ROBOT	16
(PT) CORTADOR DE GRAMA ROBÔ	19
(RO) ROBOT - MAŞINĂ DE TUNS GAZON	23
(NL) ROBOTISCHE GRASMAAIER	26
(HU) ROBOTFŰNYÍRÓ	30
(RU) РОБОТ-ГАЗОНКОСИЛКА	33
(PL) KOSIARKA ROBOT	37
APP	40



ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Este artículo es un robot autónomo que sirve para cortar el césped. Además de ser autónomo, es fácil de guardar y es inalámbrico.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

- No coloque las manos y los pies cerca de la hoja giratoria, de lo contrario podría cortarse los dedos de las manos y los pies.
- Mantenga siempre el robot cortacésped en el suelo. Inclinar o levantar el robot cortacésped puede hacer que salgan disparadas las piedras.
- Mantenga los transeúntes y los niños a una distancia segura (al menos 5 metros).
- Compruebe el área donde el robot cortacésped se va a utilizar y retire cualquier objeto que pueda quedar atascado o ser lanzado por robot cortacésped, como palos o piedras.
- No se deshaga de los productos eléctricos con la basura doméstica general. Consulte a las autoridades locales para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.
- No se suba al robot cortacésped ni permita que los niños o las mascotas lo hagan, y no coloque nada encima del robot cortacésped o la estación de carga.
- Utilice el robot cortacésped sólo en hierba y césped.
- No utilice el robot cortacésped cuando esté cansado o bajo las influencias de drogas, alcohol o medicación.
- Utilice equipos de protección personal, como gafas de seguridad, calzado de seguridad antideslizante y guantes resistentes para reducir el riesgo de lesiones personales.
- Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas, y mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.
- Evite utilizar el robot cortacésped en hierba húmeda.
- No utilice el robot cortacésped en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
- Antes de utilizar el robot cortacésped, compruebe si hay signos de desgaste y daños, y repare o substituya si es necesario.
- No utilice el robot cortacésped si está incompleto o con modificaciones no autorizadas.
- Asegúrese de que la hoja se ha detenido por completo antes de tocar o realizar cualquier operación y mantenimiento en el artículo.
- Si el robot cortacésped vibra intensamente, pare completamente el motor y identifique la causa.
- No utilice el robot cortacésped si el botón STOP no funciona.
- Apague siempre el artículo cuando no lo utilice.
- No manipule la estación de carga ni el robot cortacésped con las manos mojadas.
- Compruebe periódicamente si la estación de carga de la fuente de alimentación presenta signos de deterioro o envejecimiento.
- El robot cortacésped y su estación de carga deben revisarse regularmente y mantenerse libres de residuos y obstrucciones.

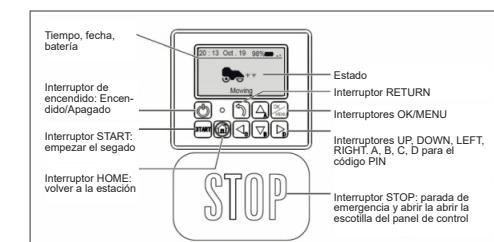
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tiempo de carga2h
Voltaje de entrada	AC 100-240V ~ 50/60Hz
Voltaje de salida	DC15-25.5V
Consumo de energía.....	115.44W
Ruido	70 dB
Resistente al agua	IPX4
Altura de corte	2.5 - 5.5cm
Ancho de corte	18cm
Velocidad de giro de la hoja.....	3500rpm
Velocidad de movimiento	22m/min
Medida	50*35.5*24cm
Tipo de motor	Motor sin cepillo
Peso	7.5kg

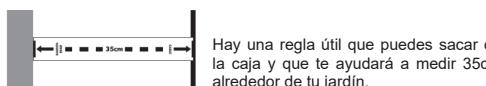
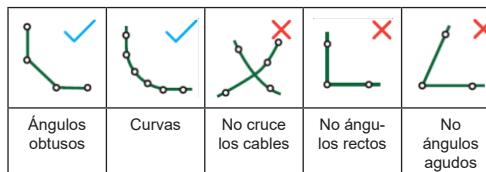
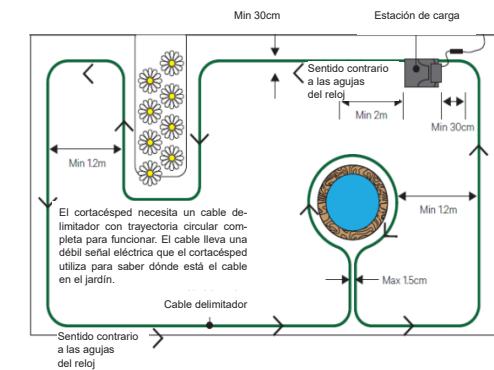
LISTADO DE LAS PARTES



PANEL DE CONTROL



PREPARACIÓN DEL CÉSPED



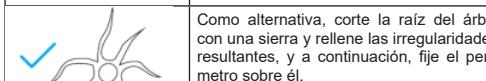
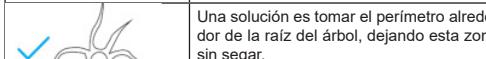
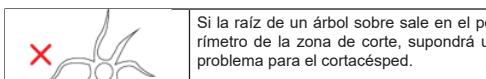
- El robot cortacésped cambiará de dirección cuando entre en contacto con:
- Postes y varillas (por ejemplo, líneas de lavado)
- Vallas y muros de los árboles
- El robot cortacésped debería alejarse:
- Bordes excavados
- Árboles con raíces expuestas
- Macizos de flores
- Estanques y elementos de agua
- Terrenos excesivamente irregulares

El cable debe mantenerse tenso y no debe permitir nunca que se haga un nudo o se cruce sobre sí mismo. Lo ideal es que, si el terreno es especialmente irregular, el cable se extiende hasta 40 mm de profundidad y se fije con clavijas. Esto puede lograrse fácilmente con una herramienta manual de ribeteado. Si no se desea o no es posible, el cable debe estar firmemente clavado alrededor del jardín con clavijas en un intervalo mínimo de 1m, manteniendo el cable tenso, para evitar que sea cortado por el robot cortacésped, sobre todo en las esquinas y en terrenos irregulares. El cable debe colocarse a un mínimo de 35cm del borde del jardín, ya que el robot cortacésped se superpondrá al cable, aunque no lo sobrepasará.

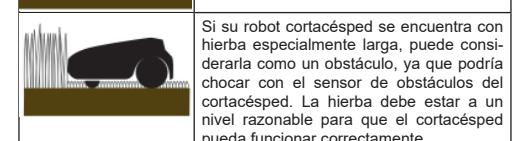
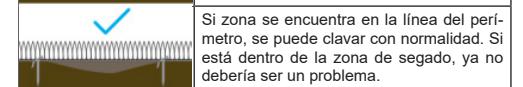
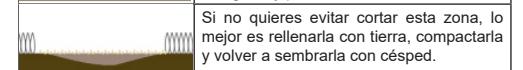
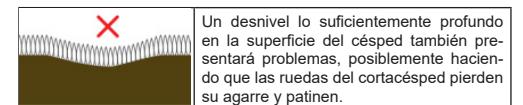
En las esquinas, el cable no debe colocarse en un ángulo agudo o recto, sino curvo o en una serie de ángulos obtusos. El robot cortacésped puede detectar la señal del cable hasta 18 metros de distancia. Hay que tener en cuenta que, debido a esta configuración, algunas zonas del césped no se cortarán, como los bordes del perímetro. Estas zonas pueden mantenerse con una recortadora de césped adecuada. Si el terreno donde se van a colocar los cables está especialmente seco y el suelo está duro por la falta de lluvia, será útil regar a fondo el jardín antes de intentar colocar el cable perimetral.

Rectificar o evitar las zonas problemáticas

Preste atención a las siguientes figuras para evitar obstáculos como las raíces de los árboles en el césped.

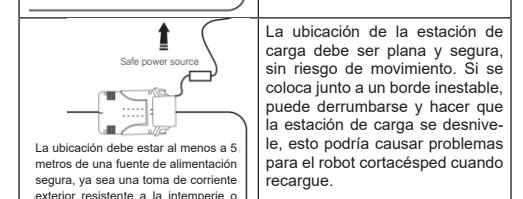
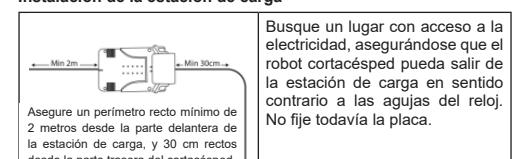


Preste atención a las siguientes figuras para evitar zona del césped excesivamente irregulares.

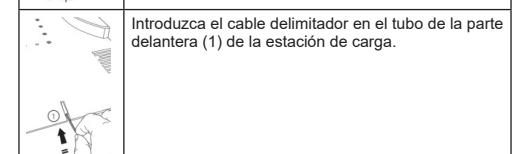
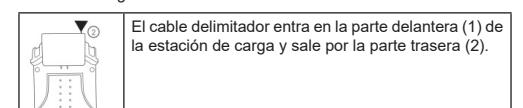


MONTAJE

Instalación de la estación de carga



¡ADVERTENCIA! Los cables que se arrastran son un peligro. Tenga cuidado al elegir su ubicación.



	Deberá salir por la parte trasera de la unidad (2).
	Deberá retirar el revestimiento de plástico del extremo del cable antes de conectarlo. Retorcer los cables expuestos después de exponerlos ayuda a garantizar una conexión adecuada.
	El soporte de carga tiene una tapa en la parte trasera (mostrada en gris) que se habrá abierto hacia adelante.
	Empuje la tapa de la estación de carga hacia delante para mostrar los terminales cableados.
	El terminal con resorte deberá levantarse para dejar al descubierto el orificio, asegúrese de que el cable esté completamente insertado antes de soltar la pinza roja del terminal.
	Cuando haya insertado el cable delimitador, debe volver a la estación de carga y ser alimentado a través de la unidad y conectarse en la terminal negra.
	Pase el cable de alimentación por el otro lado de la estación base.
	Preste atención a los racores de los cables, ya que hay un detalle de la orientación clave para garantizar una conexión correcta.
	Empuje el cable de alimentación en su lugar.
	A continuación, atornille el anillo exterior para fijar el cable en su sitio y evitar la entrada de agua.
	Una vez la estación base esté totalmente conectada, puede fijarse en su sitio con los cuatro cables suministrados. Utilice la llave Allen suministrada para atornillar de forma segura, asegurándose de que estén completamente insertados y a ras de la estación base. NOTA: Los tornillos que sobresalen pueden impedir que el cortacésped se coloque correctamente.

	Empuje la tapa a su posición original para cubrir los cables y conexiones de la entrada de agua.
	Asegúrándose de que la alimentación está desconectada de la toma de corriente, atornille las dos varillas de carga en los orificios justo debajo de la tapa de la estación base.

Colocación del cable delimitador

	Mantenga el cable recto durante al menos los primeros 2 metros. Esto es para permitir que el cortacésped vuelva al soporte de carga fácilmente.
	Coloca las clavijas a intervalos de aproximadamente 1 metro en terrenos rectos y uniformes, y de 30cm a 50cm en las curvas y esquinas. Los terrenos irregulares y los obstáculos requerirán más clavijas.
	El cable delimitador debe mantenerse tenso. Si está suelto, puede acabar siendo cortado por el cortacésped al pasar por encima.
	Si el cable pasa por un desnivel moderado en el césped, se necesitarán más clavijas para mantener el cable firmemente clavado a nivel de suelo, o se corre el riesgo de ser cortado.

Manejo del robot cortacésped

	Coloque el cortacésped en la estación base con las ruedas sobre las empuñaduras y los dos pasadores encajados en la parte delantera del robot cortacésped. NOTA: El robot cortacésped deberá cargarse al menos al 70% de su capacidad antes de abandonar la estación base.
	Pulse el interruptor de parada (STOP).
	Esto abrirá el panel de control y la cubierta de la pantalla LCD
	Mantenga pulsado el interruptor de encendido (1) durante tres segundos para activar la pantalla LCD.

Ajuste de la altura de corte

- Abra la tapa de control.
- Ajuste la altura de corte. Se puede ajustar de 2.5cm a 5.5cm girando el control de ajuste.



	Encendido
	1. Pulse el botón de encendido durante tres segundos. 2. Introduzca el código PIN (El código PIN por defecto es "AAAA"). 3. El robot cortacésped esperará ahora a recibir más instrucciones en el modo de espera.

	Apagado
	Pulse el botón de encendido durante tres segundos.

OPERACIONES

Ajustar la altura de corte

- El primer corte de la temporada o la hierba larga, espesa y húmeda necesitará el ajuste más alto (5.5cm).
- Reduzca gradualmente hasta la altura deseada una vez haya cubierto todo el terreno. Esto puede llevar unos días o unas semanas.
- Si el cable delimitador está clavado en la superficie del jardín en lugar de enterrado, es una buena idea dejar que el cable se hunda en la superficie del césped. Durante este tiempo, es necesario mantener el robot cortacésped en una posición elevada sobre las cuchillas.

NOTA: Durante los primeros días de segado la hierba puede tener un aspecto rayado o irregular donde el cortacésped ha cubierto o no ha cubierto. Esto es normal y se igualará después de varios días una vez sea cortado toda la superficie del césped.

Primera vez

- El panel de control le pedirá un código de acceso. El PIN por defecto es AAAA.
- Al pulsar el botón de arranque y cerrar la tapa, el cortacésped iniciará un circuito perimetral tras el cual empezará a cortar el césped de forma aleatoria.
- Los primeros cortes parecerán aleatorios e inacabados, lo cual es normal. Con múltiples pasadas del robot cortacésped a lo largo del tiempo, esto se igualará, y utilizando la zonificación y el corte en espiral por puntos, se puede conseguir un efecto deseable en menos tiempo.

Segado de la nueva temporada

- Entre las temporadas de corte, cuando el cortacésped no está en funcionamiento (durante los meses de invierno) el césped puede descuidarse y desarrollarse matorrales. En la nueva temporada, compruebe el recorrido del segado y arregle las zonas problemáticas.

Estado	Significado
Modo de espera	El cortacésped está listo para trabajar
Segado	El cortacésped está segado automáticamente
Corte puntual	El cortacésped está cortado en espiral
Volviendo	El cortacésped vuelve a la estación
Cargando	El cortacésped se está cargando
Carga para trabajar	El cortacésped se está cargando y continuará el programa cuando esté cargado
Parada de emergencia	El cortacésped se detiene manualmente
Error	El cortacésped no puede funcionar
Actualización del firmware	El cortacésped se está actualizando

	Empezar a segar
	1. Pulse el botón de encendido. 2. Cierre la tapa para empezar. NOTA: Si la batería está por debajo del 70%, el robot cortacésped entra en el modo 'carga para trabajar' hasta que alcanza el 90% de la carga. Si está por debajo del 30% el robot cortacésped vuelve a la estación de carga.

	Ajuste del tiempo de trabajo
	Este es la cantidad de tiempo que el robot cortacésped estará activo. Esto incluye el tiempo de carga.



Por ejemplo: si se ajusta a 8 horas y el robot cortacésped está configurado para funcionar a partir de las 20:00 horas, funcionará hasta las 4:00 horas. En este tiempo, puede funcionar durante una hora, cargar durante dos horas, volver a segar durante una hora, cargar durante dos horas, segar durante una hora y volver a cargar para el siguiente ciclo.

- Pulse el botón OK para entrar en el submenú 1.
- Seleccione 'setting' (ajuste) para entrar en el submenú 2.
- Selecciones 'work time' (tiempo de trabajo).
- Ajuste el tiempo de trabajo con los botones UP y DOWN (por defecto son 8 horas).
- Pulse el botón OK para confirmar el ajuste.

Detener el robot cortacésped durante su ciclo de segado

Parar	Volver a la estación de carga
OK Continue working? 1. Pulse el botón STOP. El robot cortacésped se detiene inmediatamente y se abre la trampilla del panel de control. 3. La pantalla muestra 'emergency stop' (parada de emergencia). 4. Pulse el botón OK o RE-TURN. 5. Introduzca el código PIN. NOTA: Si el robot cortacésped estaba en marcha cuando pulsó el botón STOP, la pantalla mostrará 'continue to work?' (¿continuar trabajando?). A continuación, puede pulsar OK para continuar la tarea, o pulsar RE-TURN para cancelarla.	Returning 20 : 20 Oct . 19 98% Mowing 1. Pulse el botón HOME durante tres segundos. 2. Cierra la tapa y el robot cortacésped volverá a la estación de carga.



Puede establecer hasta cinco zonas en su jardín. Esto le permite decidir las áreas de su jardín que necesitan más o menos atención. Una zona se establece en función de la distancia entre el cable delimitador y la estación base. La distancia debe ser de 0 m a 500 m y los porcentajes deben sumar el 100% o no se podrá completar el ajuste.

Corte puntual

OK Mowing 1. Coloque el robot cortacésped en el jardín. 2. Pulse el botón OK para entrar en el submenú 1. 3. Seleccione 'spot mode' (modo corte puntual). 4. Cierre la tapa para empezar.	Mowing El cortacésped dentro del límite del perímetro y la función de corte puntual cortará en un espiral relativamente uniforme durante 5 minutos. Esto es útil cuando quiere cubrir una zona específica o limpiar la hierba en el primer corte más rápidamente.
--	--

Cargar

- Coloque el robot cortacésped en la estación de carga (o pulse el botón HOME durante tres segundos).
- El robot cortacésped se cargará hasta el 100% y después pasará a estar en standby.
- El robot cortacésped se cargará de nuevo si la batería es inferior al 75%.

El robot cortacésped se carga en su estación a través de dos barras de carga. Éstas se insertan en la parte delantera del robot cortacésped. Asegúrese de que los orificios están libres de residuos o obstáculos y que el robot cortacésped está alejado al acercarse a la estación de carga. Un terreno irregular al acercarse puede hacer que el robot cortacésped no haga una conexión positiva la primera vez. Si esto ocurre, considere la posibilidad de nivelar el suelo o trasladar la estación de carga a una zona más adecuada.

Programar

- Pulse el botón OK para entrar en el submenú 1.
- Seleccione 'schedule' (programación).
- Pulse el botón OK para seleccionar el día deseado.
- Pulse los botones UP, DOWN, LEFT y RIGHT para fijar la hora de inicio y de finalización.
- Pulse el botón OK para confirmar el ajuste diario.
- Repita el paso 3 y 5 para completar el programa semanal.
- Pulse el botón OK para confirmar el programa semanal.

Este le permite cambiar los horarios de segado para diferentes días de la semana, por ejemplo, si quiere evitar que el corte se produzca en un día determinado o si otra actividad programada en el jardín impide el corte efectivo durante el horario diario normal.

Zona

zone	dst(m)	pct(%)
z_1	8	100
z_2	----	--
z_3	----	--
z_4	----	--
z_5	----	--

- Pulse el botón OK para entrar en el submenú 1.
- Seleccione 'zone' (zona).
- Pulse el botón OK para seleccionar la zona deseada.
- Pulse los botones UP, DOWN, LEFT y RIGHT para seleccionar la distancia y el porcentaje.
- Pulse el botón OK para confirmar el ajuste.
- Repita el paso 3 y 5.
- Pulse el botón OK para confirmar el ajuste de todas las zonas.

Código PIN	Cambiar el código PIN
Enter PIN Code _____	UP= 'A' DOWN= 'B' LEFT= 'C' RIGHT= 'D' Old : _____ New : _____ Cfm : _____

- El código PIN debe introducirse después de encender el cortacésped. Pulse el botón STOP antes de borrar el estado de error y cambiar el código PIN.
 - Si el código PIN es incorrecto, la pantalla mostrará 'PIN wrong, please retry' (PIN incorrecto por favor reintente).
 - Si el código PIN se introduce incorrectamente tres veces, la pantalla se bloqueará por 15 segundos. El tiempo de bloqueo se duplicará si se introducen más códigos incorrectos.
- NOTA: Se mostrará 'new passwords do not match' (las nuevas contraseñas no coinciden) para las contraseñas incoherentes.

Modo fábrica	Registro de errores
OK Reset to Factory mode? Disable Enable	OK 1. 2020 - 10 - 19 20:03 FAULT_LIFTED 2. 2020 - 10 - 19 20:03 FAULT_OUTSIDE_AREA

- Pulse el botón OK para entrar en el submenú 1.
 - Seleccione 'setting' para entrar en el submenú 2.
 - Seleccione 'factory reset'.
 - La pantalla muestra 'Reset to factory mode?' (¿Restablecer el modo fábrica?).
 - Pulse el botón OK para confirmar.
- NOTA: En caso de malfuncionamiento, el registro de errores registrará todas las acciones y podrá utilizarse para el mantenimiento y la resolución de problemas.

Registro de trabajo
OK 1. 2020 - 10 - 19 20:13 Spot mowing - 00h00m 2. 2020 - 10 - 19 20:13 Auto mowing - 00h1m

- Ahorro de energía**
- La luz de fondo se apagará después de 2 minutos y el robot cortacésped se apagará después de 8 minutos, respectivamente, sin la interferencia del usuario.
- Indicador LED**
- La luz de fondo se apagará después de 2 minutos y el robot cortacésped se apagará después de 8 minutos, respectivamente, sin la interferencia del usuario.

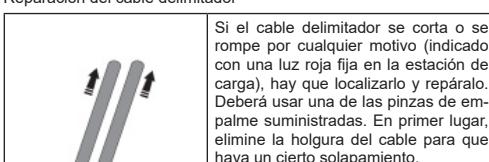
LED en la estación de carga	Estado
Luz roja fija	Cable delimitador roto
Luz azul intermitente	Carga del cortacésped
Luz azul fija	Señal de bucle normal o con carga completa

Cuadro resumen

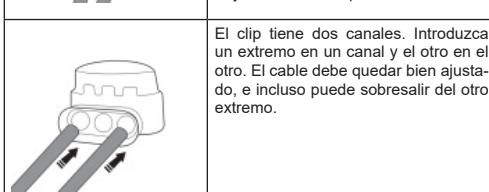
Submenú 1	Submenú 2	Submenú 3
Modo corte puntual		
Setting	Idioma Inglés Alemán Francés	
Fecha y hora		
Modo lluvia		
Tiempo de trabajo		
Cambiar PIN		
Reiniciar modo fábrica		
Información	Sobre Registro errores Registro de trabajo	
Programar		
Zona		

OPERACIONES

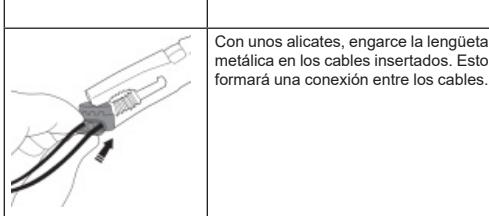
Reparación del cable delimitador



Si el cable delimitador se corta o se rompe por cualquier motivo (indicado con una luz roja fija en la estación de carga), hay que localizarlo y repararlo. Deberá usar una de las pinzas de empalme suministradas. En primer lugar, elimine la holgura del cable para que haya un cierto solapamiento.

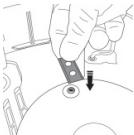
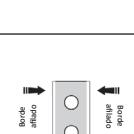
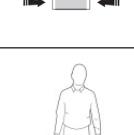


El clip tiene dos canales. Introduzca un extremo en un canal y el otro en el otro. El cable debe quedar bien ajustado, e incluso puede sobresalir del otro extremo.



Con unos alicates, engarce la lengüeta metálica en los cables insertados. Esto formará una conexión entre los cables.

Cuando el cable delimitador esté reparado, la estación de carga mostrará una luz azul fija. Si la luz sigue siendo roja, hay más roturas en el cable delimitador, que habrá que localizar y reparar.

	<ol style="list-style-type: none"> Apague el robot cortacésped. Utilice guantes de protección. Dé la vuelta al robot cortacésped. Coloque la hoja sobre el orificio del tornillo elevado.
	<ol style="list-style-type: none"> Utilice un segundo destornillador para anclar la placa de la hoja mientras la coloca. Con un destornillador Phillips, fije la hoja en la placa de la hoja. La hoja debe poder girar libremente una vez colocada. Repita la operación con las otras hojas.
	<p>Vuelva a orientar la hoja (girela o póngala al revés) a medida que se vaya desgastando hasta que se hayan utilizado los cuatro cuartos de la hoja. Si se han utilizado los cuatro cuartos, vuelca a colocar la hoja.</p>
	<p>Lleve el robot cortacésped por el asa entre las dos ruedas traseras con las cuchillas hacia fuera.</p>

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Mensaje de error	Causa	Solución
Mower outside	El cortacésped está fuera del perímetro.	Coloque el cortacésped dentro del perímetro.
Mower lifted	El cortacésped se levanta del suelo.	Mueva el cortacésped a una parte plana del césped.
Mower tilted	El cortacésped está demasiado inclinado.	Mueva el cortacésped a una parte plana del césped.
Mower overturned	El cortacésped está al revés.	Vuelva a colocar el cortacésped en posición normal.
Mower trapped	El cortacésped está atrapado por obstáculos.	Retire los obstáculos.
Loop signal lost	La fuente de alimentación o el cable no están conectados a la estación de carga, o el cable está roto.	Compruebe que la fuente de alimentación, la estación de carga y el cable están conectados normalmente. Identifique la rotura del cable y repárela con un empalma-dor de cables.
Motor fault	El motor de las hojas o el motor de accionamiento está atascado. La corriente del motor es demasiado alta.	Limpie la hierba o la tierra partes que cortan y las ruedas motrices. Corte la hierba alta y gruesa con un cortacésped convencional.

High temp	La temperatura de la batería es demasiado alta.	Espere hasta que la temperatura disminuya.
Battery abnormal	La batería está dañada.	Contacte con el servicio de atención al fabricante para que le sustituyan la pieza dañada o defectuosa.

- Los fallos de giro de las ruedas, en los que el robot cortacésped se detiene en un punto y la(s) rueda(s) gira(n), son una combinación de suelo irregular y/o húmedo. La solución es añadir tierra para nivelar el suelo. Asegúrese de que el césped tiene un buen drenaje antes de cortarlo, y no durante las lluvias fuertes y los encaramientos.
- Si los cables delimitadores están en los conectores equivocados (de forma que la señal sea en el sentido de las agujas del reloj y no el contrario), el cortacésped intentará quedarse fuera del perímetro. Si el cortacésped se sale constantemente del área, cambie los cables en la estación de carga (cambiando el cable del conector rojo al negro y viceversa).

MANTENIMIENTO

- Compruebe y limpie el robot cortacésped regularmente una vez a la semana.
- Cuando empiece a utilizar el robot, la placa de protección y la hoja deben revisarse una vez al mes.
- Es importante que las hojas y la placa de las hojas giren con facilidad.
- Los bordes de las hojas no deben estar dañados. La vida útil de las hojas depende del tipo de hierba, suelo, césped, etc.
- Trabajárelas con las hojas desafiladas da un resultado de corte pobre, requiriendo más potencia para cortar, lo que significa que el cortacésped cubre un área más pequeña a la vez.
- Cargue completamente la batería al final de la temporada, antes del almacenamiento invernal. Si el tiempo de almacenamiento es superior a un año, el robot cortacésped debe recargarse antes de su uso.

Almacenamiento en invierno

- El robot cortacésped debe limpiarse cuidadosamente antes de su almacenamiento en invierno. Cargue completamente la batería antes de guardarlo.
- Almacene el robot cortacésped en la temporada, y colóquelo en un lugar seco para protegerlo de las heladas, preferiblemente guardado en el embalaje original.
- El cable delimitador puede dejarse en el césped. Cuando retire la estación de carga, debe proteger el extremo del cable delimitador de la humedad con cinta aislante.

Después del almacenamiento en invierno

- Compruebe si el robot cortacésped, el cable delimitador y las varillas de carga deben limpiarse antes de su uso. Si las varillas de carga parecen oxidadas, límpielas con un paño de esmeril o un paño abrasivo adecuado.

¡ADVERTENCIA! Utilice guantes de protección cuando manipule, llimpie o sustituya la hoja. Para reducir el riesgo de lesiones, asegúrese de retirar la llave de seguridad cuando el robot cortacésped no esté en uso, sea transportado o almacenado.

EN

INSTRUCTION MANUAL

PRODUCT DESCRIPTION

This item is an autonomous robot used to mow the lawn. In addition to being autonomous, it is easy to store and is cordless.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Do not place hands or feet near the rotating blade, otherwise you could sever your fingers or toes.
- Always keep the robotic lawn mower on the ground. Tilting or lifting the robotic lawn mower may cause stones to be thrown out.
- Keep bystanders and children at a safe distance (at least 5 meters).
- Check the area where the robotic lawn mower is to be used and remove any object that may get stuck or thrown by the robotic lawn mower, such as sticks or stones.
- Do not dispose electrical products with general household waste. Consult your local authorities for advice on recycling.
- Do not ride on the robotic lawn mower or allow children or pets to do so, and do not place anything on top of the robotic lawn mower or its charging station.
- Only use the robotic lawn mower on grass and lawns.
- Do not use the robotic lawn mower when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Use personal protective equipment, such as safety goggles, non-slip safety shoes and sturdy gloves to reduce the risk of personal injury.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry, and keep hair, clothing and gloves away from moving parts.
- Avoid using the robotic lawn mower on wet grass.
- Do not operate the robotic lawn mower in explosive atmosphere, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Before using the robotic lawn mower check for sing of wear and damage, and repair or replace as necessary.
- Do not use the robotic lawn mower if it is incomplete or with unauthorized modifications.
- Make sure that the blade has fully stopped before touching or performing any operation and maintenance on the item.
- If the robotic lawn mower vibrates intensely, stop the engine completely and identify the cause.
- Do not use the robotic lawn mower if the STOP button does not work.
- Always switch off the item when it is not in use.
- Do not handle the charging station or the robotic lawn mower with wet hands.
- Regularly check the power supply charging station for signs of deterioration or ageing.
- The robotic lawn mower and its charging station must be checked regularly and kept free of debris and obstructions.

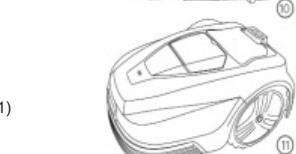
TECHNICAL SPECIFICATIONS

Battery capacity	5200mAh
Mowing area	1400m ²
Working time	2.5h (150 min)
Charging time	2h
Input Voltage	AC 100-240V ~ 50/60Hz
Output Voltage	DC15-25.5V
Power consumption	115.44W
Noise	70 dB
Waterproof	IPX4
Cutting height	2.5 - 5.5cm
Cutting width	18cm
Blade rotate speed	3500rpm
Moving speed	22m/min
Size	50*35.5*24cm
Motor type	Brushless motor
Weight	7.5kg

PARTS LIST



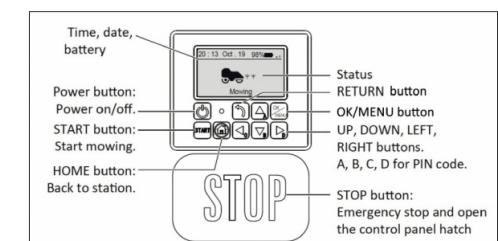
- Boundary Wire (150m)
- Boundary Wire Pegs (x150)
- Charge Station Groundscrew (x4)
- Blades (x9)
- Blade Screws (x10)
- Wire Splicer (x4)
- Power Supply (x1)
- Allen Tool (x1)
- Charging Rods (x2)
- Charging Station (x1)
- Robot Lawn Mower



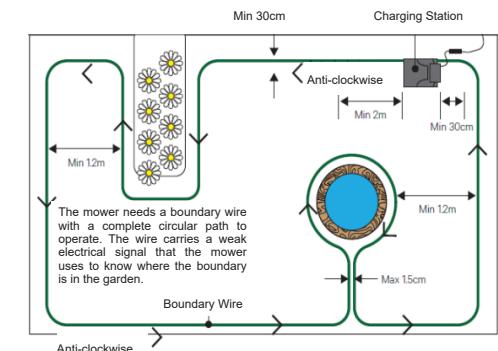
- STOP button
- Charging station
- Rear wheel
- Knob lid

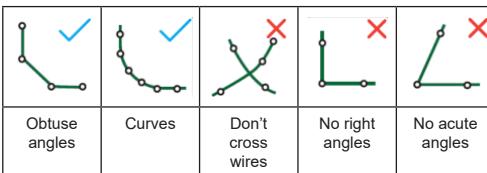


CONTROL PANEL



LAWN PREPARATION





There is a handy ruler that you can take out of the box that will help you measure 35cm around your garden.

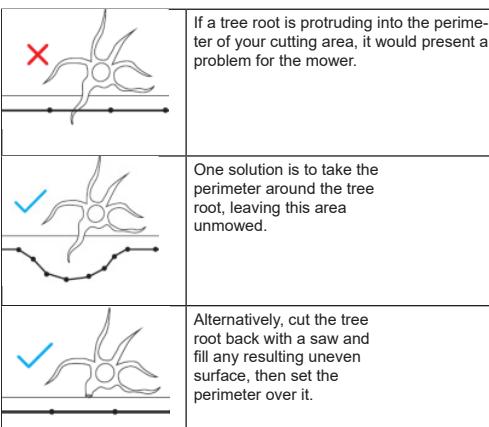
- The robotic lawn mower will change direction when it makes contact with objects such as:
 - Poles and rods (e.g., washing lines)
 - Fences and walls around trees
- The robotic lawn mower should stay away from:
 - Excavated edges
 - Trees with exposed roots
 - Flower beds
 - Ponds and water features
 - Excessively uneven terrain

The wire should be kept taut and should never be allowed to loop or cross over itself. Ideally, if ground is particularly uneven the wire can be buried up to 40mm deep and pegged down to secure. This can be achieved easily with a manual edging tool. If this is not desired or possible then the wire should be firmly pegged around the garden with pegs at a minimum of 1m intervals, keeping the cable taut, to avoid it being cut by the robotic lawn mower, more so at corners and over uneven terrain. The cable should be positioned a minimum of 35cm from the edge of the garden, as the robotic lawn mower will overlap the wire, although it will not stray past it.

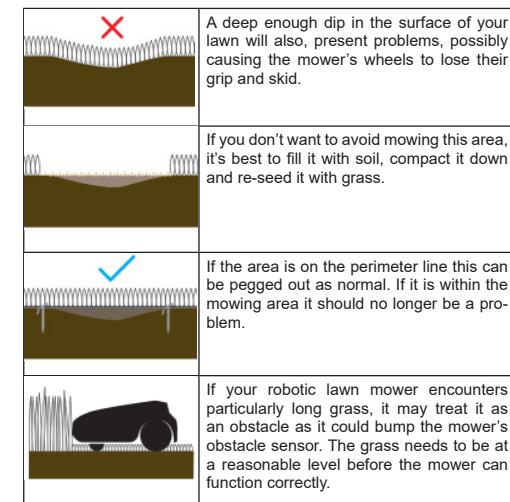
On corners the wire should not be laid at a sharp angle or right angle, but curved or a series of obtuse angles. The mower can detect a signal from the wire from as much as 18 meters away. It should be noted that due to this set up some areas of the lawn will not get mowed such as outside the perimeter edges. These can be maintained using a suitable grass trimmer. If the ground where the wires are to be laid is particularly dry and the soil hard from lack of rain, it will help to thoroughly water the garden before attempting to lay your perimeter wire.

Rectify or avoid problem areas

Pay attention to the following figures in order to avoid obstacles such as tree roots on lawn.

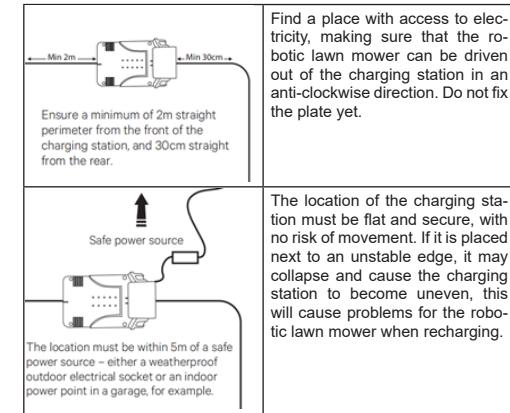


Pay attention to the following figures in order to avoid excessively uneven areas of lawn.

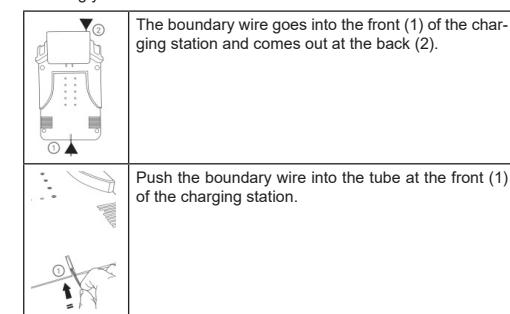


ASSEMBLY

Installing the charging station



WARNING! Trailing cables are a tripping hazard. Take care when choosing your location.



	It shall exit from the rear of the unit (2).
	You will need to remove the plastic sheathing from the end of the wire before connecting it. Twisting the exposed wires after exposing helps to ensure a proper connection.
	The charging stand has a cover at the rear (shown in grey) that opens forward.

Laying the boundary wire

	Keep the wire straight for at least the first 2 meters. This is to allow the mower to return to the charging stand easily.
	Place the pegs at intervals of about 1 meter on straight and even ground; 30cm to 50cm on bends and corners. Uneven ground and obstacles will require more pegs.
	The boundary wire must be kept tight. If it is loose, it may well end up being cut by the mower as it passes over it.
	If the wire passes over a moderate dip in the lawn, more pegs will be required to keep the wire firmly pegged at ground level, or it risks being cut.

Operating the robotic lawn mower

	Place the mower on the base station with the wheels on the grips and the two pins engaged into the front of the robotic lawn mower. NOTE: The robotic lawn mower will require to be charged to at least 70% capacity before leaving the base station.
	Press the STOP button.
	This will open the control panel and the LCD display cover.
	Press and hold the power button (1) for three seconds to activate the LCD display.

Cutting height adjustment

1. Open the knob lid.
2. Adjust the cutting height. It can be adjusted from 2.5cm to 5.5cm by turning the adjustment knob.

**OPERATIONS****Set the cutting height**

- The first cut of the season or long, thick wet grass will need the highest setting (5.5cm).
- Gradually reduce to desired height once you have covered all ground. This may take a few days or a few weeks.
- If the boundary wire is pegged to the surface of the garden rather than buried, it is a good idea to allow the wire to dig into the surface of the lawn. During this time, it is advisable to keep the robotic lawn mower in an elevated position on the blades.

NOTE: During first few days of mowing the grass may look stripy or patchy where the mower has covered or not covered. This is normal and it will become even after several days once the full lawn area has been mowed.

First time out

- The control panel will ask for a pass code. The default PIN is AAAA.
- By pressing the start button and closing the cover, the mower will start a perimeter circuit after which it will start mowing the lawn randomly.
- The first few mows will appear random and unfinished, which is normal. With multiple passes of the robotic lawn mower over time, this will even out, and by using zoning and spiral spot mowing, a desirable effect can be achieved in less time.

New season mowing

- Between mowing seasons, when the mower is not operating (during winter months) the lawn can become neglected and scrub can develop. In the new season, check the mowing path and fix problem areas.

Status	Meaning
Standby	Mower is ready to work
Mowing	Mower is mowing automatically
Spot Mow	Mower is mowing spirally
Returning	Mower is going back to station
Charging	Mower is charging
Charge to work	Mower is charging and will continue program when charged
Emergency stop	Mower is stopped manually
Error	Mower cannot work
Firmware update	Firmware is updating

 Power ON 1. Press the power button for three seconds. 2. Enter the four-letter PIN code. (The default PIN code is "AAAA"). 3. The robotic lawn mower will now wait for further instruction in standby mode.	 Power OFF Press the power button for three seconds.
---	---

Start mowing

 20 : 13 Oct . 19 98% Mowing	
1. Press START button. 2. Close the cover to start. NOTE: If the battery is below 70% charge, the robotic lawn mower enters 'charge to work' mode until it reaches 90% charge. If it is below 30% the robotic lawn mower returns to base station to charge.	In standard mowing mode, the mower will proceed in a random fashion around your garden, changing direction each time it reaches the boundary wire.

Work time setting

This is the amount of time the robotic lawn mower will be active. This includes charging time.



For example: if it is set to 8 hours and the robotic lawn mower is set to operate from 8:00pm, it will operate until 4:00am. In this time, it can operate for one hour, charge for two hours, mow again for one hour, charge for two hours, mow for one hour and charge again for the next cycle

1. Press OK button to enter submenu 1.
2. Select 'setting' to enter submenu 2.
3. Select 'work time'.
4. Set working time with the UP and DOWN buttons (default is 8 hours).
5. Press OK button to confirm the setting.

Stop the robotic lawn mower during its cutting cycle

 Stop Continue working?	 Back to the charging station 20 : 20 Oct . 19 98% Returning
1. Press the STOP button. 2. The robotic lawn mower stops immediately and the control panel hatch opens. 3. The screen shows 'emergency stop'. 4. Press the OK or RETURN button. 5. Enter the PIN code. NOTE: If the robotic lawn mower was running when the STOP button was pressed, the screen will show 'continue to work?'. You can then either press OK to continue the task, or press RETURN to cancel it.	1. Press HOME button for three seconds. 2. Close the cover and the robotic lawn mower will return to the charging station.

Charging

1. Place the robotic lawn mower in the charging station (or press HOME button for three seconds).
2. The robotic lawn mower will charge up to 100% and then go into standby.
3. The robotic lawn mower shall charge again if the battery is lower than 75%.

The robotic lawn mower charges into its station through the two charging rods. These insert into the front of the robotic lawn mower. Ensure the holes are free of debris or obstructions and that the robotic lawn mower is aligned when approaching the charging station. Uneven ground on approach may cause the robotic lawn mower to not make a positive connection the first time. If this occurs, consider levelling the ground or moving the charging station to a more suitable area.

Schedule

1. Press the OK button to enter the submenu 1.
2. Select 'schedule'.
3. Press the OK button to select the desired day.
4. Press the UP, DOWN, LEFT and RIGHT buttons to set the start and end time.
5. Press the OK button to confirm the daily setting.
6. Repeat steps 3 and 5 to complete the weekly plan.
7. Press OK button to confirm the weekly setting.

This allows you to change mowing schedules for different days of the week, for example, if you want to avoid mowing to occur on a certain day or if other scheduled activity in the garden prevents effective mowing during normal daily schedule.

Zone

zone	dst(m)	pct(%)
z_1	8	100
z_2	----	--
z_3	----	--
z_4	----	--
z_5	----	--

1. Press the OK button to enter submenu 1.
2. Select 'setting' to enter submenu 2.
3. Press the OK button to select the desired zone.
4. Press the UP, DOWN, LEFT and RIGHT buttons to select the distance and percentage.
5. Press the OK button to confirm each zone.
6. Repeat steps 3 to 5.
7. Press the OK button to confirm the setting of all the zones.

	You can set up to five zones in your garden. This enables you to decide areas of your garden that need more or less attention. A zone is set according to the distance between the boundary wire and the base station. The distance must be from 0m to 500m and the percentages must add up to 100% or the setting cannot be completed.
--	---

Spot mow

 20 : 13 Oct . 19 98% Mowing	
1. Place the robotic lawn mower in the garden. 2. Press the OK button to enter submenu 1. 3. Select 'spot mode'. 4. Close the cover to start.	The mower can be positioned within the perimeter boundary and the spot mowing function will cut in a relatively even spiral for 5 minutes. This is useful when you want to cover a specific area or clear grass on the first cut more quickly.

Rain mode

 Disable <input checked="" type="checkbox"/> Enable
--

Rain mode sets if the robotic lawn mower will switch off in rain or not. Disabling this will allow the robotic lawn mower to continue to work in the rain.

WARNING! Avoid activation during heavy rain and storms. Wet grass will cause additional load on the robotic lawn mower and mowing time may be reduced. In some cases, the robotic lawn mower may not return to the charging station in rain.

1. Press the OK button to enter submenu 1.
2. Select 'setting' to enter submenu 2.
3. Select 'rain mode'.
4. Press the UP and DOWN buttons to activate the rain mode.
5. Press the OK button to confirm setting.

 1 / 1p Language	 Date & Time Date: 20/08 / 10 / 19 Time: 20 : 32
1. Press the OK button to enter submenu 1.	1. Press the OK button to enter submenu 1.
2. Select 'setting' to enter submenu 2.	2. Select 'setting' to enter submenu 2.
3. Select 'Language'.	3. Select 'Date & Time'.
4. Press the UP, DOWN, LEFT and RIGHT buttons to select the desired language.	4. Press the UP, DOWN, LEFT and RIGHT buttons to set the date and time.
5. Press the OK button to confirm setting.	5. Press the OK button to confirm setting.

NOTE: Setting date and time accurately ensures scheduling is accurate.

PIN code	Change PIN code
Enter PIN Code -----	UP='A' DOWN='B' LEFT='C' RIGHT='D' Old : ----- New : ----- Cfm : -----

1.PIN code should be entered after powering on. Press the STOP button before clearing error status and changing PIN code.

2.If the PIN code is incorrect, the screen will show 'PIN wrong, please retry'.

3.If the PIN code is entered incorrectly three times, the screen will be locked for 15 seconds. The lock time will double for further incorrect entries.

NOTE: 'New passwords do not match' will be shown for inconsistent passwords.

Factory Reset	Error Log
OK Reset to Factory mode?	OK 1. 2020-10-19 20:03 FAULT_LIFTED 2. 2020-10-19 20:03 FAULT_OUTSIDE_AREA

1.Press the OK button to enter submenu 1.

2.Select 'setting' to enter submenu 2.

3.Select 'factory reset'.

4.The screen shows 'Reset to factory mode?'.

5.Press the OK button to confirm.

NOTE: In case of malfunction, the error log shall record all actions and can be used for maintenance and troubleshooting.

Work log
1. Press the OK button to enter submenu 1. 2. Select 'setting' to enter submenu 2. 3. Select 'information' to enter the submenu 3. 4. Select 'work log'. 5. The past 10 records (including date, time and work mode and work time) will be shown.

↓
1. 2020-10-19 20:13
Spot mowing - 00h00m
2. 2020-10-19 20:13
Auto mowing - 00h01m

Save power
The backlight will switch off after 2 minutes and the robotic lawn mower will switch off after 8 minutes, respectively, without user interference.

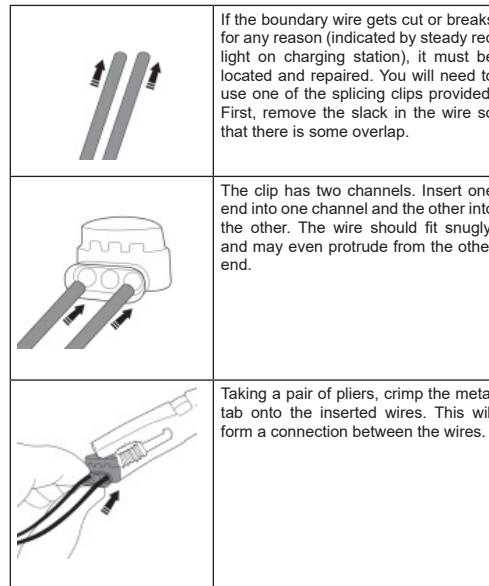
LED indicator
The backlight will switch off after 2 minutes and the robotic lawn mower shall switch off after 8 minutes, respectively, without user interference.

LED on charge station	Status
Solid red light	Broken boundary wire
Flashing blue light	Mower charging
Solid blue light	Loop signal normal or fully charged

Summary table

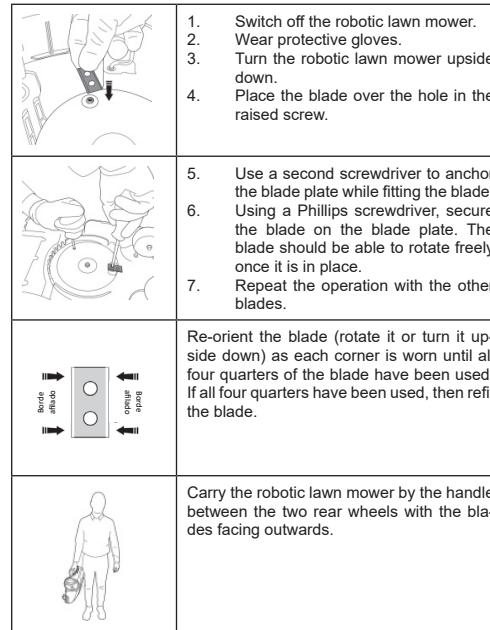
Submenu 1	Submenu 2	Submenu 3
Spot mode		
Setting	Language	English German French
	Date & Time	
	Rain mode	
	Work time	
	Change PIN	
	Factory reset	
	Information	About Error Log Work Log
Schedule		
Zone		

OPERATIONS Repairing the boundary wire



When the boundary wire is repaired the charging station will show a steady blue light. If the light is still red, there are more breaks in the loop, which will need locating and repairing.

Replacing the blades



- Wheel spinning faults, where the robotic lawn mower stops in one spot and wheel(s) spin(s), are a combination of uneven and/or wet ground. The solution is to add soil to level the ground. Make sure the lawn has good drainage before mowing, and not to mow during heavy rain and water logging.
- If the boundary wires are in the wrong connectors (so that the signal is clockwise and not counter-clockwise) then the mower will try to stay outside the perimeter. If the mower constantly goes out of the area, change the wires in the charging station (changing the wire from the red connector to the black connector and vice versa).

MAINTENANCE

- Check and clean the robotic lawn mower regularly once a week.
- When you first start using the robotic lawn mower, the blade plate, protection plate and blade should be checked once a month.
- It is important that the blades and blade plate rotate easily.
- The edges of the blades must not be damaged. The service life of the blades depends on the type of grass, soil, lawn, etc.
- Working with dull blades gives a poor mowing result, requiring more power to mow, which means that the mower covers a smaller area at a time.
- Fully charge the battery at the end of the season, before winter storage. If the storage time is longer than one year, the robotic lawn mower must be recharged before use.

Winter storage

- The robotic lawn mower must be carefully cleaned before winter storage. Fully charge the battery before storage.
- Store the robotic lawn mower in the season and place it in a dry place to protect it from frost, preferably stored in the original packaging.
- The boundary wire can be left on lawn. When removing the charging station, you must protect the end of the boundary wire from moisture with electrical tape.

After winter storage

- Check whether the robotic lawn mower, boundary wire and charging rods need to be cleaned before use. If the charging rods appear to be rusty, clean them with an emery cloth or a suitable abrasive cloth.
- Check whether the mower's time and date are set correctly.
- Check whether the blades need to be replaced.
- Check whether the blades and blade plate rotate easily.

WARNING! Wear protective gloves when handling, cleaning or replacing the blade. To reduce the risk of injury, be sure to remove the safety key when the robotic lawn mower is not in use, being transported, handled or stored.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Error message	Cause	Solution
Mower outside	Mower is outside the perimeter.	Place the mower inside the perimeter.
Mower lifted	Mower is lifted away from the ground.	Move the mower to a flat part of the lawn.
Mower tilted	Mower is tilted too much.	Move the mower to a flat part of the lawn.
Mower overturned	Mower is upside down.	Return the mower to its normal position.
Mower trapped	Mower is trapped by obstacles.	Remove the obstacles.
Loop signal lost	The power supply or the wire is not connected to the charging station, or the wire is broken.	Check that the power supply, the charging station and the wire are connected normally. Identify the break in the wire and repair it with wire splicer.
Motor fault	Blade motor or drive motor is stuck. The motor current is too high.	Clear grass or soil on the cutting means and drive wheels. Cut the tall and thick grass with a conventional mower.
High temp	The battery temperature is too high.	Wait until the temperature decreases.
Battery abnormal	The battery is damaged.	Contact the manufacturer's customer service to have the damaged or defective part replaced.

FR

MANUEL D'UTILISATION

DESCRIPTION DU PRODUIT

Cet appareil est un robot autonome utilisé pour tonde le gazon. En plus d'être autonome, l'appareil est facile à ranger et fonctionne sans fil.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

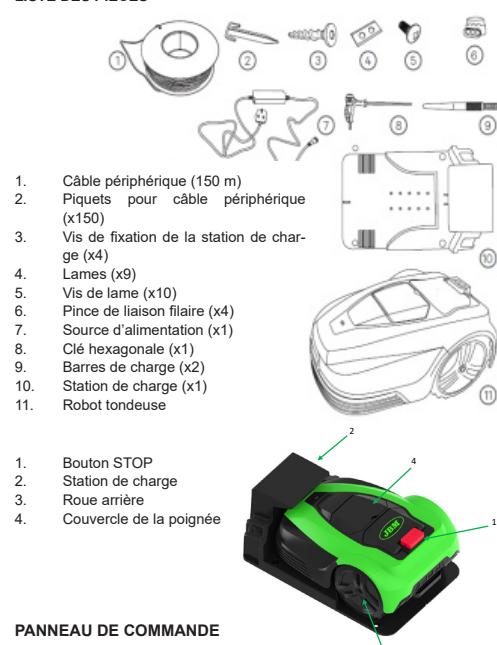
AVERTISSEMENT ! Veuillez lire les consignes de sécurité suivantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

- Gardez les mains et les pieds à une distance sécuritaire de la lame rotative ; sinon, vous risquez de vous couper les doigts ou les orteils.
- Le robot tondeuse doit toujours être au sol. Incliner ou soulever la tondeuse peut projeter des pierres.
- Gardez les enfants et les passants à une distance de sécurité (au moins 5 mètres).
- Vérifiez la zone où le robot tondeuse sera utilisé et retirez tous les objets qui pourraient être happés ou projetés par le robot tondeuse, tels que des bâtons et des pierres.
- Ne jetez pas les déchets électriques avec les ordures ménagères. Veuillez contacter votre autorité locale pour le recyclage.
- Ne conduisez pas le robot tondeuse, ne laissez pas les enfants ou les animaux le faire et ne placez rien sur le robot tondeuse ou la station de charge.
- Utilisez le robot tondeuse uniquement sur l'herbe et les pelouses.
- N'utilisez pas le robot tondeuse lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Utilisez des équipements de protection individuelle tels que des lunettes de sécurité, des chaussures de sécurité à semelles antidérapantes et des gants durables pour réduire le risque de blessures.
- Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pendants, et gardez les cheveux, les vêtements et les gants à une distance sécuritaire des pièces mobiles.
- Évitez d'utiliser le robot tondeuse sur de l'herbe mouillée.
- N'utilisez pas le robot tondeuse dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.
- Avant d'utiliser le robot tondeuse, vérifiez que l'appareil n'est ni usé ni endommagé et effectuez les réparations ou les remplacements nécessaires.
- N'utilisez pas le robot tondeuse si l'équipement n'est pas complet ou s'il y a des modifications non autorisées.
- Assurez-vous que la lame s'est complètement arrêtée avant d'effectuer toute opération avec le produit ou son entretien.
- Si le robot tondeuse vibre violement, arrêtez complètement le moteur et déterminez la cause.
- N'utilisez pas le robot tondeuse si le bouton STOP ne fonctionne pas.
- Débranchez toujours le produit lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne transportez pas la station de charge ou le robot tondeuse avec les mains mouillées.
- Vérifiez régulièrement que la station de charge électrique ne s'est pas détériorée ou vieillie.
- Vérifiez régulièrement le robot tondeuse et sa station de charge et retirez tous les débris et obstacles.

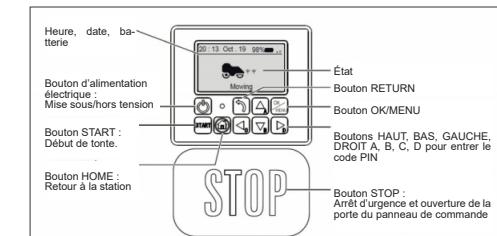
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Capacité de la batterie	5 200 mAh
Surface de tonte	1 400 m ²
Durée de fonctionnement	2,5 h (150 min)
Temps d'entrée	~ 2 h
Tension d'entrée	100 à 240 V de courant alternatif, ~ 50/60 Hz
Tension de sortie	15 à 25,5 V de courant continu
Consommation électrique	115,44 W
Bruit	70 dB
Étanchéité	IPX4
Hauteur de coupe	2,5 à 5,5 cm
Largeur de coupe	18 cm
Vitesse de rotation de la lame	3 500 tr/min
Vitesse de déplacement	22 m/min
Dimensions	50*35,5*24 cm
Type de moteur	Moteur sans balais
Poids	7,5 kg

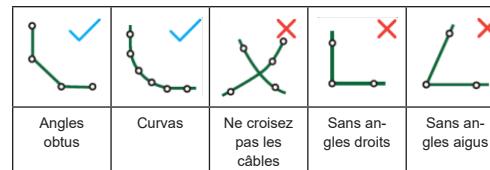
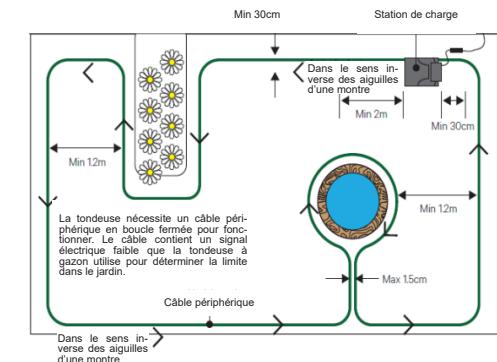
LISTE DES PIÈCES



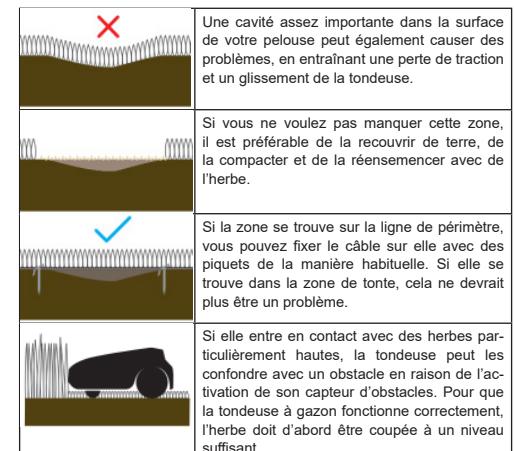
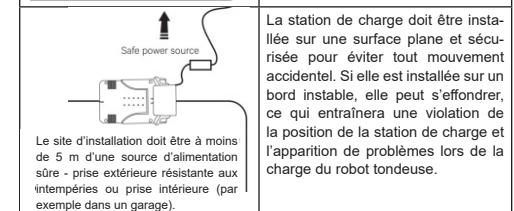
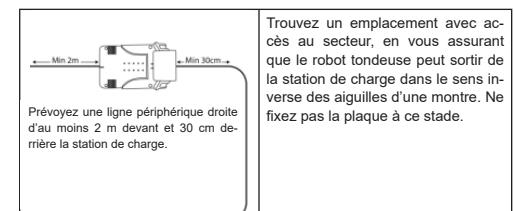
PANNEAU DE COMMANDE



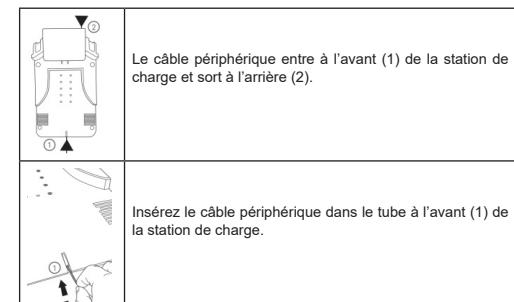
PRÉPARATION DE LA PELOUSE



Faites attention aux images ci-dessous ; évitez les zones trop inégales de la pelouse.

ASSEMBLAGE
Installation de la station de charge

AVERTISSEMENT ! Les câbles couchés présentent un risque de chute. Soyez prudent lorsque vous choisissez un emplacement d'installation.



	Le câble doit sortir par l'arrière (2) de l'appareil.
	Retirez la gaine en plastique de l'extrémité du câble avant de le connecter. Plier les câbles après ouverture permet une bonne connexion.
	La station de charge a un couvercle à l'arrière (marqué en gris) qui s'ouvre vers l'avant.
	Appuyez sur le couvercle de la station de charge pour accéder aux bornes de connexion.
	La borne à ressort doit être soulevée pour ouvrir le trou ; assurez-vous que le câble est complètement inséré avant de relâcher la pince de borne rouge.
	Une fois le câble périphérique placé, il doit être remis à la station de charge, passé par l'appareil et connecté à la borne noire.
	Faites passer le cordon d'alimentation de l'autre côté de la station de base.
	Faites attention aux fixations de câbles, qui sont marquées avec des marquages pour assurer une connexion correcte.
	Réinstallez le cordon d'alimentation.
	Tournez ensuite la bague extérieure pour fixer le câble et empêcher l'eau de pénétrer.
	Une fois la station de base entièrement connectée, vous pouvez la fixer à l'aide des quatre vis fournies. Utilisez la clé hexagonale fournie pour les serrer solidement, en vous assurant qu'elles sont bien en place et au même niveau que la station de base. REMARQUE : Les vis saillantes peuvent interférer avec le positionnement correct de la tondeuse.

	Remettez le couvercle pour protéger les câbles et les connexions contre la pénétration d'eau.
	Après vous être assuré que le cordon d'alimentation est débranché, vissez les deux tiges de charge dans les trous juste en dessous du couvercle de la station de base.

Pose du câble périphérique

	Le câble doit être droit sur au moins les 2 premiers mètres. Cela permet à la tondeuse de retourner facilement à la station de charge.
	Placez les piquets à environ 1 mètre de distance sur une surface plane et à 30 à 50 cm dans les virages et les coins. La fixation sur un sol accidenté et des obstacles nécessiteront plus de piquets.
	Le câble périphérique doit être tendu. S'il est affaibli, il est très susceptible d'être coupé par une tondeuse à gazon qui passe dessus.
	Si le câble passe par une cavité modérément profonde dans la pelouse, plus de piquets seront nécessaires pour fixer solidement le câble au niveau du sol ; sinon il peut être coupé.

Utilisation du robot tondeuse

	Placez la tondeuse à gazon sur la station de base avec les roues sur les pinces et les deux broches à l'avant du robot tondeuse. REMARQUE : Le robot tondeuse doit être chargé à au moins 70% avant de quitter la station de base.
	Appuyez sur la touche d'arrêt STOP.
	Cela ouvrira le panneau de commande et le couvercle de l'écran LCD.
	Appuyez sur le bouton d'alimentation (1) et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes pour allumer l'écran LCD.

Réglage de la hauteur de coupe

- Ouvrez le couvercle de la poignée.
- Réglez la hauteur de coupe. La hauteur peut être ajustée de 2,5 cm à 5,5 cm à l'aide de la poignée de réglage.



OPÉRATIONS

Ajustez la hauteur de coupe

- Lorsque vous tondez pour la première fois de la saison ou que vous travaillez sur de l'herbe humide longue et épaisse, utilisez le réglage maximum (5,5 cm).
- Abaissez progressivement la hauteur jusqu'au niveau souhaité jusqu'à ce que toute la zone soit couverte. Le processus peut prendre plusieurs jours ou semaines.
- Si le câble périphérique est fixé à la surface du jardin sur des piquets et non enterré, il sera utile de le laisser baisser sous la surface de la pelouse. Il est recommandé de maintenir les lames du robot tondeuse en position relevée pendant cette période.

REMARQUE : Au cours des premiers jours de tonte, la pelouse peut présenter des taches et des rayures irrégulières selon les zones qui ont été ou non tondues par la tondeuse. Ceci est normal et la pelouse sera de niveau quelques jours après que la tondeuse aura couvert toute la zone.

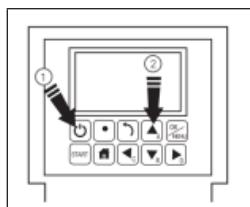
Premier démarrage

- Le panneau de commande vous demandera d'entrer un mot de passe. Le code PIN par défaut est AAAA.
- Lorsque vous appuyez sur le bouton de démarrage et fermez le couvercle, la tondeuse fait le tour du périmètre, puis tondera la pelouse au hasard.
- Après les premiers passages, la pelouse aura l'air d'être en désordre et inachevée, et c'est normal. Après quelques passages du robot tondeuse, la pelouse sera nivelée et en utilisant le zonage et la tonte en spirale sur place, vous pourrez obtenir l'effet souhaité en moins de temps.

Tonte dans la nouvelle saison

- Entre les saisons de tonte, lorsque la tondeuse n'est pas utilisée (pendant les mois d'hiver), la pelouse peut devenir négligée et envahie par la végétation. Après le début d'une nouvelle saison, vérifiez la trajectoire de la tondeuse et corrigez les zones à problèmes.

État	Signification
Attente	La tondeuse à gazon est prête à fonctionner
Tonte	La tondeuse à gazon se déplace automatiquement
Tonte sur place	La tondeuse à gazon se déplace en spirale
Retour	La tondeuse retourne à la station
Charge	La tondeuse est en charge
Charge avant fonctionnement	La tondeuse est en charge et continuera le programme après la charge
Arrêt d'urgence	La tondeuse s'arrête manuellement
Erreur	La tondeuse à gazon ne peut pas faire le travail
Mise à jour du firmware	Le firmware est en cours de mise à jour.



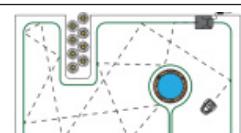
Mise sous tension

- Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant trois secondes.
- Entrez votre code PIN à quatre chiffres. (Le code PIN par défaut est AAAA)
- Le robot tondeuse attendra d'autres instructions en mode veille.



Mise hors tension

- Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant trois secondes.



- Appuyez sur le bouton START.
 - Fermez le couvercle pour commencer.
- REMARQUE :** Si la charge de la batterie est inférieure à 70%, le robot tondeuse passe en mode veille et se charge à 90%. Si la charge est inférieure à 30%, le robot tondeuse retournera à la station de base pour se recharger.

En mode de tonte standard, la tondeuse à gazon se déplace de manière aléatoire dans le jardin, en changeant de direction chaque fois qu'elle touche le câble périphérique.



Par exemple, si la durée de fonctionnement est de 8 heures et que le robot tondeuse démarre à 20h00, il terminera son travail à 4h00. Pendant ce temps, la tondeuse peut fonctionner pendant une heure, charger pendant deux heures, tondre pendant une heure, charger pendant deux heures, tonde pendant une heure et se recharger pour une utilisation au cycle suivant.

- Appuyez sur le bouton OK pour accéder au sous-menu 1.
- Sélectionnez le point Setting (Réglage) pour accéder au sous-menu 2.
- Sélectionnez work time (durée de fonctionnement).
- Réglez la durée de fonctionnement à l'aide des boutons HAUT et BAS (la valeur par défaut est de 8 heures).
- Appuyez sur le bouton OK pour confirmer le réglage.

Arrêt du robot tondeuse au cours du cycle de tonte

Arrêt	Retour à la station de charge
<p>OK</p> <p>Continue working?</p>	<p>OK</p> <p>Returning</p>

- Appuyez sur la touche d'arrêt STOP.
- Le robot tondeuse s'arrêtera immédiatement et la porte du panneau de commande s'ouvrira.
- Le message emergency stop (arrêt d'urgence) s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur le bouton OK ou RETURN (RETOURNER).
- Entrez votre code PIN.
REMARQUE : Si le robot tondeuse était en marche lorsque le bouton STOP a été enfoncé, le message « continue to work? » (« continuer de travailler? ») apparaîtra à l'écran. Ensuite, vous pouvez cliquer sur OK pour reprendre la tâche ou sur RETURN pour l'annuler.

Charge

- Placez le robot tondeuse dans la station de charge (ou maintenez le bouton HOME enfoncé pendant trois secondes).
- Le robot tondeuse se charge à 100% puis passe en mode veille.
- Le robot tondeuse reprendra la charge si le niveau de charge est moins de 75%.

Le robot de tonte est chargé depuis la station de charge à l'aide de deux tiges de charge. Elles sont insérées à l'avant du robot tondeuse. Assurez-vous que les ouvertures sont exemptes de débris ou d'obstructions et que le robot tondeuse suit la bonne trajectoire lorsqu'il s'approche de la station de charge. Une surface d'allée inégale peut empêcher le robot tondeuse de se connecter correctement la première fois. Dans ce cas, pensez à niveler le sol ou à déplacer la station de charge vers un emplacement plus approprié.

Horaire

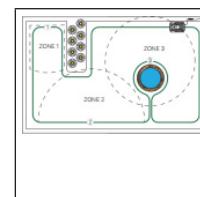
- Appuyez sur le bouton OK pour accéder au sous-menu 1.
- Sélectionnez le point schedule (horaire).
- Appuyez sur le bouton OK pour sélectionner le jour souhaité.
- Utilisez les boutons HAUT, BAS, GAUCHE et DROIT pour régler les heures de début et de fin.
- Appuyez sur le bouton OK pour confirmer le réglage du jour.
- Répétez les étapes 3 et 5 pour terminer le plan hebdomadaire.
- Appuyez sur le bouton OK pour confirmer le réglage hebdomadaire.

Cela vous permet de modifier les horaires de tonte pour différents jours de la semaine, par exemple si vous souhaitez ignorer la tonte un certain jour, ou si d'autres activités planifiées dans le jardin interfèrent avec la tonte normale dans le cadre du travail quotidien normal.

Zona

zone	dst(m)	pct(%)
z_1	8	100
z_2	----	--
z_3	----	--
z_4	----	--
z_5	----	--

- Appuyez sur le bouton OK pour accéder au sous-menu 1.
- Sélectionnez zone.
- Appuyez sur le bouton OK pour sélectionner la zone souhaitée.
- Utilisez les boutons HAUT, BAS, GAUCHE et DROIT pour régler la distance et le pourcentage.
- Appuyez sur le bouton OK pour confirmer chacune des zones.
- Répétez les étapes 3 à 5.
- Appuyez sur le bouton OK pour confirmer les paramètres de toutes les zones.



Vous pouvez créer jusqu'à cinq zones dans votre jardin. Cela vous permet d'identifier les zones de votre jardin qui nécessitent plus ou moins d'attention. La zone est définie en fonction de la distance entre le câble périphérique et la station de base. La distance doit être comprise entre 0 et 500 m, et les pourcentages additionnés doivent être de 100 % ; sinon, le réglage n'est pas possible.

Tonte sur place

20:13 Oct. 19 98%	Mowing	
	1. Installez le robot tondeuse dans le jardin. 2. Appuyez sur le bouton OK pour accéder au sous-menu 1. 3. Sélectionnez spot mode (mode tonte sur place). 4. Fermez le couvercle pour commencer.	La tondeuse peut être positionnée dans le périmètre et lorsque la tonte sur place est sélectionnée, elle fonctionnera dans une spirale relativement régulière pendant 5 minutes. Ceci est utile si vous souhaitez nettoyer une zone spécifique ou enlever l'herbe plus rapidement lors de la première course.

Modo lluvia

 Disable	 Enable
Le mode pluie détermine si la tondeuse s'éteint lorsqu'il pleut. Si ce mode est désactivé, la tondeuse continuera à fonctionner sous la pluie.	

AVERTISSEMENT ! N'allumez pas l'appareil en cas de forte pluie ou d'orage. L'herbe mouillée exerce une pression supplémentaire sur la tondeuse et peut raccourcir le temps de tonte. Dans certains cas, le robot tondeuse peut ne pas retourner à la station de charge lorsqu'il pleut.

- Appuyez sur le bouton OK pour accéder au sous-menu 1.
- Sélectionnez le point Setting pour accéder au sous-menu 2.
- Sélectionnez rain mode (mode pluie).
- Utilisez les boutons HAUT et BAS pour sélectionner le mode pluie.
- Appuyez sur le bouton OK pour confirmer le réglage.

Langue	Date et heure
 1 / 1p	 Date & Time

- Appuyez sur le bouton OK pour accéder au sous-menu 1.
- Sélectionnez le point Setting pour accéder au sous-menu 2.
- Sélectionnez Language (Langue).
- Utilisez les boutons HAUT et BAS pour sélectionner la langue souhaitée.
- Appuyez sur le bouton OK pour confirmer le réglage.
- Appuyez sur le bouton OK pour confirmer chacune des zones.
- Répétez les étapes 3 à 5.
- Appuyez sur le bouton OK pour confirmer les paramètres de toutes les zones.

Code PIN	Modification du code PIN										
 Enter PIN Code	<table border="1"> <tr> <td>UP= 'A'</td> <td>DOWN= 'B'</td> </tr> <tr> <td>LEFT= 'C'</td> <td>RIGHT= 'D'</td> </tr> <tr> <td>Old :</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td>New :</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td>Cfm :</td> <td>---</td> </tr> </table>	UP= 'A'	DOWN= 'B'	LEFT= 'C'	RIGHT= 'D'	Old :	---	New :	---	Cfm :	---
UP= 'A'	DOWN= 'B'										
LEFT= 'C'	RIGHT= 'D'										
Old :	---										
New :	---										
Cfm :	---										

- Le code PIN doit être saisi après la mise en marche. Appuyez sur le bouton STOP avant d'effacer l'état d'erreur et de modifier le code PIN.
 - Si le code PIN est mal saisi, l'écran affichera PIN wrong, please retry (PIN incorrect, veuillez réessayer).
 - Si le code PIN a été entré incorrectement trois fois, l'écran sera verrouillé pendant 15 secondes. Si vous saisissez une entrée incorrecte, le temps de blocage est doublé.
 - Appuyez sur le bouton OK pour accéder au sous-menu 1.
 - Sélectionnez le point Setting pour accéder au sous-menu 2.
 - Sélectionnez change PIN (modifier le code PIN).
 - Saisissez le code PIN d'origine.
 - Saisissez un nouveau code PIN.
 - Saisissez à nouveau le nouveau code PIN.
 - Appuyez sur le bouton OK pour confirmer.
- REMARQUE :** Si les mots de passe ne correspondent pas, le message « New passwords do not match » (« Les nouveaux mots de passe ne correspondent pas ») s'affichera à l'écran.

LED sur la station de charge	État
Lumière rouge continue	Endommagement du câble périphérique
Lumière bleue clignotante	La tondeuse est en charge
Lumière bleue continue	Signal de boucle normal ou charge complète

Tableau récapitulatif

Sous-menu 1	Sous-menu 2	Sous-menu 3
Mode tonte sur place		
Réglage	Langue Anglais Allemand Français	
Date et heure		
Mode pluie		
Durée de fonctionnement		
Modification du code PIN		
Retour aux paramètres d'usine		
Information	Aide	
	Journal des erreurs	
	Journal de travail	
Horaire		
Zone		

OPÉRATIONS**Réparation du câble périphérique**

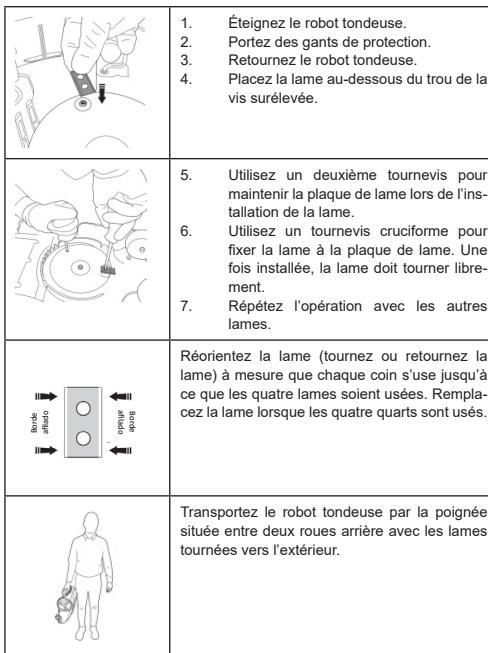
	En cas de rupture ou d'endommagement du câble périphérique (indiqué par un éclairage rouge continu de la station de charge), il faut localiser l'emplacement du dommage et réparer ce dernier. Vous devez utiliser l'une des pinces de connexion fournies. Tout d'abord, desserrez légèrement le câble.
	La pince a deux canaux. Insérez une extrémité du câble dans un canal et l'autre dans l'autre canal. Le câble doit être bien ajusté à l'intérieur et peut même dépasser de l'autre extrémité.

Lorsque le câble périphérique est rétabli, la station de charge s'allume en bleu continu. Si la station s'allume toujours en rouge, cela indique qu'il y a d'autres dommages au circuit qui doivent être trouvés et réparés.

Journal de travail

- Appuyez sur le bouton OK pour accéder au sous-menu 1.
- Sélectionnez le point Setting pour accéder au sous-menu 2.
- Sélectionnez le point information pour accéder au sous-menu 3.
- Sélectionnez Date & Time (Date et Heure).
- Utilisez les boutons HAUT, BAS, GAUCHE et DROIT pour régler la date et l'heure.
- Appuyez sur le bouton OK pour confirmer le réglage.

Economie d'énergie
Le rétroéclairage s'éteindra après 2 minutes et le robot tondeuse s'éteindra après 8 minutes sans intervention de l'utilisateur.
Indicateur LED
Le rétroéclairage s'éteindra après 2 minutes et le robot tondeuse s'éteindra après 8 minutes sans intervention de l'utilisateur.

**DÉPANNAGE**

Message d'erreur	Cause	Remède
Tondeuse à l'extérieur (Mower outside)	La tondeuse est à l'extérieur du périmètre.	Placez la tondeuse à gazon à l'intérieur du périmètre.
Tondeuse relevée (Mower lifted)	La tondeuse est relevée au-dessus du niveau du sol.	Déplacez la tondeuse sur une zone plane de la pelouse.
Tondeuse inclinée (Mower tilted)	La tondeuse à gazon est trop inclinée.	Déplacez la tondeuse sur une zone plane de la pelouse.
Tondeuse renversée (Mower over-turned)	La tondeuse est à l'envers.	Remettez la tondeuse dans sa position normale.
Tondeuse coincée (Mower trapped)	La tondeuse a heurté un obstacle.	Enlevez les obstacles.
Signal de boucle perdu (Loop signal lost)	La source d'alimentation ou le câble n'est pas connecté à la station de charge, ou le câble est endommagé.	Assurez-vous que la source d'alimentation, la station de charge et le câble sont correctement connectés. Localisez le dommage du câble et enlevez-le avec une pince.
Défaillance du moteur (Motor fault)	Moteur de lame ou moteur de câble bloqué. Courant du moteur trop élevé.	Retirez l'herbe ou la terre des outils de coupe et des roues motrices. Coupez l'herbe haute et dense avec une tondeuse standard.
Haute température (High temp)	La température de la batterie est trop élevée.	Attendez que la température baisse.

Batterie anormale (Battery abnormal)	La batterie est endommagée.	Contactez le service client du fabricant pour le remplacement de la pièce endommagée ou défectueuse.
--------------------------------------	-----------------------------	--

- Les problèmes avec la rotation des roues où le robot tondeuse s'arrête à un endroit et les roues patinent sont le résultat d'un sol inégal et/ou humide. Pour éliminer, ajoutez de la terre pour niveler le sol. Assurez-vous de drainer suffisamment la pelouse et ne tondez pas sous une forte pluie ou une inondation.
- Si les câbles périphériques sont installés dans les mauvais connecteurs (ce qui fait que le signal circule dans le sens des aiguilles d'une montre et pas dans le sens inverse des aiguilles d'une montre), la tondeuse aura tendance à rester en dehors du périmètre. Si le robot tondeuse se déplace constamment en dehors de la zone désignée, inversez les fils de la station de charge (fil du connecteur rouge au connecteur noir et vice versa).

ENTRETIEN

- Vérifiez et nettoyez le robot tondeuse une fois par semaine.
- Lorsque vous commencez à utiliser le robot tondeuse, la plaque de lame, la plaque de protection et la lame doivent être vérifiées une fois par mois.
- Il est important de s'assurer que les lames et la plaque à lames tournent normalement.
- Les bords des lames ne doivent pas être endommagés. La durée de vie des lames dépend du type d'herbe, de sol, de pelouse, etc.
- Travailler avec des lames émoussées entraîne une faible efficacité de tonte et nécessite plus de puissance, ce qui signifie que la tondeuse couvre moins de surface à la fois.
- Chargez complètement la batterie en fin de saison avant le stockage d'hiver. Si la durée de stockage dépasse un an, le robot tondeuse doit être rechargeé avant utilisation.

Stockage d'hiver

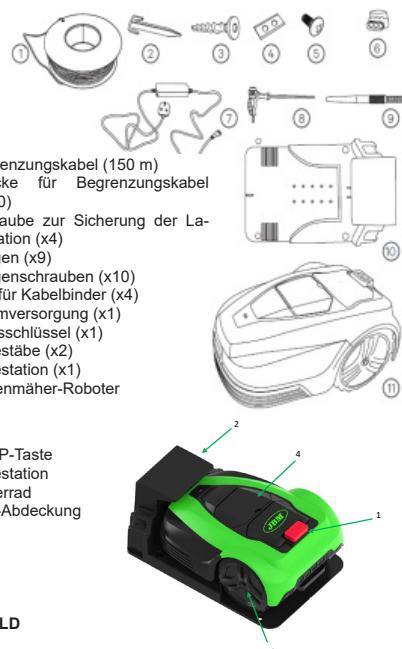
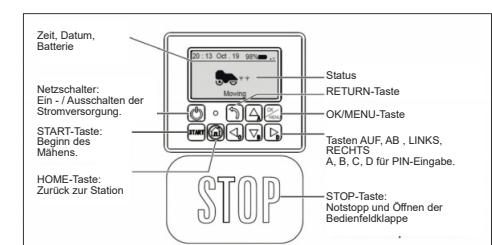
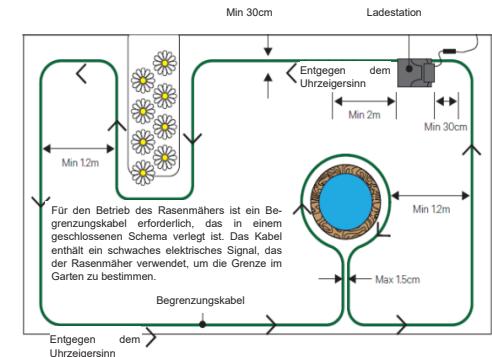
- Le robot tondeuse doit être soigneusement nettoyé avant le stockage d'hiver. Chargez complètement la batterie avant de la stocker.
- Rangez la tondeuse à gazon pour un stockage saisonnier dans un endroit sec et à l'abri du gel ; il est recommandé de stocker l'appareil dans son emballage d'origine.
- Le câble périphérique peut être laissé sur la pelouse. Lors du débranchement de la station de charge, protégez l'extrémité du câble périphérique de l'humidité avec du ruban isolant.

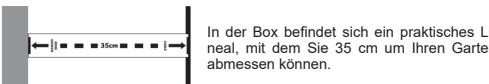
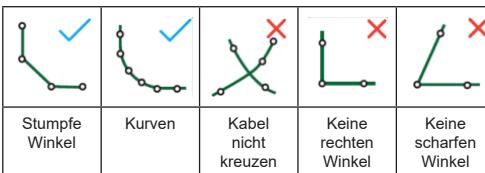
Après le stockage d'hiver

- Vérifiez que le robot tondeuse, le câble périphérique et les tiges de charge sont nettoyés avant utilisation. Si les tiges de charge semblent rouillées, nettoyez-les avec du papier de verre ou un chiffon abrasif approprié.
- Vérifiez que l'heure et la date sur la tondeuse sont correctes.
- Vérifiez si les lames doivent être remplacées.
- Vérifiez la rotation des lames et de la plaque à lames.

AVERTISSEMENT ! Portez des gants de protection lors de la manipulation, du nettoyage ou du remplacement de la lame. Pour réduire le risque de dommages, veillez à retirer la clé de sécurité lorsque le robot tondeuse n'est pas utilisé, ou lors du transport, de l'entretien ou du stockage de l'appareil.

DE

INSTRUCTION MANUAL**TEILLISTE****BEDIENFELD****RASENVORBEREITUNG**



In der Box befindet sich ein praktisches Lineal, mit dem Sie 35 cm um Ihren Garten abmessen können.

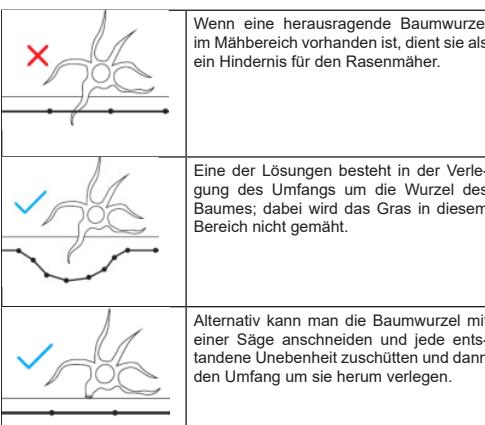
- Der Rasenmäher-Roboter wird die Fahrbaahn ändern, wenn er mit Gegenständen in Kontakt kommt, einschließlich:
-Säulen und Stützen (z. B. Wäscheleinen)
-Zäune und Mauern um Bäume
- Der Rasenmäher-Roboter muss in einem sicheren Abstand bleiben von:
-Kanten der Kerben
-Bäumen mit offenen Wurzeln
-Blumenbeeten
-Teichen und Gewässern
-sehr unebenen Flächen

Das Kabel muss gespannt sein und darf sich nicht verheddern oder verdrehen. Idealerweise kann das Kabel, wenn der Boden eine starke Unebenheit aufweist, in einer Tiefe von bis zu 40 mm unter der Oberfläche platziert und mit Pföcken befestigt werden. Dies kann leicht mit dem manuellen Kanterwerkzeug erreicht werden. Wenn dies unerwünscht oder nicht möglich ist, muss das Kabel fest auf den Pföcken um den Garten mit einem Abstand zwischen den Pföcken von mindestens 1 m befestigt werden; dabei sollte die Spannung des Kabels zum Schutz gegen das Schneiden durch den Rasenmäher-Roboter insbesondere an Ecken und unebenen Oberflächen gesichert werden. Das Kabel muss mindestens 35 cm vom Rand des Gartens entfernt sein, da der Rasenmäher-Roboter über dem Kabel hängen wird, ohne darüber zu fahren.

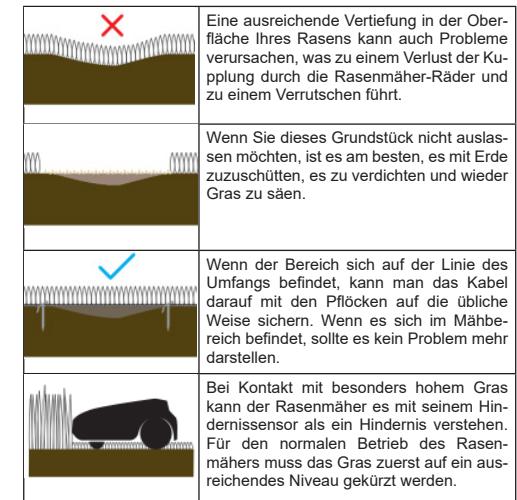
An Ecken sollte das Kabel nicht in einem scharfen oder rechten Winkel, sondern mit einer Reihe von stumpfen Winkeln verlegt werden. Der Rasenmäher ist in der Lage, das Signal von einem Kabel in einer Entfernung von bis zu 18 Metern zu empfangen. Beachten Sie, dass aufgrund dieser Konfiguration das Gras in einigen Bereichen des Rasens (z. B. außerhalb der Kanten des Perimeters) nicht abgemäht wird. Sie können mit einem geeigneten Gerät zum Schneiden von Gras behandelt werden. Wenn der Boden an der Kabelverlegung zu trocken ist und aufgrund von Regenmangel zu hart ist, wird es empfohlen, den Garten gründlich zu gießen, bevor das Begrenzungskabel verlegt wird.

Problemzonen beheben oder sie vermeiden

Auf die folgenden Bilder achten; Hindernisse wie Holzwurzeln auf dem Rasen vermeiden.

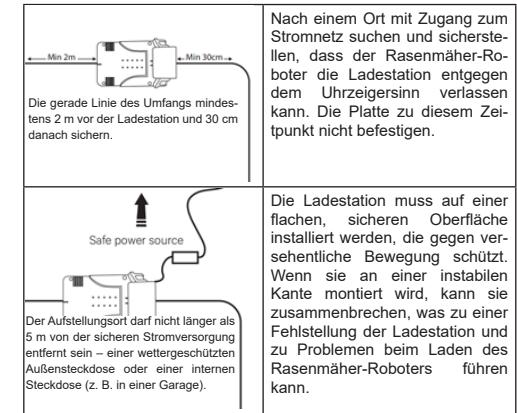


Auf die folgenden Bilder achten; sehr unebene Bereiche des Rasens vermeiden.

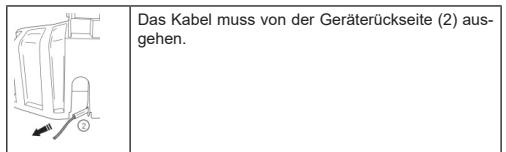
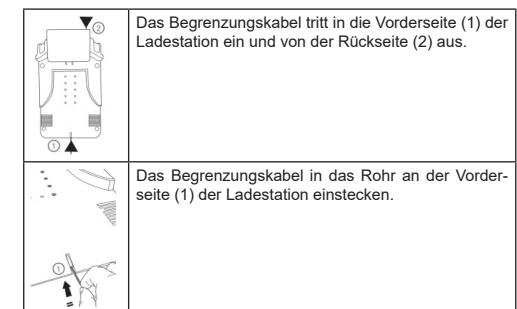


AUFBAU

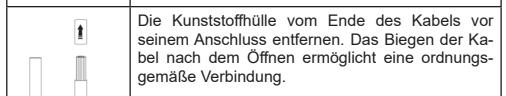
Installation der Ladestation



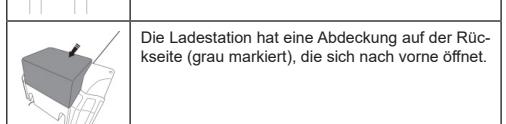
WARNUNG! Liegende Kabel stellen eine Sturzgefahr dar. Bei der Auswahl des Aufstellortes vorsichtig sein.



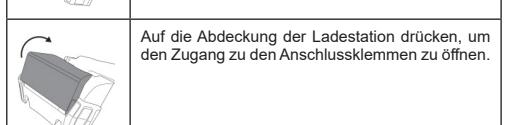
Das Kabel muss von der Geräterückseite (2) ausgehen.



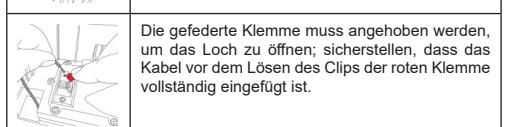
Die Kunststoffhülle vom Ende des Kabels vor seinem Anschluss entfernen. Das Biegen der Kabel nach dem Öffnen ermöglicht eine ordnungsgemäße Verbindung.



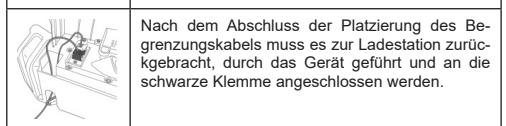
Die Ladestation hat eine Abdeckung auf der Rückseite (grau markiert), die sich nach vorne öffnet.



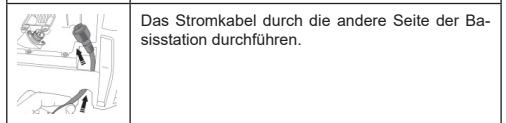
Auf die Abdeckung der Ladestation drücken, um den Zugang zu den Anschlussklemmen zu öffnen.



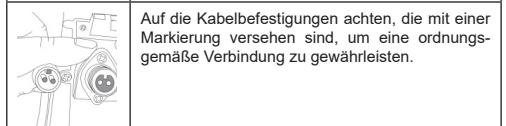
Die gefederte Klemme muss angehoben werden, um das Loch zu öffnen; sicherstellen, dass das Kabel vor dem Lösen des Clips der roten Klemme vollständig eingefügt ist.



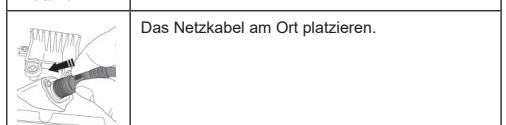
Nach dem Abschluss der Platzierung des Begrenzungskabels muss es zur Ladestation zurückgebracht, durch das Gerät geführt und an die schwarze Klemme angeschlossen werden.



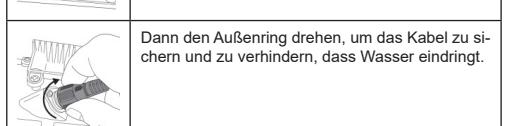
Das Stromkabel durch die andere Seite der Basisstation durchführen.



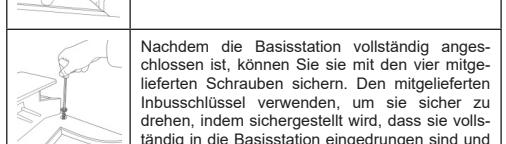
Auf die Kabelbefestigungen achten, die mit einer Markierung versehen sind, um eine ordnungsgemäße Verbindung zu gewährleisten.



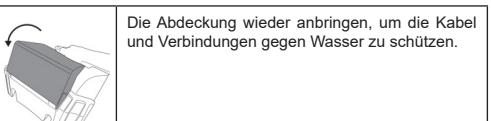
Das Netzkabel am Ort platzieren.



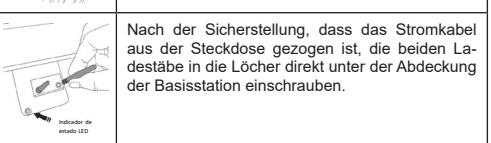
Dann den Außenring drehen, um das Kabel zu sichern und zu verhindern, dass Wasser eindringt.



Nachdem die Basisstation vollständig angeschlossen ist, können Sie sie mit den vier mitgelieferten Schrauben sichern. Den mitgelieferten Inbusschlüssel verwenden, um sie sicher zu drehen, indem sichergestellt wird, dass sie vollständig in die Basisstation eingedrungen sind und bündig mit der Basisstation sind.
HINWEIS: Hervorstehende Schrauben können die korrekte Position des Rasenmähers beeinträchtigen.

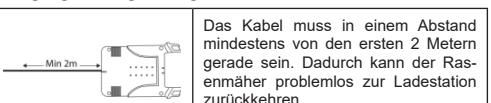


Die Abdeckung wieder anbringen, um die Kabel und Verbindungen gegen Wasser zu schützen.

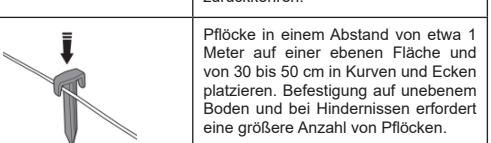


Nach der Sicherstellung, dass das Stromkabel aus der Steckdose gezogen ist, die beiden Ladestäbe in die Löcher direkt unter der Abdeckung der Basisstation einschrauben.

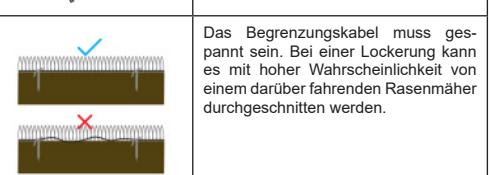
Verlegung des Begrenzungskabels



Das Kabel muss in einem Abstand mindestens von den ersten 2 Metern gerade sein. Dadurch kann der Rasenmäher problemlos zur Ladestation zurückkehren.



Pföcke in einem Abstand von etwa 1 Meter auf einer ebenen Fläche und von 30 bis 50 cm in Kurven und Ecken platziert. Befestigung auf unebenem Boden und bei Hindernissen erfordert eine größere Anzahl von Pföcken.

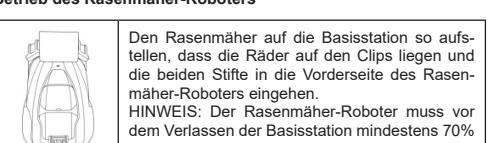


Das Begrenzungskabel muss gespannt sein. Bei einer Lockerung kann es mit hoher Wahrscheinlichkeit von einem darüber fahrenden Rasenmäher durchgeschnitten werden.

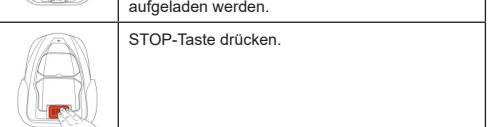


Wenn das Kabel durch eine Vertiefung der gemäßigten Tiefe im Rasen verlegt wird, braucht man mehr Pföcke für zuverlässige Befestigung des Kabels auf der Bodenebene; sonst kann es durchgeschnitten werden.

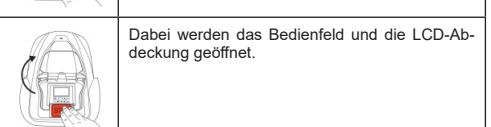
Betrieb des Rasenmäher-Roboters



Den Rasenmäher auf die Basisstation so aufstellen, dass die Räder auf den Clips liegen und die beiden Stifte in die Vorderseite des Rasenmäher-Roboters eingehen.
HINWEIS: Der Rasenmäher-Roboter muss vor dem Verlassen der Basisstation mindestens 70% aufgeladen werden.



STOP-Taste drücken.



Dabei werden das Bedienfeld und die LCD-Abdeckung geöffnet.



Die Ein-/ Aus-Taste (1) drücken und drei Sekunden lang gedrückt halten, um das LCD-Display einzuschalten.

Einstellung der Schnitthöhe

- Griffabdeckung öffnen.
- Die Schnitthöhe einstellen. Die Höhe kann mit dem Einstellgriff zwischen 2,5 cm und 5,5 cm eingestellt werden.

**VORGÄNGE****Die Schnithöhe einstellen.**

- Beim ersten Mähen in der Saison oder bei der Arbeit mit langem und dickem, feuchtem Gras sollte die maximale Einstellung (5,5 cm) verwendet werden.
- Die Höhe allmählich auf das gewünschte Niveau senken, bis die gesamte Fläche bearbeitet ist. Der Vorgang kann mehrere Tage oder Wochen dauern.
- Wenn das Begrenzungskabel an den Pflöcken auf der Oberfläche des Gartens befestigt ist und nicht vergraben ist, wird es nützlich sein, es unter die Oberfläche des Rasens fallen zu lassen. Es wird empfohlen, die Klingen des Rasenmäher-Roboters während dieser Zeit in einer angehobenen Position zu halten.

HINWEIS: Während der ersten Tage des Mähens kann der Rasen unebene Flecken und Streifen haben, je nachdem, welche Bereiche vom Rasenmäher bearbeitet wurden oder nicht. Das ist normal und der Rasen wird in ein paar Tagen glatt, nachdem der Rasenmäher den gesamten Bereich bedeckt hat.

Erster Anlauf

- Das Bedienfeld fordert auf, ein Passwort einzugeben. Standard-PIN ist AAAA.
- Durch Drücken der Starttaste und nach dem Schließen der Abdeckung läuft der Rasenmäher entlang des Umfangs und beginnt dann, den Rasen nach dem Zufallsprinzip zu mähen.
- Nach einigen ersten Durchgängen wird der Rasen unordentlich und unvollendet aussehen, und das ist in Ordnung. Nach mehreren Durchgängen des Rasenmäher-Roboter wird der Rasen ausgeglichen und durch die Verwendung von Zonierung und Spiral-Mähen vor Ort können Sie den gewünschten Effekt in kürzerer Zeit erzielen.

Mähen in der neuen Saison

- Zwischen den Mähsaisons, wenn der Rasenmäher nicht benutzt wird (in den Wintermonaten), kann der Rasen ungepflegt und überwuchert werden. Nach Beginn der neuen Saison die Fahrbahn des Rasenmähers überprüfen und Problemzonen beseitigen.

Status	Bedeutung
Warten	Rasenmäher einsatzbereit
Mähen	Rasenmäher bewegt sich automatisch
Mähen vor Ort	Rasenmäher bewegt sich in einer Spirale
Rückkehr	Rasenmäher kehrt zur Station zurück
Aufladen	Rasenmäher wird aufgeladen
Aufladen vor der Arbeit	Rasenmäher wird aufgeladen und wird die Ausführung des Programms nach dem Aufladen fortsetzen
Not-Stopp	Rasenmäher stoppt manuell
Fehler	Rasenmäher kann nicht arbeiten
Firmware-Update	Firmware wird aktualisiert

 Schnitthöhe einstellen	Strom einschalten 1. Netzschalter drei Sekunden lang gedrückt halten. 2. Eine vierstellige PIN eingeben. (Die Standard-PIN ist AAAA.) 3. Der Rasenmäher-Roboter wartet im Standby-Modus auf weitere Anweisungen.
 Strom ausschalten Netzschalter drei Sekunden lang gedrückt halten.	

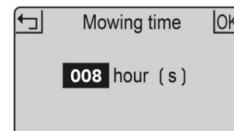
Beginn des Mähens

 Mähen	
1. START-Taste drücken. 2. Für den Beginn der Arbeit die Abdeckung schließen.	Im Standard-Mähmodus bewegt sich der Rasenmäher ungeordnet durch den Garten und ändert jedes Mal die Richtung, wenn er mit dem Begrenzungskabel in Kontakt kommt.

HINWEIS: Wenn die Batterie unter 70% fällt, schaltet der Rasenmäher-Roboter in den Betriebsbereitschaftsmodus um und lädt bis zu 90 % auf. Wenn die Ladung weniger als 30% beträgt, kehrt der Rasenmäher-Roboter zur Ladestation zurück.

Einstellen der Arbeitszeit

Diese Einstellung legt die Zeit fest, wie lange der Rasenmäher aktiv bleibt. In dieser Zeit ist die Ladezeit enthalten.



Wenn zum Beispiel die Zeit 8 Stunden beträgt und der Rasenmäher-Roboter um 20:00 Uhr mit der Arbeit beginnt, wird er um 4:00 Uhr die Arbeit beenden. Während dieser Zeit kann der Rasenmäher eine Stunde laufen, zwei Stunden aufladen, eine weitere Stunde mähen, zwei Stunden aufladen, eine weitere Stunde mähen und für den nächsten Zyklus aufladen.

- OK-Taste drücken, um das Untermenü 1 aufzurufen.
- Setting auswählen, um das Untermenü 2 aufzurufen.
- Work time wählen.
- Die Betriebszeit mit den Tasten AUF und AB einstellen (die Standardeinstellung ist 8 Stunden).
- OK-Taste drücken, um die Einstellung zu bestätigen.

Stoppen der Bewegung des Rasenmäher-Roboters während des Mähzyklus

Stoppen	Zurück zur Ladestation.

- STOP-Taste drücken.
- Der Rasenmäher-Roboter stoppt sofort und die Bedienfeldklappe öffnet sich.
- Die Meldung emergency stop wird angezeigt.
- OK oder RETURN drücken.
- PIN eingeben.

HINWEIS: Wenn der Rasenmäher-Roboter bei der gedrückten STOP-Taste funktioniert hat, wird die Meldung "continue to work?" erscheinen. Sie können dann auf OK klicken, um die Aufgabe fortzusetzen, oder auf RETURN, um sie abzubrechen.

Aufladen

- Den Rasenmäher-Roboter auf die Ladestation aufstellen (oder die HOME-Taste drei Sekunden lang gedrückt halten).
- Der Rasenmäher-Roboter wird auf 100% aufgeladen und wechselt dann in den Standby-Modus.
- Wenn die Batterie unter 75% fällt, wird der Rasenmäher-Roboter wieder aufgeladen.

Der Rasenmäher-Roboter wird von der Ladestation mit zwei Ladestäben aufgeladen. Sie werden in die Vorderseite des Rasenmäher-Roboters eingesetzt. Sicherstellen, dass die Löcher frei von Müll oder Hindernissen sind und dass der Rasenmäher sich auf der richtigen Bahn bewegt, wenn er sich der Ladestation nähert. Eine unebene Oberfläche an der Anfahrt kann dazu führen, dass der Rasenmäher-Roboter beim ersten Mal nicht richtig angeschlossen wird. In diesem Fall den Boden ausrichten oder die Ladestation an einen geeigneteren Ort versetzen.

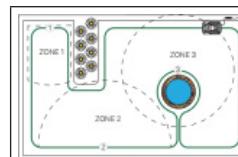
Zeitplan

- OK-Taste drücken, um das Untermenü 1 aufzurufen.
 - Schedule auswählen.
 - OK-Taste drücken, um den gewünschten Tag auszuwählen.
 - Tasten AUF, AB, LINKS und RECHTS verwenden, um die Start- und Endzeit einzustellen.
 - OK-Taste drücken, um die tägliche Einstellung zu bestätigen.
 - Schritte 3 und 5 wiederholen, um den Wochenplan abzuschließen.
 - OK-Taste drücken, um die wöchentliche Einstellung zu bestätigen.
- So können Sie die Mähpläne für verschiedene Wochentage ändern, z. B. wenn Sie an einem bestimmten Tag nicht mähen möchten oder wenn eine andere geplante Gartenaktivität das normale Mähen im Rahmen der normalen täglichen Arbeit beeinträchtigt.

Zone

zone	dst(m)	pct(%)
z_1	8	100
z_2	----	--
z_3	----	--
z_4	----	--
z_5	----	--

- OK-Taste drücken, um das Untermenü 1 aufzurufen.
- Zone auswählen.
- OK-Taste drücken, um die gewünschte Zone auszuwählen.
- Tasten AUF, AB, LINKS und RECHTS verwenden, um die Entfernung und den Anteil einzustellen.
- OK-Taste drücken, um jede Zone zu bestätigen.
- Schritte 3 und 5 wiederholen.
- OK-Taste drücken, um die Einstellung von allen Zonen zu bestätigen.



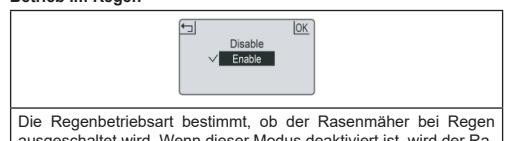
Sie können bis zu fünf Zonen in Ihrem Garten erstellen. Auf diese Weise können Sie Bereiche Ihres Gartens identifizieren, die mehr oder weniger Aufmerksamkeit erfordern. Eine Zone wird entsprechend dem Abstand zwischen dem Begrenzungskabel und der Basisstation festgelegt. Die Entfernung sollte zwischen 0 und 500 m liegen und die Prozentsätze in der Summe sollten 100% betragen; andernfalls ist keine Einstellung möglich.

Spot mow

 Mowing	
-------------------	--

- Den Rasenmäher-Roboter im Garten aufstellen.
- OK-Taste drücken, um das Untermenü 1 aufzurufen.
- Spot mode auswählen.
- Für den Beginn der Arbeit die Abdeckung schließen

The mower can be positioned within the perimeter boundary and the spot mowing function will cut in a relatively even spiral for 5 minutes. This is useful when you want to cover a specific area or clear grass on the first cut more quickly.

Betrieb im Regen

Die Regenbetriebsart bestimmt, ob der Rasenmäher bei Regen ausgeschaltet wird. Wenn dieser Modus deaktiviert ist, wird der Rasenmäher weiterhin im Regen laufen.

WARNUNG! Das Gerät bei starkem Regen oder Stürmen nicht einschalten. Nasses Gras erzeugt eine zusätzliche Belastung für den Rasenmäher und kann die Mähzeit verkürzen. In einigen Fällen kann es vorkommen, dass der Rasenmäher bei Regen nicht zur Ladestation zurückkehrt.

- OK-Taste drücken, um das Untermenü 1 aufzurufen.
- Setting auswählen, um das Untermenü 2 aufzurufen.
- Rain mode auswählen.
- Die AUF- und AB-Tasten verwenden, um den Regenmodus auszuwählen.
- OK-Taste drücken, um die Einstellung zu bestätigen.

Sprache	Datum und Uhrzeit

- OK-Taste drücken, um das Untermenü 1 aufzurufen.
- Setting auswählen, um das Untermenü 2 aufzurufen.
- Date & Time auswählen.
- Die AUF- und AB-Tasten verwenden, um Datum und Uhrzeit einzustellen.
- OK-Taste drücken, um die Einstellung zu bestätigen.

HINWEIS: Die korrekte Einstellung von Datum und Uhrzeit sorgt für eine genaue Planung.

PIN-Code	PIN ändern
	<p>UP= 'A' DOWN= 'B' LEFT= 'C' RIGHT= 'D' Old : - - - - New : - - - - Cfm : - - - -</p>
<p>1.Die PIN muss nach dem Einschalten eingegeben werden. STOP-Taste drücken, bevor Sie den Fehlerstatus zurücksetzen und die PIN ändern. 2.Wenn die PIN falsch eingegeben wird, wird PIN wrong, please retry angezeigt. 3.Wenn die PIN dreimal falsch eingegeben wurde, wird der Bildschirm für 15 Sekunden gesperrt. Bei nachfolgender falscher Eingabe wird die Sperrzeit verdoppelt.</p>	<p>1.OK-Taste drücken, um das Untermenü 1 aufzurufen. 2.Setting auswählen, um das Untermenü 2 aufzurufen. 3.Change PIN auswählen. 4.Ausgangs-PIN eingeben. 5.Neue PIN eingeben. 6.Neue PIN erneut eingeben. 7.Zur Bestätigung OK-Taste drücken. HINWEIS: Wenn die Kennwörter nicht übereinstimmen, wird die Meldung "New passwords do not match" angezeigt.</p>

Betriebsbuch	Fehlerprotokoll
<p>1.OK-Taste drücken, um das Untermenü 1 aufzurufen. 2.Setting auswählen, um das Untermenü 2 aufzurufen. 3.Factory reset auswählen. 4.Die Meldung Reset to factory mode? wird angezeigt. Zur Bestätigung OK-Taste drücken.</p>	 <p>OK Reset to Factory mode?</p> <p>↓ 1. 2020-10-19 20:03 FAULT_LIFTED 2. 2020-10-19 20:03 FAULT_OUTSIDE_AREA</p>
<p>1.OK-Taste drücken, um das Untermenü 1 aufzurufen. 2.Setting auswählen, um das Untermenü 2 aufzurufen. 3.Information wählen, um das Untermenü 3 aufzurufen. 4.Error log auswählen. 5.Die letzten 10 Einträge (einschließlich Datum, Uhrzeit und Fehlermeldung) werden auf dem Bildschirm angezeigt. HINWEIS: Im Falle eines Fehlers protokolliert das Fehlerprotokoll alle Aktionen und kann für Wartung und Fehlerbehebung verwendet werden.</p>	<p>1.OK-Taste drücken, um das Untermenü 1 aufzurufen. 2.Setting auswählen, um das Untermenü 2 aufzurufen. 3.Information wählen, um das Untermenü 3 aufzurufen. 4.Error log auswählen. 5.Die letzten 10 Einträge (einschließlich Datum, Uhrzeit und Fehlermeldung) werden auf dem Bildschirm angezeigt.</p>

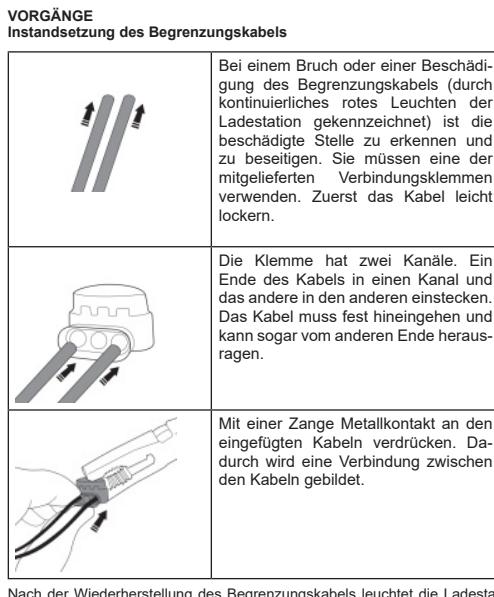
Energieeinsparung
Die Beleuchtung wird nach 2 Minuten ausgeschaltet und der Rasenmäher-Roboter schaltet sich nach 8 Minuten ohne Eingriff des Benutzers ab.

LED-Anzeige
Die Beleuchtung wird nach 2 Minuten ausgeschaltet und der Rasenmäher-Roboter schaltet sich nach 8 Minuten ohne Eingriff des Benutzers ab.

LED an der Ladestation	Status
Kontinuierliches rotes Licht	Verletzung des Begrenzungskabels
Blinkendes blaues Licht	Rasenmäher wird aufgeladen
Kontinuierliches blaues Licht	Normale Signalschaltung oder volle Ladung

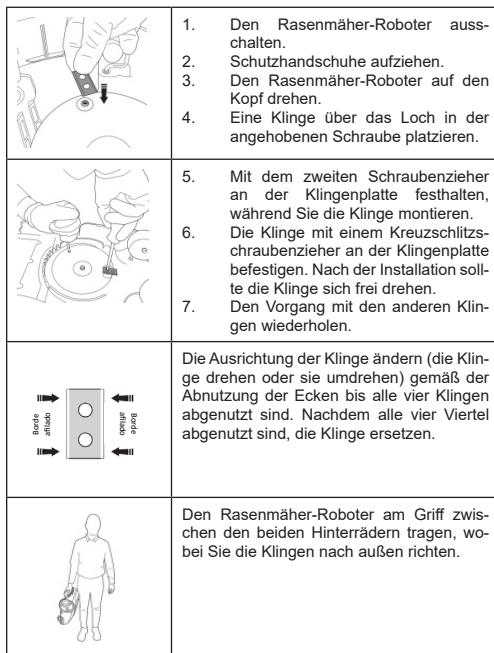
Gesamtabelle

Untermenü 1	Untermenü 2	Untermenü 3
Mähmodus vor Ort		
Einstellung	Sprache	Englisch
		Deutsch
		Französisch
	Datum und Uhrzeit	
Betrieb im Regen		
Betriebsdauer		
PIN ändern		
Werkseinstellungen zurücksetzen		
Information	Auskunft	
	Fehlerprotokoll	
	Betriebsbuch	
Zeitplan		
Zone		



Nach der Wiederherstellung des Begrenzungskabels leuchtet die Ladestation kontinuierlich blau. Wenn die Station weiterhin rot leuchtet, weist dies auf andere Schäden in der Kette hin, die gefunden und beseitigt werden müssen.

Klingen ersetzen



FEHLERBESEITIGUNG

Fehlermeldung	Ursache	Abhilfe
Rasenmäher außerhalb des Bereichs (Mower outside)	Rasenmäher befindet sich außerhalb des Umfangs.	Rasenmäher innerhalb des Umfangs platzieren.
Rasenmäher angehoben (Mower lifted)	Der Rasenmäher ist über dem Boden angehoben.	Rasenmäher auf einen flachen Teil des Rasens versetzen.
Rasenmäher gekippt (Mower tilted)	Rasenmäher zu stark gekippt.	Rasenmäher auf einen flachen Teil des Rasens versetzen.
Rasenmäher umgedreht (Mower overturned)	Rasenmäher auf den Kopf umgedreht.	Rasenmäher wieder in seine normale Position bringen.
Rasenmäher steckt (Mower trapped)	Rasenmäher gegen einen Hindernis gestoßen.	Hindernisse beseitigen.
Loop signal verloren (Loop signal lost)	Die Stromversorgung oder das Kabel ist nicht an die Ladestation angeschlossen, oder das Kabel ist beschädigt.	Sicherstellen, dass die Stromversorgung, Ladestation und das Kabel richtig angeschlossen sind. Kabelschäden finden und mit einem Clip beseitigen.
Motor fault	Blade motor or drive motor is stuck. The motor current is too high.	Clear grass or soil on the cutting means and drive wheels. Cut the tall and thick grass with a conventional mower.
High temp	The battery temperature is too high.	Wait until the temperature decreases.
Battery abnormal	The battery is damaged.	Contact the manufacturer's customer service to have the damaged or defective part replaced.

- Probleme beim Drehen der Räder, wenn der Rasenmäher an einer Stelle anhält und die Räder dabei sich drehen, sind die Folge von unebenem und/oder nassem Boden. Zur Behebung den Boden zuschütten, um den Boden auszugleichen. Sicherstellen, dass die Flüssigkeit ausreichend vom Rasen abgelaßen ist, und nicht bei starkem Regen und Überflutung mähen.
- Wenn die Begrenzungskabel in den falschen Anschlüssen installiert sind (was dazu führt, dass das Signal im Uhrzeigersinn und nicht gegen den Uhrzeigersinn kommt), wird der Rasenmäher versuchen, außerhalb des Umfangs zu bleiben. Wenn der Rasenmäher ständig außerhalb des markierten Bereichs gelangt, die Kabel in der Ladestation wechseln (das Kabel vom roten Stecker auf den schwarzen Stecker und umgekehrt).

WARTUNG

- Rasenmäher einmal pro Woche überprüfen und reinigen.
- Wenn Sie mit dem Rasenmäher-Roboter arbeiten, sollten die Klinge, die Schutzplatte und die Klinge einmal im Monat überprüft werden.
- Es ist wichtig, zu sichern, dass sich die Klinge und die Klingplatte normal drehen.
- Die Kanten der Klinge dürfen nicht beschädigt sein. Die Lebensdauer der Klinge hängt von der Art des Grases, Bodens, Rasens usw. ab.
- Der Betrieb mit stumpfen Klingen führt zu einer geringen Mäheeffizienz und erfordert mehr Leistung, was bedeutet, dass der Rasenmäher weniger Fläche in einem Gang behandelt.
- Batterie am Ende der Saison vor der Winterlagerung vollständig aufladen. Wenn die Lagerzeit länger als ein Jahr ist, muss der Rasenmäher vor dem Gebrauch aufgeladen werden.

Winterlagerung

- Der Rasenmäher muss vor der Winterlagerung gründlich gereinigt werden. Vor der Lagerung die Batterie vollständig aufladen.
- Rasenmäher für saisonale Lagerung an einem trockenen Ort aufbewahren, der Frostschutz bietet; es wird empfohlen, das Gerät in der Originalverpackung zu lagern.
- Das Begrenzungskabel kann auf dem Rasen gelassen werden. Wenn Sie die Ladestation trennen, müssen Sie das Ende des Begrenzungskabels mit einem Isolierband vor Feuchtigkeit schützen.

Nach der Winterlagerung

- Rasenmäher-Roboter überprüfen, Begrenzungskabel und Ladestäbe vor dem Gebrauch auf Reinigungsbedarf prüfen. Wenn die Ladestäberostig aussehen, mit Schleifpapier oder einem geeigneten Schleifflappen reinigen.
- Einstellung der Uhrzeit und des Datums des Rasenmähers überprüfen.
- Prüfen, ob die Klinge ausgetauscht werden müssen.
- Rotation der Klinge und Platten mit Klinge prüfen.

WARNUNG! Schutzhandschuhe tragen, wenn Sie mit der Klinge arbeiten, sie reinigen oder austauschen. Um das Risiko einer Beschädigung zu verringern, unbedingt den Sicherheitsschlüssel entfernen, wenn der Rasenmäher-Roboter nicht benutzt wird oder während des Transports, der Wartung oder der Lagerung des Geräts.

IT

MANUALE D'USO

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Questo dispositivo è un robot autonomo utilizzato per tagliare il prato. Oltre ad essere autonomo, il dispositivo è comodo da riporre e funziona senza filo.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

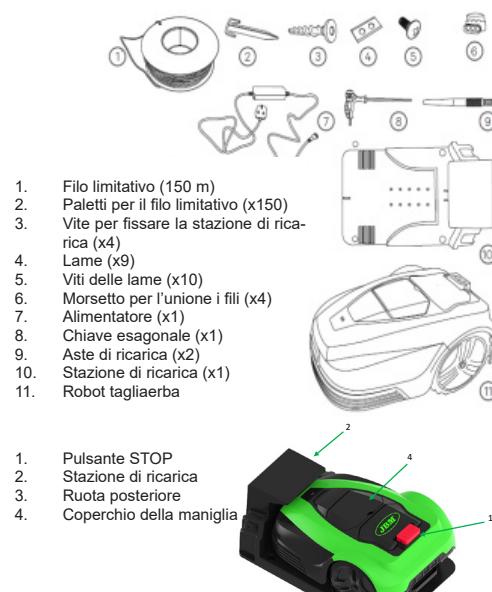
AVVERTIMENTO! Leggere le seguenti norme di sicurezza. L'inosservanza di queste regole può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

- Tenere mani e piedi a distanza di sicurezza dalla lama rotante, altrimenti c'è il rischio di tagliare le dita delle mani o dei piedi.
- Il robot rasaerba deve essere sempre a terra. Inclinamento o sollevamento del tosaerba può provocare il lancio di pietre.
- Tenere i bambini e i passanti a distanza di sicurezza (almeno 5 metri).
- Controllare l'area in cui il robot tosaerba sarà utilizzato e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero rimanere incastrati nel tosaerba o essere lanciati da esso, come bastoni e pietre.
- Non smaltire i rifiuti elettrici insieme ai rifiuti domestici. Contattare le autorità locali per il riciclaggio.
- Non girare sopra al robot tosaerba, non permettere ai bambini o agli animali domestici di farlo e non mettere nulla sul robot tosaerba o sulla stazione di ricarica.
- Utilizzare il robot tosaerba solo su erba e prati.
- Non utilizzare il robot tosaerba in stato di stanchezza o sotto l'effetto di droga, alcool o farmaci.
- Utilizzare dispositivi di protezione personale, come occhiali di sicurezza, scarpe con suola antiscivolo e guanti resistenti, per ridurre il rischio di lesioni personali.
- Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli penzolanti e tenere capelli, indumenti e guanti a distanza di sicurezza dalle parti in movimento.
- Evitare di usare il robot tagliaerba sull'erba bagnata.
- Non utilizzare il robot tagliaerba in un'atmosfera esplosiva, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Prima di utilizzare il robot tagliaerba controllare che il dispositivo non sia usurato o danneggiato ed effettuare le riparazioni o le sostituzioni necessarie.
- Non utilizzare il robot tagliaerba se l'equipaggiamento non è completo o se vi sono modifiche non autorizzate.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione o manutenzione sul prodotto, assicurarsi che la lama sia completamente ferma.
- Se il robot tosaerba vibra fortemente, arrestare completamente il motore e determinare la causa.
- Non utilizzare il robot tosaerba se il pulsante STOP non funziona.
- Spegner sempre il prodotto quando non è in uso.
- Non trasportare la stazione di ricarica o il robot tagliaerba con le mani bagnate.
- Controllare regolarmente la stazione di ricarica per verificare che non sia deteriorata o invecchiata.
- Controllare regolarmente il robot tosaerba e la sua stazione di ricarica e rimuovere tutti i residui e le ostruzioni.

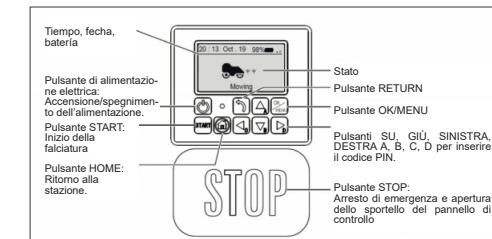
CARATTERISTICHE TECNICHE

Capacità della batteria.....	5.200 mAh
Area di falciatura	1.400m ²
Tempo operativo	2,5 ore (150 min)
Tempo di ricarica.....	2 ore
Tensione d'ingresso.....	100-240 V corrente alternata, ~ 50/60 Hz
Tensione d'uscita.....	15-25,5 V corrente continua
Potenza assorbita.....	115,44 W
Rumore.....	70 dB
Tenuta stagna	IPX4
Altezza di taglio.....	2,5-5,5 cm
Larghezza di taglio	18 cm
Velocità di rotazione della lama.....	3 500 giri/min
Velocità di movimento.....	22 m/min
Dimensioni.....	50*35,5*24 cm
Tipo del motore.....	Motore senza spazzole
Peso.....	7,5 kg

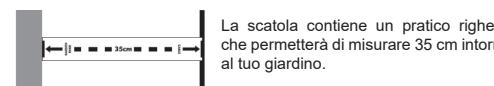
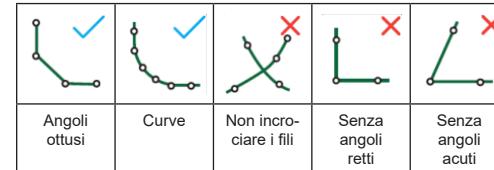
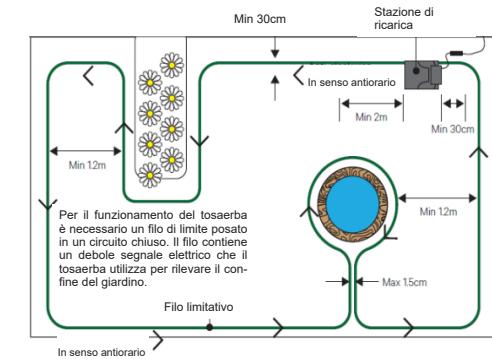
ELENCO DELLE PARTI



PANNELLO DI CONTROLLO



PREPARAZIONE DEL PRATO



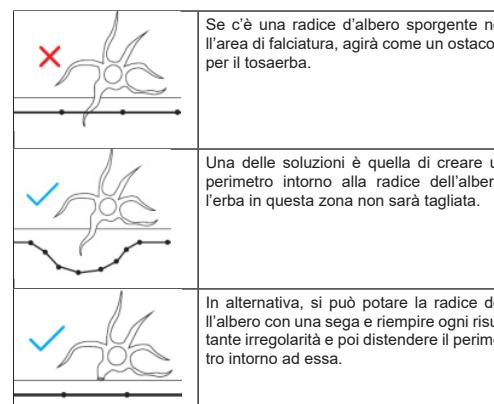
- Il robot tagliaerba cambierà la sua traiettoria di marcia quando entrerà in contatto con oggetti, tra cui:
 - Pali e supporti (ad esempio, delle corde del bucato)
 - Recinzioni e muri intorno agli alberi
- Il robot tagliaerba deve rimanere a distanza di sicurezza da:
 - Bordi delle rientranze
 - Alberi con radici esposte
 - Aiuole
 - Stagni e bacini idrici
 - Superficie troppo irregolare

Il filo deve essere teso e non deve intracciarsi o attorcigliarsi. Nel caso ideale, se il terreno è molto irregolare, il filo può essere posizionato fino a 40 mm sotto la superficie e fissato con paletti. Questo può essere fatto facilmente con un utensile da trattamento manuale dei bordi. Se questo è indesiderabile o impossibile, il filo dovrebbe essere saldamente fissato a paletti intorno al giardino con almeno 1 m tra di loro; il cavo deve essere messo in tensione per evitare che venga tagliato dal robot tosaerba, soprattutto negli angoli e sui terreni irregolari. Il cavo deve essere posizionato ad almeno 35 cm dal bordo del giardino, in modo che il robot tagliaerba sovrasterà il filo senza passarci sopra.

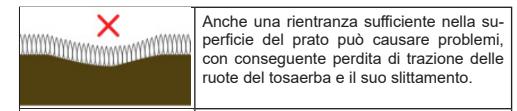
Agli angoli, il cavo non deve essere posato ad angolo acuto o retto, ma con una serie di angoli ottusi. Il tosaerba è in grado di captare un segnale dal filo fino a 18 metri di distanza. Si prega di notare che a causa di questa configurazione, l'erba in alcune zone del prato (ad esempio al di fuori dei bordi del perimetro) non verrà tagliata. Possono essere tagliati con un tagliaerba adatto. Se il terreno dove viene posato il cavo è troppo secco e il suolo è troppo duro a causa della mancanza di precipitazioni, si consiglia di annaffiare bene il giardino prima di posare il filo di limite.

Eliminare o evitare le aree problematiche

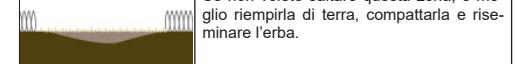
Prestare attenzione alle immagini qui sotto; evitare gli ostacoli, come le radici degli alberi nel prato.



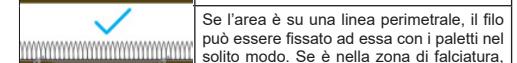
Prestare attenzione alle illustrazioni qui sotto; evitare zone troppo irregolari del prato.



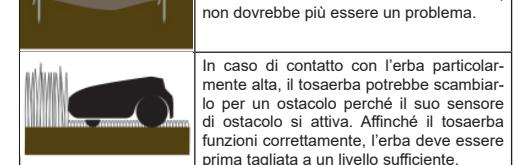
Anche una rientranza sufficiente nella superficie del prato può causare problemi, con conseguente perdita di trazione delle ruote del tosaerba e il suo slittamento.



Se non volete saltare questa zona, è meglio riempirla di terra, compattarla e rensembrare l'erba.



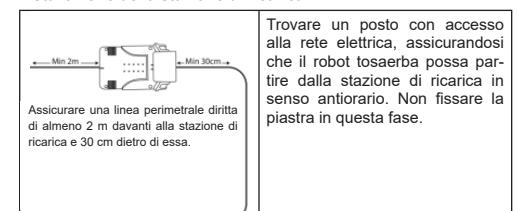
Se l'area è su una linea perimetrale, il filo può essere fissato ad essa con i paletti nel solito modo. Se è nella zona di falciatura, non dovrebbe più essere un problema.



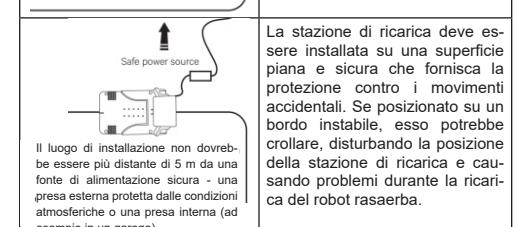
In caso di contatto con l'erba particolarmente alta, il tosaerba potrebbe scambiarsi per un ostacolo perché il suo sensore di ostacolo si attiva. Affinché il tosaerba funzioni correttamente, l'erba deve essere prima tagliata a un livello sufficiente.

ASSEMBLAGGIO

Installazione della stazione di ricarica

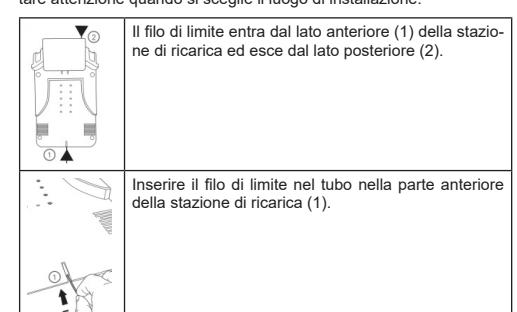


Trovare un posto con accesso alla rete elettrica, assicurandosi che il tosaerba possa partire dalla stazione di ricarica in senso antiorario. Non fissare la piastra in questa fase.



La stazione di ricarica deve essere installata su una superficie piana e sicura che fornisca la protezione contro i movimenti accidentali. Se posizionato su un bordo instabile, esso potrebbe crollare, disturbando la posizione della stazione di ricarica e causando problemi durante la ricarica del robot rasaerba.

AVVERTIMENTO! I cavi distesi comportano un rischio di caduta. Prestare attenzione quando si sceglie il luogo di installazione.



Il filo di limite entra dal lato anteriore (1) della stazione di ricarica ed esce dal lato posteriore (2).

Inserire il filo di limite nel tubo nella parte anteriore della stazione di ricarica (1).

	Il filo deve uscire dalla parte posteriore del dispositivo (2).
	Rimuovere la guaina di plastica dall'estremità del filo prima di collegarlo. Piegare i fili dopo averli aperti assicura una corretta connessione.
	La stazione di ricarica ha un coperchio sul retro (segnato in grigio) che si apre in avanti.
	Premere il coperchio della stazione di ricarica per accedere ai terminali di collegamento.
	Il terminale a molla deve essere sollevato per aprire il foro; assicurarsi che il filo sia completamente inserito prima di rilasciare il morsetto del terminale rosso.
	Una volta che il filo limitativo è stato posizionato, deve essere riportato alla stazione di ricarica, fatto passare attraverso il dispositivo e collegato al terminale nero.
	Far passare il cavo di alimentazione attraverso l'altro lato della stazione base.
	Prestare attenzione ai fissaggi dei cavi, che sono dotati di marcature per garantire un collegamento corretto.
	Rimontare il cavo di alimentazione.
	Poi avvitare l'anello esterno per fissare il cavo e impedire la penetrazione dell'acqua.
	Una volta che la stazione base è completamente collegata, è possibile fissarla con le quattro viti in dotazione. Utilizzare la chiave esagonale inclusa nel kit per avvitarli saldamente, assicurandosi che siano completamente inseriti all'interno e a filo con la stazione base. NOTA: Le viti sorgenti possono interferire con il corretto posizionamento del tosaerba.

	Rimettere il coperchio al suo posto per proteggere i fili e le connessioni dall'ingresso dell'acqua.
	Assicurandosi che il cavo di alimentazione sia scollegato, avvitare le due aste di ricarica nei fori appena sotto il coperchio della stazione base.

Posa del cavo limitativo

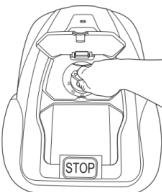
	Il filo deve essere diritto ad una distanza di almeno i primi 2 metri. Ciò consente al rasaerba di tornare facilmente alla stazione di ricarica.
	Posizionare i paletti a circa 1 metro di distanza su una superficie piana e da 30 a 50 cm nelle curve e negli angoli. Il fissaggio su terreni irregolari e in presenza di ostacoli richiede più paletti.
	Il filo limitativo deve essere teso. Se allentato, è molto probabile che venga tagliato dal tosaerba che ci passa sopra.

Utilizzo del robot tosaerba

	Posizionare il tosaerba sulla stazione base in modo che le ruote poggiino sui morsetti e i due perni si inseriscano nella parte anteriore del robot tosaerba.
	NOTA: Il robot tagliaerba deve essere caricato almeno al 70% prima di lasciare la stazione base.
	Premere il pulsante STOP.
	Questo aprirà il pannello di controllo e il coperchio dell'LCD display.
	Premere il pulsante di accensione (1) e tenerlo premuto per tre secondi per accendere il display LCD.

Regolazione dell'altezza di taglio

- Aprire il coperchio della maniglia.
- Regolare l'altezza di taglio. L'altezza può essere regolata da 2,5 cm a 5,5 cm utilizzando la manopola di regolazione.



OPERAZIONI

Regolare l'altezza di taglio

- Quando si taglia per la prima volta nella stagione o quando si lavora con erba bagnata lunga e densa, usare l'impostazione massima (5,5 cm).
- Abbassare gradualmente l'altezza al livello desiderato fino a quando l'intera area non sarà stata trattata. Il processo può richiedere diversi giorni o settimane.
- Se il filo di limite è attaccato a paletti sulla superficie del giardino piuttosto che interrato, sarà utile lasciarlo scendere sotto la superficie del prato. Durante questo periodo, si consiglia di mantenere le lame del robot tagliaerba nella posizione elevata.

NOTA: Durante i primi giorni di falciatura, il prato può avere macchie e strisce irregolari a seconda delle aree che sono state o non sono state falciate dal tosaerba. Questo è normale, e il prato sarà livellato in pochi giorni, dopo che il tosaerba avrà coperto l'intera area.

Primo avvio

- Il pannello di controllo chiederà di inserire la password. Il codice PIN predefinito è AAAA.
- Quando si preme il pulsante di avvio e si chiude il coperchio, il tosaerba esegue un passaggio perimetrale e poi inizia a tagliare il prato in ordine casuale.
- Dopo le prime passate, il prato sembrerà disordinato e incompleto, e questo è normale. Dopo alcune passate del robot tosaerba, il prato verrà livellato e utilizzando la zonazione e la falciatura a spirale sul posto, è possibile ottenere l'effetto desiderato in un tempo più breve.

Falciatura nella nuova stagione

- Tra le stagioni di falciatura, quando il tosaerba non è in uso (durante i mesi invernali), il prato può diventare non curato e troppo cresciuto. Dopo l'inizio della nuova stagione, controllare la traiettoria del tosaerba e correggere eventuali aree problematiche.

Stato	Significato
Attesa	Il tosaerba è pronto per il lavoro
Falciatura	Il tosaerba si muove automaticamente
Falciatura in loco	Il tosaerba si muove a spirale
Ritorno	Il tosaerba torna alla stazione
Ricarica	Il tosaerba si sta caricando
Carica prima del lavoro	Il tosaerba è in carica e continuerà ad eseguire il programma dopo la ricarica
Arresto di emergenza	Il tosaerba viene fermato manualmente
Errore	Il tosaerba non può eseguire il lavoro
Aggiornamento del firmware	Il firmware viene aggiornato

	Accensione dell'alimentazione
	Spegnimento dell'alimentazione

Tenere premuto il pulsante di alimentazione per tre secondi..

Inserire il codice PIN a quattro cifre. (Il codice PIN predefinito è AAAA).

Il robot tagliaerba attenderà ulteriori istruzioni in modalità di attesa.

	Spegnimento dell'alimentazione
	Tenere premuto il pulsante di alimentazione per tre secondi. .

Inizio della falciatura

--	--

- Premere il pulsante START.
- Chiudere il coperchio per avviare il funzionamento.

NOTA: Se la carica della batteria scende al di sotto del 70%, il robot tosaerba entra in modalità di prontezza e si ricarica al 90%. Se la carica è inferiore al 30%, il robot tagliaerba tornerà alla stazione base per ricaricarsi.

Impostazione del tempo di funzionamento

Questa impostazione determina per quanto tempo il rasaerba rimane attivo. Questo tempo include il tempo di ricarica.

	Mowing time
	OK

	008 hour (s)
--	--------------

Per esempio, se il tempo è di 8 ore e il robot tagliaerba inizia a lavorare alle 20:00, finirà il lavoro alle 4 del mattino. Durante questo periodo, il tosaerba può funzionare per un'ora, caricarsi per due ore, falciare per un'altra ora, caricarsi per due ore, falciare per un'altra ora e ricaricarsi per l'uso nel ciclo successivo.

- Premere il pulsante OK per entrare nel sottomenu 1.
- Selezionare Setting (Impostazione) per entrare nel sottomenu 2.
- Selezionare work time (tempo di lavoro).
- Impostare il tempo di funzionamento usando i pulsanti SU e GIU (l'impostazione predefinita è di 8 ore).
- Premere il pulsante OK per confermare l'impostazione.

Arresto del movimento del robot tosaerba durante il ciclo di falciatura

Parar	Volver a la estación de carga
OK Continue working? Returning	OK 20 : 20 Oct . 19 98% Returning

1.Premere il pulsante di arresto STOP.

2.Il robot tagliaerba si ferma immediatamente e il portello del pannello di controllo si apre.

3.Lo schermo visualizzerà il messaggio emergency stop (arresto di emergenza).

4.Premere il pulsante OK o RETURN.

5.Inserire il codice PIN.

NOTA: Se il robot tagliaerba era in funzione quando è stato premuto il pulsante STOP, sullo schermo apparirà il messaggio «continue to work?» ("continuare a lavorare?"). Si può quindi premere OK per riprendere l'attività o RETURN per annullarla.

Cargar

1. Posizionare il robot tosaerba sulla stazione di ricarica (o tenere premuto il pulsante HOME per tre secondi).

2. Il robot tosaerba si caricherà al 100% e poi andrà in modalità di attesa.

3. Il robot rasaerba riprenderà a caricarsi se il livello della batteria scenderà sotto il 75%.

Il robot tagliaerba viene caricato dalla stazione di ricarica utilizzando due aste di ricarica. Vengono inseriti nella parte anteriore del robot tagliaerba. Controllare che le aperture siano libere da detriti o ostruzioni e che il robot tagliaerba segua il percorso corretto quando si avvicina alla stazione di ricarica. Superfici irregolari nella zona d'ingresso possono impedire al robot tosaerba di collegarsi correttamente la prima volta. In questo caso, bisogna considerare il livellamento del terreno o lo spostamento della stazione di ricarica in un luogo più adatto.

Orario

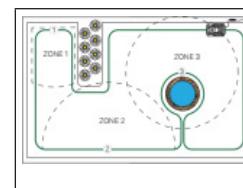
- Premere il pulsante OK per entrare nel sottomenu 1.
- Selezionare schedule (programma).
- Premere il pulsante OK per selezionare il giorno desiderato.
- Utilizzare i pulsanti SU, GIÙ, SINISTRA e DESTRA per impostare i tempi di inizio e fine.
- Premere il pulsante OK per confermare l'impostazione del giorno.
- Ripetere i passi 3 e 5 per completare il piano settimanale.
- Premere il pulsante OK per confermare l'impostazione settimanale.

Questo permette di modificare gli orari di falciatura per i diversi giorni della settimana, ad esempio se si desidera saltare la falciatura in un certo giorno, o se altre attività pianificate in giardino interferiscono con il normale taglio come parte del normale lavoro quotidiano.

Zona

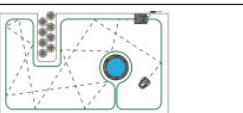
zone	dst(m)	pct(%)
z_1	8	100
z_2	---	--
z_3	---	--
z_4	---	--
z_5	---	--

- Premere il pulsante OK per entrare nel sottomenu 1.
- Selezione zone (la zona).
- Premere il pulsante OK per selezionare la zona desiderata.
- Utilizzare i pulsanti SU, GIÙ, SINISTRA e DESTRA per regolare la distanza e la percentuale.
- Premere il pulsante OK per confermare ogni zona.
- Ripetere i passi 3-5.
- Premere il pulsante OK per confermare l'impostazione di tutte le zone.



Si possono creare fino a cinque zone nel vostro giardino. Questo vi permette di identificare le aree del vostro giardino che richiedono più o meno attenzione. La zona viene stabilita in base alla distanza tra il filo di limite e la stazione base. La distanza deve essere compresa tra 0 e 500 m e le percentuali devono sommarsi al 100%; altrimenti la regolazione non è possibile.

Falciatura in loco



- Posizionare il robot tagliaerba in giardino.
- Premere il pulsante OK per entrare nel sottomenu 1.
- Selezionare spot mode (modalità spot).
- Chiudere il coperchio per avviare il funzionamento.

Il tosaerba può essere posizionato all'interno dei confini perimetrali e funzionerà in una spirale relativamente uniforme per 5 minuti se si seleziona la modalità di falciatura in loco. Questo è utile se volete liberare un'area specifica o rimuovere l'erba più rapidamente durante la prima operazione.

Modalità di funzionamento sotto la pioggia



La modalità di funzionamento sotto la pioggia determina se il tosaerba si spegne quando piove. Se questa modalità è disattivata, il tosaerba continuerà a funzionare sotto la pioggia.

AVVERTIMENTO! Non accendere il dispositivo quando piove forte o ci sono temporali. L'erba bagnata crea uno sforzo supplementare sul tosaerba e può ridurre il tempo di falciatura. In alcuni casi, il robot tagliaerba potrebbe non tornare alla stazione di ricarica quando piove.

- Premere il pulsante OK per entrare nel sottomenu 1.
- Selezionare Setting (Impostazione) per entrare nel sottomenu 2.
- Selezionare rain mode (modalità pioggia).
- Utilizzare i pulsanti SU e GIÙ per selezionare la modalità pioggia.
- Premere il pulsante OK per confermare l'impostazione.

Lingua



- Premere il pulsante OK per entrare nel sottomenu 1.
- Selezione zone (la zona).
- Premere il pulsante OK per selezionare la zona desiderata.
- Utilizzare i pulsanti SU, GIÙ, SINISTRA e DESTRA per regolare la distanza e la percentuale.
- Premere il pulsante OK per confermare ogni zona.
- Ripetere i passi 3-5.
- Premere il pulsante OK per confermare l'impostazione di tutte le zone.

Data e ora



- Premere il pulsante OK per entrare nel sottomenu 1.
- Selezione Date & Time (data e ora).
- Utilizzare i pulsanti SU e GIÙ, SINISTRA e DESTRA per impostare la data e l'ora.
- Premere il pulsante OK per confermare l'impostazione.
- NOTA: L'impostazione corretta di data e ora garantisce una pianificazione accurata.

Codice PIN	Modifica del codice PIN
Enter PIN Code -----	UP= 'A' DOWN= 'B' LEFT= 'C' RIGHT= 'D' Old : ----- New : ----- Cfm : -----

- Il codice PIN deve essere inserito dopo l'accensione. Premere il pulsante STOP prima di resettare lo stato di errore e cambiare il codice PIN.
 - Se il PIN viene inserito in modo errato, lo schermo visualizzerà il messaggio PIN wrong, please retry (errato, si prega di riprovare).
 - Se il PIN è stato inserito tre volte in modo errato, lo schermo verrà bloccato per 15 secondi. Se un PIN errato viene inserito di nuovo, il tempo di blocco viene raddoppiato.
 - Premere il pulsante OK per confermare.
- NOTA: Se le password non corrispondono, sullo schermo viene visualizzato il messaggio "New passwords do not match" ("Nuove password non corrispondenti").

Ripristino delle impostazioni di fabbrica	Registro degli errori
OK Reset to Factory mode? OK	OK 1.2020 - 10 - 19 20:03 FAULT_LIFTED 2. 2020 - 10 - 19 20:03 FAULT_OUTSIDE_AREA

- Premere il pulsante OK per entrare nel sottomenu 1.
 - Selezionare Setting (Impostazione) per entrare nel sottomenu 2.
 - Selezione factory reset (ripristino delle impostazioni di fabbrica).
 - Sullo schermo si visualizzerà il messaggio Reset to factory mode? (Ripristinare la modalità di fabbrica?).
 - Premere il pulsante OK per confermare.
- NOTA: In caso di guasto, il registro degli errori registra tutte le attività e può essere utilizzato per manutenzione e risoluzione dei problemi.

Registro di lavoro
OK 1.2020 - 10 - 19 20:13 Spot mowing - 00h0m 2. 2020 - 10 - 19 20:13 Auto mowing - 00h1m

- Premere il pulsante OK per accedere al sottomenu 1.
- Selezionare Setting (Impostazione) per entrare nel sottomenu 2.
- Selezionare information (informazioni) per entrare nel sottomenu 3.
- Selezionare work log (registro di lavoro).
- Lo schermo visualizzerà le ultime 10 voci (tra cui data, ora, modalità di funzionamento e tempo di funzionamento).

Risparmio energetico
La retroilluminazione si spegnerà dopo 2 minuti e il robot tagliaerba si spegnerà dopo 8 minuti senza alcun intervento da parte dell'utente.

Indicatore LED

La retroilluminazione si spegnerà dopo 2 minuti e il robot tagliaerba si spegnerà dopo 8 minuti senza alcun intervento da parte dell'utente.

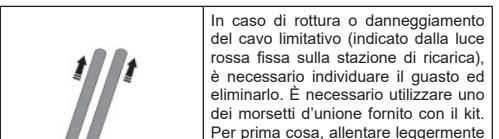
LED sulla stazione di ricarica	Stato
Luce rossa fissa	Danni al filo di limite
Luce blu lampeggiante	Il tosaerba è in carica
Luce blu fissa	Segnale di circuito normale o carica completa

Tabella riassuntiva

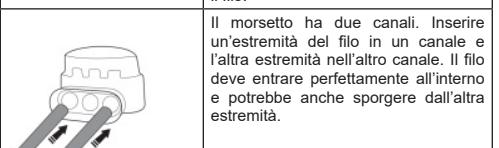
Sottomenu 1	Sottomenu 2	Sottomenu 3
Modalità di falciatura in loco		
Impostazione	Lingua	Inglese Tedesco Francese
Data e ora		
Modalità di funzionamento sotto la pioggia		
Tempo di funzionamento		
Cambiamento del codice PIN		
Ripristino delle impostazioni di fabbrica		
Informazioni	Guida	Registro degli errori Registro di lavoro
Oraario		
Zona		

OPERAZIONI

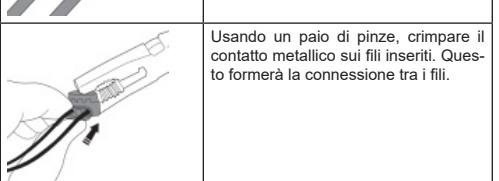
Riparazione del filo limitativo



In caso di rottura o danneggiamento del cavo limitativo (indicato dalla luce rossa fissa sulla stazione di ricarica), è necessario individuare il guasto ed eliminarlo. È necessario utilizzare uno dei morsetti d'unione fornito con il kit. Per prima cosa, allentare leggermente il filo.



Il morsetto ha due canali. Inserire un'estremità del filo in un canale e l'altra estremità nell'altro canale. Il filo deve entrare perfettamente all'interno e potrebbe anche sporgere dall'altra estremità.



Usando un paio di pinze, crimpate il contatto metallico sui fili inseriti. Questo formerà la connessione tra i fili.

Quando il cavo limitativo viene ripristinato, la stazione di ricarica si illumina di luce blu fissa. Se la stazione si illumina ancora di rosso, questo indica che ci sono altri guasti nel circuito che devono essere individuati ed eliminati.

	1. Spegnere il robot tagliaerba. 2. Indossare guanti protettivi. 3. Capovolgere il robot tagliaerba. 4. Posizionare la lama sopra il foro nella vite rialzata.
	5. Tenere la piastra della lama con un secondo cacciavite mentre si installa la lama. 6. Utilizzare un cacciavite a croce per fissare la lama alla piastra della lama. Una volta montata, la lama dovrebbe ruotare liberamente. 7. Ripetere l'operazione con le altre lame.
	Cambiare l'orientamento della lama (ruotare la lama o capovolgerla) man mano che ogni angolo è consumato fino a quando tutte e quattro le lame sono consumate. Dopo che tutti e quattro i quarti si sono consumati, sostituire la lama.
	Trasportare il robot tagliaerba per la maniglia posizionata tra le due ruote posteriori, puntando le lame verso l'esterno.

ELIMINAZIONE DEI GUASTI

Messaggio di errore	Causa	Modo di eliminazione
Il tosaerba all'esterno dell'area (Mower outside)	Il tosaerba è fuori dal perimetro.	Posizionare il tosaerba all'interno del perimetro.
Il tosaerba è sollevato (Mower lifted)	Il tosaerba è sollevato dal livello del suolo.	Spostare il tosaerba in una parte piana del prato.
Il tosaerba è inclinato (Mower tilted)	Il tosaerba è troppo inclinato.	Spostare il tosaerba in una parte piana del prato.
Il tosaerba è capovolto (Mower overturned)	Il tosaerba è capovolto.	Riportare il tosaerba nella sua posizione normale.
Il tosaerba è bloccato (Mower trapped)	Il tosaerba ha incontrato un ostacolo.	Eliminare gli ostacoli.
Segnale del circuito perso (Loop signal lost)	L'alimentatore o il cavo non è collegato alla stazione di ricarica, o il cavo è danneggiato.	Assicurarsi che alimentatore, stazione di ricarica e cavo siano collegati correttamente. Trovare il filo danneggiato e ripararlo con una pinza.
Malfunzionamento del motore (Motor fault)	Inceppamento del motore della lama o del motore del filo. Corrente del motore troppo alta.	Rimuovere l'erba o la terra dagli elementi di taglio e dalle route conduttrici. Tagliare l'erba alta e densa con un tosaerba standard.

Temperatura alta (High temp)	La temperatura della batteria è troppo alta.	Aspettare che la temperatura scenda.
Condizione anomala della batteria (Battery abnormal)	La batteria è danneggiata.	Contattare il servizio clienti del produttore per sostituire la parte danneggiata o difettosa.

- I problemi di rotazione delle ruote, quando il robot tagliaerba si ferma in un posto e le ruote girano, sono il risultato di un terreno irregolare e/o bagnato. Per eliminare questo problema, aggiungere il terreno per levigare il suolo. Assicurarsi di drenare il prato a sufficienza e non falciare in caso di pioggia forte o allagamenti.
- Se i fili di limite sono inseriti nelle prese sbagliate (con conseguente segnale in senso orario piuttosto che antiorario), il tosaerba tenderà a rimanere fuori dal perimetro. Se il tosaerba esce costantemente dall'area segnata, scambiare i fili della stazione di ricarica (filo dal connettore rosso al connettore nero e viceversa).

MANUTENZIONE TECNICA

- Controllare e pulire il robot tosaerba una volta alla settimana.
- Quando si inizia ad usare il robot tagliaerba, controllare la piastra della lama, la piastra di protezione e la lama una volta al mese.
- È importante assicurarsi che le lame e la piastra delle lame ruotino normalmente.
- I bordi delle lame non devono essere danneggiati. La durata delle lame dipende dal tipo di erba, dal terreno, dal prato, ecc.
- Il funzionamento con lame ottuse comporta una bassa efficienza di falciatura e richiede più potenza, il che significa che il tosaerba falcia un'area più piccola alla volta.
- Caricare completamente la batteria alla fine della stagione prima di metterla in deposito per l'inverno. Se il tempo di stoccaggio supera un anno, il robot tagliaerba deve essere ricaricato prima dell'uso.

Stoccaggio invernale

- Il robot rasaerba deve essere pulito a fondo prima di metterlo in stoccaggio invernale. Caricare completamente la batteria prima di stoccarla.
- Mettere il tosaerba per il stoccaggio stagionale in un luogo asciutto e protetto dal gelo; si consiglia di conservare il dispositivo nel suo imballaggio originale.
- Il filo limitativo può essere lasciato sul prato. Quando si collega la stazione di ricarica, è necessario proteggere l'estremità del filo di limite dall'umidità con del nastro isolante.

Dopo lo stoccaggio invernale

- Controllare il robot tosaerba, il filo di limite e le aste di carica per la necessità di pulizia prima dell'uso. Se le aste di carica sembrano arrugginite, pulirle con carta vetrata o un panno abrasivo adatto.
- Controllare che l'ora e la data del tosaerba siano impostate correttamente.
- Controllare le lame per la necessità della loro sostituzione.
- Controllare la rotazione delle lame e la piastra delle lame.

AVVERTIMENTO! Indossare i guanti protettivi durante la manipolazione, la pulizia o la sostituzione della lama. Per ridurre il rischio di danni, rimuovere sempre la chiave di sicurezza quando il robot tosaerba non è in uso e durante il trasporto, la manutenzione o lo stoccaggio del dispositivo.

PT

MANUAL DO USUÁRIO

DESCRÍÇÃO DO PRODUTO

Este dispositivo é um robô autônomo usado para cortar grama. Além de ser autônomo, o dispositivo é fácil de guardar e funciona sem fio.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

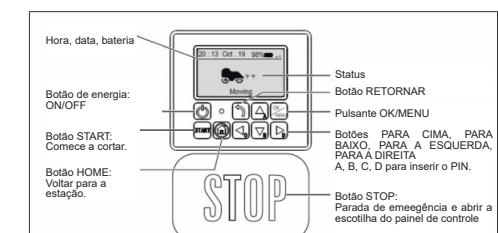
UM AVISO! Leia as seguintes precauções de segurança. O não cumprimento dessas instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

- Mantenha as mãos e os pés a uma distância segura da lâmina em rotação; caso contrário, existe o perigo de cortar os dedos das mãos ou dos pés.
- O cortador de grama robótico deve estar sempre no solo. Inclinar ou levantar o cortador pode lançar pedras.
- Mantenha as crianças e espectadores a uma distância segura (pelo menos 5 metros).
- Verifique a área onde o cortador de grama robótico será usado e remova todos os objetos que possam ser presos ou descartados pelo cortador de grama robótico, como gravetos e pedras.
- Não descarte lixo elétrico junto com o lixo doméstico. Entre em contato com as autoridades locais para reciclagem.
- Não conduza o cortador de grama robótico, não permita que crianças ou animais de estimação o façam e não coloque nada no cortador de grama robótico ou na estação de carregamento.
- Use o cortador de grama robótico apenas na grama e gramados.
- Não use o cortador de grama robótico quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Use equipamento de proteção individual, como óculos de segurança, sapatos de segurança com sola antiderrapante e luvas duráveis para reduzir o risco de ferimentos pessoais.
- Vista-se apropriadamente. Não use roupas largas ou joias penduradas e mantenha o cabelo, roupas e luvas a uma distância segura de peças móveis.
- Evite usar o cortador de grama robótico na grama molhada.
- Não use o cortador de grama robótico numa atmosfera explosiva, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.
- Antes de usar o cortador de grama robótico, verifique o dispositivo quanto a desgaste e danos e faça os reparos ou substituições necessários.
- Não use o cortador de grama robótico se o equipamento estiver fora de serviço ou se houver modificações não autorizadas.
- Certifique-se de que a lâmina esteja completamente parada antes de realizar qualquer operação ou manutenção no produto.
- Se o cortador de grama robótico vibrar violentamente, desligue o motor completamente e determine a causa.
- Não use o cortador de grama robótico se o botão STOP não estiver a funcionar.
- Sempre desconecte o produto quando não estiver em uso.
- Não transporte a estação de carregamento ou o cortador de grama robótico com as mãos molhadas.
- Verifique regularmente a estação de carregamento quanto a deterioração ou envelhecimento.
- Verifique o cortador de grama robótico e a sua estação de carregamento regularmente e remova todos os detritos e obstáculos.

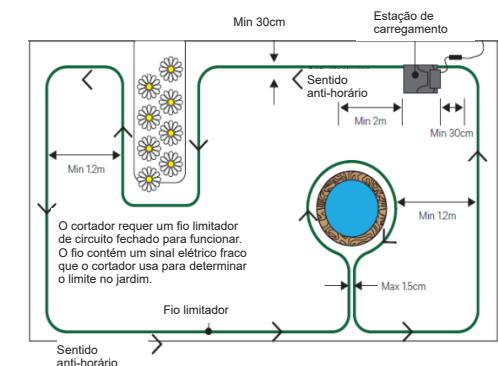
ESPECIFICAÇÕES

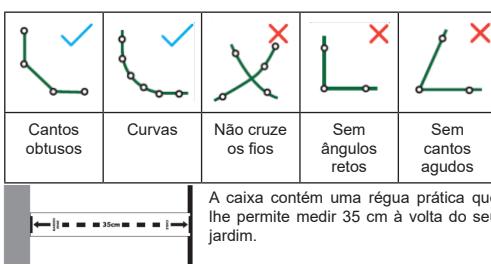
Capacidade de bateria	5 200 mAh
Área de corte	1 400m ²
Tempo de trabalho	2,5 h (150 min)
Tempo de carga	2 h
Tensão de entrada	100-240 V, ~ 50/60 Hz
Voltagem de saída	15-25,5 V CC
Consumo de energia	115,44 W
Ruído	70 dB A
Resistência à água	IPX4
Altura de corte	2,5-5,5 cm
Largura de corte	18 cm
Velocidade de rotação da lâmina	3 500 rpm
Velocidade de movimento	22 m/min
Dimensões	50*35,5*24 cm
Tipo de motor	Motor sem escova
Peso	7,5 kg

LISTA DE PEÇAS



PREPARAÇÃO DO GRAMADO





A caixa contém uma régua prática que lhe permite medir 35 cm à volta do seu jardim.

O cortador de grama robótico mudará a sua trajetória quando entrar em contato com objetos, incluindo:

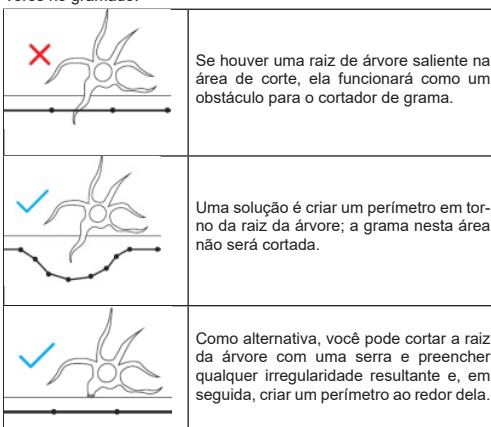
- Postes e suportes (por exemplo, varais)
- Cercas e muros ao redor das árvores
- Mantenha o cortador de grama robótico a uma distância segura de:
- Bordas das ranhuras
- Árvores com raízes expostas
- Canteiros de flores
- Lagoas e reservatórios
- Superfícies muito irregulares

O fio deve estar tenso e não emaranhado ou dobrado. Idealmente, se o terreno for muito irregular, o fio pode ser colocado até 40 mm abaixo da superfície e preso com pinos. Isso pode ser feito facilmente com uma ferramenta manual para bordas. Se isso for indesejável ou impossível, o fio deve ser firmemente pregado ao redor do jardim com uma distância de pelo menos 1 m entre os pinos; o cabo deve ser mantido sob tensão para protegê-lo de ser cortado pelo cortador de grama robótico, especialmente em cantos e superfícies irregulares. O cabo deve estar a pelo menos 35 cm da borda do jardim, pois o cortador de grama robótico ficará pendurado sobre o fio sem se mover sobre ele.

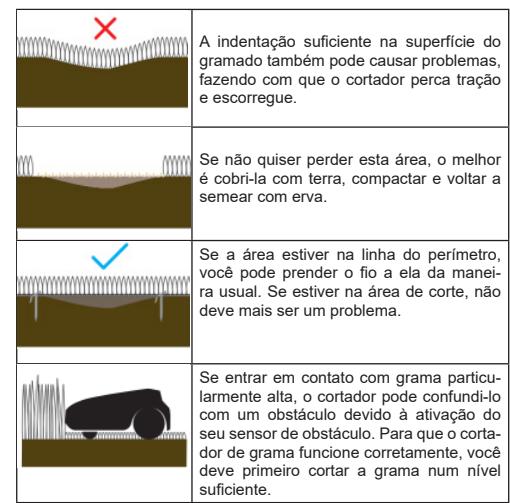
Nos cantos, o cabo não deve ser direcionado num ângulo agudo ou reto, mas usando uma série de cantos obtusos. O cortador é capaz de captar o sinal de um fio a uma distância de até 18 metros. Observe que devido a esta configuração, a grama em algumas áreas do gramado (por exemplo, fora das bordas do perímetro) não será cortada. Eles podem ser cortados com um cortador de grama adequado. Se o solo onde o cabo deve ser colocado for muito seco e muito duro devido à falta de chuva, é recomendável regar bem o jardim antes de colocar o fio limitador.

Elimine áreas problemáticas ou evite-as

Preste atenção nas fotos abaixo; evite obstáculos como raízes de árvores no gramado.

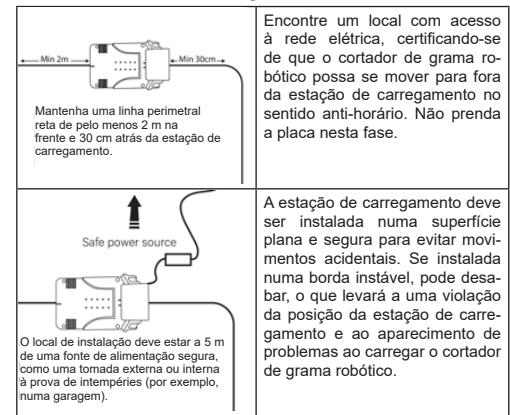


Preste atenção nas fotos abaixo; evite áreas desnecessariamente desiguais do gramado.

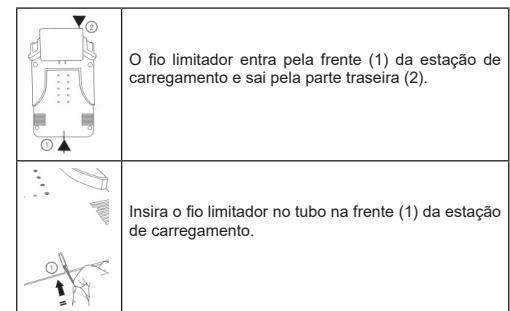


MONTAGEM

Instalação da estação de carregamento



UM AVISO! Cabos caídos representam risco de queda. Tenha cuidado ao escolher um local de instalação.



	O fio deve sair pela parte traseira do dispositivo (2).		Recoloque a tampa para proteger os fios e conexões da entrada de água.
	A indentação suficiente na superfície do gramado também pode causar problemas, fazendo com que o cortador perca tração e escorregue.		Se não quiser perder esta área, o melhor é cobri-la com terra, compactar e voltar a semear com erva.
	Se a área estiver na linha do perímetro, você pode prender o fio a ela da maneira usual. Se estiver na área de corte, não deve mais ser um problema.		Se entrar em contato com grama particularmente alta, o cortador pode confundi-lo com um obstáculo devido à ativação do seu sensor de obstáculo. Para que o cortador de grama funcione corretamente, você deve primeiro cortar a grama num nível suficiente.

Colocação do fio limitador

	O fio deve ser reto por pelo menos os primeiros 2 metros. Isso permite que o cortador retorne facilmente à estação de carregamento.
	Coloque os pinos com cerca de 1 metro de distância numa superfície nivelada e 30 a 50 cm nas curvas e cantos. A ancoragem em terreno irregular e obstruções requer mais pinos.
	O fio limitador deve estar esticado. Se enfraquecido, é provável que seja cortado por um cortador de grama que passar por cima dele.
	Se o fio passar por um sulco moderadamente profundo no gramado, mais pinos serão necessários para prendê-lo com segurança no nível do solo; caso contrário, pode ser cortado.

Operação do cortador de grama robótico

	Coloque o cortador de grama na estação base com as rodas nas braçadeiras e os dois pinos na frente do cortador de grama robótico.
	NOTA: O cortador de grama robótico deve ser carregado pelo menos 70 % antes de deixar a estação base.
	Pressione a tecla STOP.
	Isso abrirá o painel de controle e a tampa do LCD.
	Pressione e segure o botão ON/OFF (1) por três segundos para ligar o LCD.

Ajuste de altura de corte

1. Abra a tampa da alça.
2. Ajuste a altura de corte. A altura pode ser ajustada de 2,5 cm a 5,5 cm usando o botão de ajuste.

**OPERAÇÕES****Ajuste de altura de corte**

- Ao cortar a grama pela primeira vez na temporada ou trabalhar em grama úmida longa e grossa, use a configuração máxima (5,5 cm).
- Abaixe gradualmente a altura até o nível desejado até que toda a área seja coberta. O processo pode levar vários dias ou semanas.
- Se o fio limitador estiver preso à superfície do jardim e não enterrado, será útil deixá-lo afundar sob a superfície do gramado. Recomenda-se manter as lâminas do cortador de grama robótico na posição elevada durante este período.

NOTA: Durante os primeiros dias de corte, o gramado pode apresentar manchas e listras irregulares, dependendo das áreas que foram ou não cortadas pelo cortador. Isso é normal e o gramado ficará nivelado alguns dias depois que o cortador cobrir toda a área.

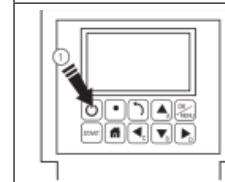
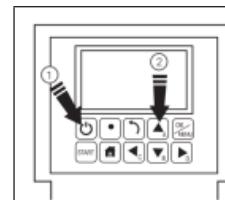
Primeira partida

- O painel de controle solicitará que você insira uma senha. O PIN padrão é AAAA.
- Quando você pressiona o botão Iniciar e fecha a tampa, o cortador anda ao redor do perímetro e corta a grama aleatoriamente.
- Após as primeiras passagens, o gramado ficará bagunçado e inacabado, o que é normal. Depois de algumas passagens com o cortador de grama robótico, o gramado ficará nivelado e, usando o zoneamento e o corte em espiral no local, você poderá obter o efeito desejado em menos tempo.

Corte na nova temporada

- Entre as estações de corte, quando o cortador não está em uso (durante os meses de inverno), o gramado pode ficar mal cuidado e crescer demais. Após o início de uma nova temporada, verifique a trajetória do cortador e corrija as áreas problemáticas.

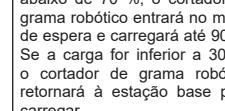
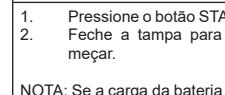
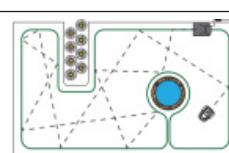
Status	Significado
Espera	O cortador de grama está pronto para trabalho
Roçada	O cortador move-se automaticamente
Corte no local	O cortador de grama move-se em espiral
Retornar	O cortador de grama retorna para a estação
Carregador	O cortador de grama está a carregar
Carregamento antes do trabalho	O cortador está a carregar e continuará o programa após o carregamento.
Parada de emergência	O cortador para manualmente
Erro	O cortador de grama não pode fazer o trabalho
Atualização de firmware	O firmware está a ser atualizado

**Começo de corte****Ligação**

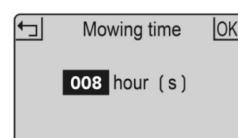
1. Mantenha o botão ON/OFF pressionado por três segundos.
2. Digite o seu PIN de quatro dígitos. (O PIN padrão é AAAA).
3. O cortador de grama robótico aguardará mais instruções no modo de espera

Desligação

Mantenha o botão ON/OFF pressionado por três segundos.

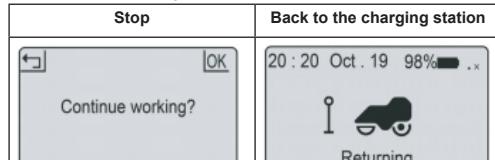
**Definição do tempo de execução**

Esta configuração determina quanto tempo o cortador permanece ativo. Durante este tempo, o tempo de carregamento está incluído.



Por exemplo, se o tempo for 8 horas e o cortador de grama robótico começar às 20:00, ele terminará o trabalho às 4:00. Durante esse tempo, o cortador pode funcionar por uma hora, carregar por duas horas, cortar por outra hora, carregar por duas horas, cortar por outra hora e recarregar para uso no próximo ciclo.

1. Pressione o botão OK para entrar no submenu 1.
2. Esta configuração determina quanto tempo o cortador permanece ativo. Durante este tempo, o tempo de carregamento está incluído.
3. Eleccione Configuração para entrar no submenu 2.
4. Selecione o tempo de trabalho.
5. Ajuste o tempo de trabalho usando os botões PARA CIMA e PARA BAIXO (o padrão é 8 horas).
6. Pressione o botão OK para confirmar a configuração.

Parando o cortador de grama robótico durante o ciclo de corte

1. Pressione a tecla STOP.
2. O cortador de grama robótico parará imediatamente e a porta do painel de controle abrirá.
3. A mensagem de parada de emergência será exibida na tela.
4. Pressione o botão OK ou RETURN (VOLTAR).
5. Digite o seu PIN.

NOTA: Se o cortador de grama robótico estava a funcionar quando o botão STOP foi pressionado, uma mensagem "continuar a trabalhar?" aparecerá na tela. Em seguida, você pode clicar em OK para retomar a tarefa ou RETURN (VOLTAR) para cancelar.

Carregador

1. Instale o cortador de grama robótico na estação de carregamento (ou segure o botão HOME por três segundos).
2. O cortador de grama robótico carrega até 100% e, em seguida, entra no modo de espera.
3. O cortador de grama robótico retornará o carregamento quando o nível da bateria cair abaixo de 75%.

O cortador de grama robótico é carregado a partir da estação de carregamento usando duas hastes de carregamento. Eles são inseridos na frente do cortador de grama robótico. Certifique-se de que as aberturas estão livres de detritos ou obstruções e que o cortador de grama robótico segue a trajetória correta ao se aproximar da estação de carregamento. Uma superfície de acesso irregular pode fazer com que o cortador de grama robótico não se conecte corretamente na primeira vez. Neste caso, considere nivelar o solo ou mover a estação de carregamento para um local mais adequado.

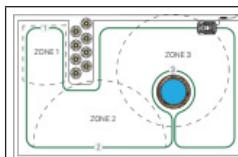
Cronograma

4. Pressione o botão OK para entrar no submenu 1.
5. Selecione a programação.
6. Pressione o botão OK para selecionar o dia desejado.
7. Use os botões PARA CIMA, PARA BAIXO, PARA A ESQUERDA e PARA A DIREITA para definir os horários de início e término.
8. Pressione o botão OK para confirmar a configuração do dia.
9. Repita as etapas 3 e 5 para completar o seu plano semanal.
10. Pressione o botão OK para confirmar a configuração semanal. Isso permite que você altere os horários de corte para diferentes dias da semana, por exemplo, se você quiser pular o corte num determinado dia, ou se outras atividades planejadas no jardim interferirem com o corte normal como parte do trabalho diário normal.

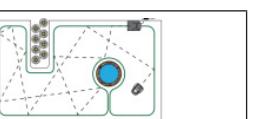
Zone

zone	dst(m)	pct(%)
z_1	8	100
z_2	----	--
z_3	----	--
z_4	----	--
z_5	----	--

1. Pressione o botão OK para entrar no submenu 1.
2. Selecione 'setting' to enter submenu 2.
3. Selecione 'Language'.
4. Use os botões PARA CIMA, PARA BAIXO, PARA A ESQUERDA e PARA A DIREITA para ajustar a distância e a porcentagem.
5. Pressione o botão OK para confirmar cada uma das zonas.
6. Repita as etapas 3 a 5.
7. Pressione o botão OK para confirmar as configurações para todas as zonas.



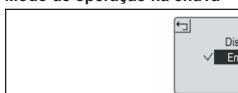
Você pode criar até cinco zonas no seu jardim. Isso permite que você identifique áreas de seu jardim que requerem mais ou menos atenção. A zona é definida de acordo com a distância entre o fio limitador e a estação base. A distância deve ser entre 0 e 500 m, e os percentuais somados devem ser 100%; caso contrário, o ajuste não é possível.

Corte no local

1. Pressione e segure o botão HOME por três segundos.

Fechar a tampa e o cortador de grama robótico retornará à estação de carregamento.

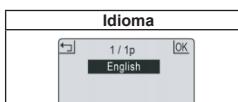
2. Selecione o modo de local.
3. Selecione o modo de local.
4. Feche a tampa para começar.

Modo de operação na chuva

O modo chuva determina se o cortador desliga quando chove. Se este modo for desativado, o cortador continuará a operar na chuva.

UM AVISO! Não ligue o dispositivo sob chuva forte ou tempestade. A grama molhada exerce pressão adicional sobre o cortador e pode reduzir o tempo de corte. Em alguns casos, o cortador de grama robótico pode não retornar à estação de carregamento quando chove.

1. Pressione o botão OK para entrar no submenu 1.
2. Selecione Configuração para entrar no submenu 2.
3. Selecione o modo dechuva.
4. Use os botões ACIMA e ABAIXO para selecionar o modo de chuva.
5. Pressione o botão OK para confirmar a configuração.



1. Pressione o botão OK para entrar no submenu 1.
 2. Selecione 'Date & Time' para entrar no submenu 2.
 3. Selecione Data e hora.
 4. Use os botões PARA CIMA, PARA BAIXO, PARA A ESQUERDA e PARA A DIREITA para definir a data e a hora.
 5. Pressione o botão OK para confirmar a configuração.
- NOTA:** Definir a data e a hora corretamente garante uma programação precisa.

Código PIN	Alterar PIN
Enter PIN Code -----	UP= 'A' DOWN= 'B' LEFT= 'C' RIGHT= 'D' Old : ----- New : ----- Cfm : -----
1.O código PIN deve ser inserido após ligar. Pressione o botão STOP antes de limpar o status de erro e alterar o PIN. 2.Se o PIN for inserido incorretamente, a tela exibirá o PIN incorreto, tente novamente. 3.Se o PIN foi inserido incorretamente três vezes, a tela será bloqueada por 15 segundos. Se você inserir uma entrada incorreta, o tempo de bloqueio será duplicado.	1.Pressione o botão OK para entrar no submenu 1. 2.Selecione Configuração para entrar no submenu 2. 3.Selecione alterar PIN. 4.Insira o PIN original. 5.Insira um novo PIN. 6.Digite novamente o novo PIN. 7.Pressione o botão OK para confirmar. NOTA: Se as senhas não corresponderem, uma mensagem aparecerá na tela «New passwords do not match».

Restauração de fábrica	Log de erros
Reset to Factory mode?	
1.Pressione o botão OK para entrar no submenu 1. 2.Selecione Configuração para entrar no submenu 2. 3.Selecione redefinição de fábrica. 4.A mensagem Reset to factory mode? (Redefinir para o modo de fábrica?) será exibida na tela. Pressione o botão OK para confirmar.	1.Pressione o botão OK para entrar no submenu 1. 2.Selecione Configuração para entrar no submenu 2. 3.Selecione as informações para entrar no submenu 3. 4.Selecione o log de erros. 5.A tela exibirá as últimas 10 entradas (incluindo data, hora e mensagens de erro). NOTA: Em caso de mau funcionamento, o log de erros registra todas as ações e pode ser usado para manutenção e solução de problemas.

Registro de trabalho
1. Pressione o botão OK para entrar no submenu 1.
2. Selecione Configuração para entrar no submenu 2.
3. Selecione as informações para entrar no submenu 3.
4. Selecione o registro de trabalho.
5. A tela exibirá as últimas 10 entradas (incluindo data, hora, modo de operação e hora de operação).

Economia de energia
A luz de fundo desligará após 2 minutos e o cortador de grama robótico desligará após 8 minutos sem intervenção do usuário.

Indicador led
A luz de fundo desligará após 2 minutos e o cortador de grama robótico desligará após 8 minutos sem intervenção do usuário.

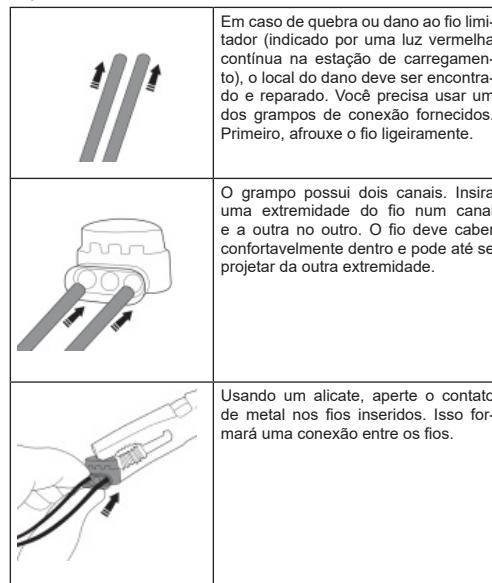
LED na estação de carregamento	Status
Luz vermelha contínua	Danos ao fio limitador
Luz azul a piscar	O cortador de grama está a carregar
Luz azul contínua	Sinal de contorno normal ou carga completa

Tabela dinâmica

Submenu 1	Submenu 2	Submenu 3
Modo de corte no local		
Costumização	Idioma	Inglês Alemão Francês
	Data e hora	
	Modo de operação na chuva	
	Tempo de trabalho	
	Alterar PIN	
	Restauração de fábrica	
	Informação	Referência Log de erros Registro de trabalho

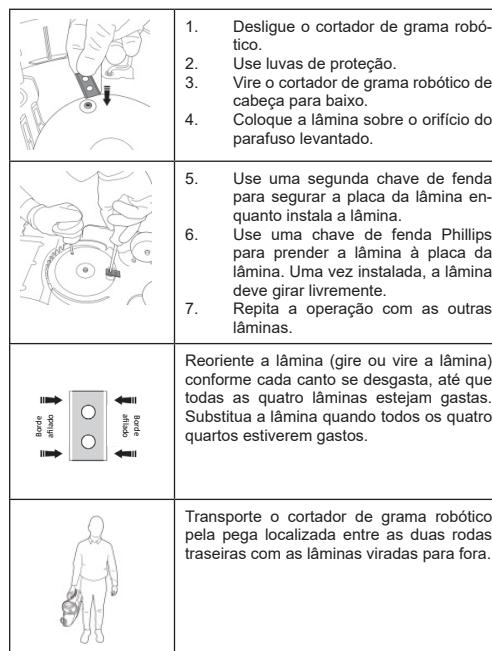
OPERAÇÕES

Reparo de fio limitador



Quando o fio limitador for restaurado, a estação de carregamento brilhará em azul contínuo. Se a estação ainda brilhar em vermelho, isso indica que há outros danos ao circuito que precisam ser encontrados e reparados.

Substituição de lâminas



- Os problemas de giro das rodas em que o cortador de grama robótico para num lugar e as rodas giram são o resultado de solo irregular e/ou úmido. Para eliminar, adicione solo para nivelar o terreno. Certifique-se de drenar o gramado o suficiente e não cortar com chuva forte ou inundações.
- Se os fios limitadores forem instalados nos conectores errados (fazendo com que o sinal fluia no sentido horário em vez de no sentido anti-horário), o cortador tende a ficar fora do perimetro. Se o cortador de grama robótico se mover constantemente para fora da área designada, troque os fios na estação de carregamento (fio do plugue vermelho para o plugue preto e vice-versa).

MANUTENÇÃO

- Verifique e limpe o cortador de grama robótico uma vez por semana.
- Ao começar a usar o cortador de grama robótico, a placa da lâmina, a placa de proteção e a lâmina devem ser verificadas uma vez por mês.
- É importante garantir que as lâminas e a placa da lâmina girem normalmente.
- As bordas das lâminas não devem ser danificadas. A vida útil das lâminas depende do tipo de grama, solo, gramado, etc.
- Trabalhar com lâminas cegas resulta em baixa eficiência de corte e requer mais potência, o que significa que o cortador está cobrindo menos área por vez.
- Carregue totalmente a bateria no final da temporada, antes do armazenamento no inverno. Se o tempo de armazenamento exceder um ano, o cortador de grama robótico deve ser recarregado antes do uso.

Armazenamento de inverno

- O cortador de grama robótico deve ser cuidadosamente limpo antes do armazenamento no inverno. Carregue totalmente a bateria antes de guardá-la.
- Guarde o cortador de grama para armazenamento sazonal em um local seco e à prova de congelamento; é recomendável armazenar o dispositivo na sua embalagem original.
- O fio limitador pode ser deixado no gramado. Ao desconectar a estação de carregamento, proteja a extremidade do fio limitador da umidade com fita isolante.

Após o armazenamento de inverno

- Verifique se o cortador de grama robótico, o fio limitador e as hastes de carregamento estão limpos antes de usar. Se as hastes de carregamento parecerem enferrujadas, limpe-as com lixa ou um pano abrasivo adequado.
- Verifique se a hora e a data do cortador estão corretas.
- Verifique as lâminas para substituição.
- Verifique a rotação das lâminas e da placa da lâmina.

UM AVISO! Use luvas de proteção ao manusear, limpar ou substituir a lâmina. Para reduzir o risco de danos, certifique-se de remover a chave de segurança quando o cortador de grama robótico não estiver em uso ou durante o transporte, manutenção ou armazenamento do dispositivo.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Mensagem de erro	Causa	Modo de eliminação
Cortador de grama fora da área (cortador de grama fora)	O cortador está fora do perímetro.	Coloque o cortador de grama dentro do perímetro.
Cortador levantado	O cortador é elevado acima do nível do solo.	Mova o cortador para uma área plana do gramado.
Cortador inclinado	O cortador está muito inclinado.	Mova o cortador para uma área plana do gramado.
Cortador virado	O cortador de grama está de cabeça para baixo.	Retorne o cortador à sua posição normal.
Cortador preso	O cortador atingiu um obstáculo.	Remova obstáculos.
Sinal do contorno perdido	A fonte de alimentação ou o fio não está conectado à estação de carregamento ou o fio está danificado.	Certifique-se de que a fonte de alimentação, a estação de carregamento e o fio estejam conectados corretamente. Localize o dano ao fio e fixe-o com a braçadeira.
Falha do motor	Motor da lâmina ou motor de arame emperrado. Corrente do motor muito alta.	Remova grama ou terra dos acessórios de corte e rodas motriz. Corte grama alta e densa com um cortador padrão.
Alta temperatura	A temperatura da bateria está muito alta.	Espera que a temperatura baixe.
Bateria anormal	A bateria está danificada.	Contacte o serviço de apoio ao cliente do fabricante para substituir a peça danificada ou com defeito.

RO

MANUALUL UTILIZATORULUI

DESCRIEREA PRODUSULUI

Acest dispozitiv este un robot autonom folosit pentru tuns gazonul. Pe lângă faptul că este autonom, dispozitivul este ușor de depozitat și funcționează fără fir.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

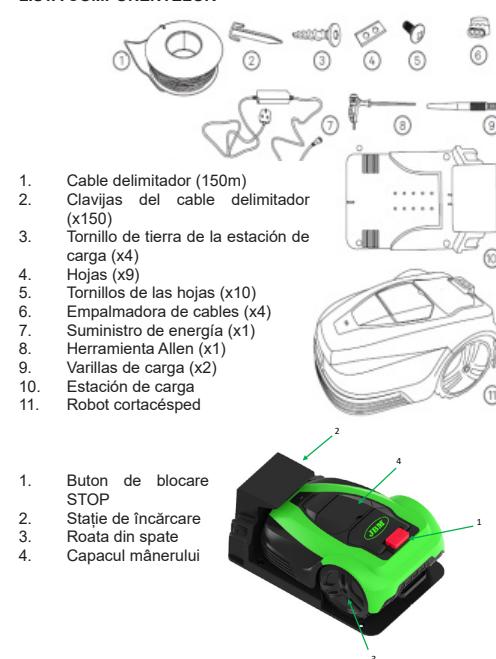
ATENȚIE! Cititi următoarele măsuri de siguranță. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămări grave.

- Păstrați mâinile și picioarele la o distanță sigură de lama rotativă; în caz contrar, există pericolul tăierii degetelor mâninilor sau picioarelor.
- Mașina robotizată de tuns iarba trebuie să se afle întotdeauna la sol. Dacă înclinații sau ridicăți mașina de tuns iarba, aceasta poate arunca pietre.
- Asigurați-vă că copiii și oamenii trecători se află la o distanță sigură (cel puțin 5 metri).
- Controlați zona în care va fi folosită mașina de tuns iarba și îndepărtați orice obiect care ar putea fi prins sau aruncat de mașina robotizată de tuns iarba, de exemplu, bețe și pietre.
- Nu aruncați deșeurile electrice împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să contactați autoritatea locală pentru reciclare.
- Nu călăriți mașina robotizată de tuns iarba, nu permiteți copiilor sau animalelor de companie să facă acest lucru și nu așezați nimic pe mașina robotizată de tuns iarba sau pe stația de încărcare.
- Folosiți mașina robotizată de tuns numai pe iarba sau pe gazon.
- Nu utilizați mașina robotizată de tuns iarba când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.
- Utilizați echipament de protecție personală, cum ar fi ochelari de protecție, pantofi de protecție cu talpi antiderapante și mănuși durabile pentru a reduce riscul de rănire personală.
- Îmbrăcați-vă potrivit. Nu purtați haine largi sau bijuterii atârnante și păstrați părul, hainele și mănușile la o distanță sigură de părțile mobile.
- Evități utilizarea mașinii de tuns gazonul pe iarbă umedă.
- Nu folosiți mașina robotizată de tuns iarba într-o atmosferă explozivă, de exemplu, în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului.
- Înainte de a utiliza mașina robotizată de tuns iarbă, verificați dispozitivul pentru uzură și deteriorare și efectuați orice reparații sau înlocuiri necesare.
- Nu utilizați mașina robotizată de tuns iarba dacă echipamentul este defect sau dacă există modificări neautorizate.
- Înainte de a efectua orice acțiune sau operație de întreținere a produsului, asigurați-vă că lama sa oprește complet.
- Dacă mașina robotizată de tuns iarba vibrează violent, opriți complet motorul și determinați cauză.
- Nu utilizați mașina robotizată de tuns iarba dacă butonul STOP nu funcționează.
- Deconectați întotdeauna dispozitivul atunci când nu îl folosiți.
- Nu transportați stația de încărcare sau mașina robotizată de tuns iarbă cu mâinile umede.
- Verificați în mod regulat stația de încărcare pentru a detecta semne de deteriorare sau învechire.
- Verificați regulat mașina robotizată de tuns iarba și stația de încărcare și îndepărtați toate resturile și obstacolele.

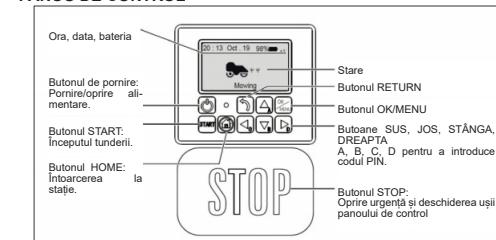
SPECIFICAȚII TEHNICE

Capacitate baterie	5 200 mAh
Plocoșul de coșenie	1 400M2
Durata de lucru	2,5 ore (150 min)
Timp de încărcare	2 ore
Tensiunea de intrare	100–240 V (curent alternativ), ~50/60 Hz
Tensiunea de ieșire	15–25,5 V (curent continuu)
Consum de energie	115,44 W
Zgomot	70 dB
Impermeabilitate	IPX4
Înălțimea de tăiere	2,5–5,5 cm
Lățimea de tăiere	18 cm
Viteză de rotație a lamei	3 500 rpm
Viteză de mișcare	22 m / min
Dimensiuni	50*35,5*24 cm
Tip motor	Motor cu transmisie fără perie
Greutate	7,5 kg

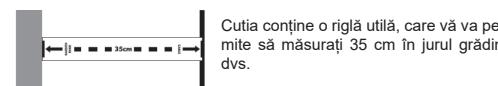
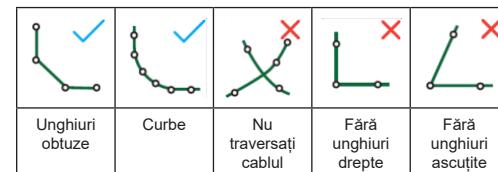
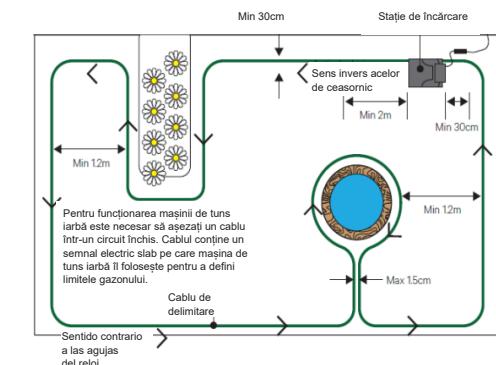
LISTA COMPONENTELOR



PANOU DE CONTROL



PREGĂTIREA GAZONULUI

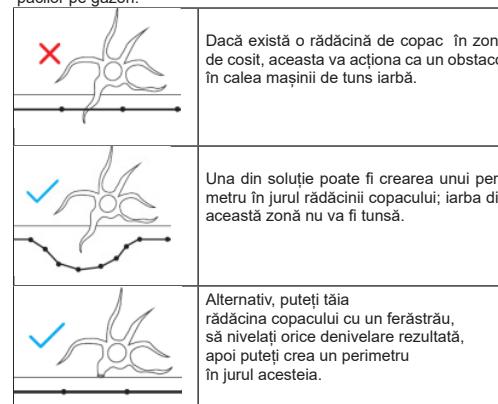


- Cutia conține o riglă utilă, care vă va permite să măsurăți 35 cm în jurul grădinii dvs.
- Mașina robotizată de tuns iarbă/gazon își schimbă traectoria atunci când intră în contact cu obiectele, cum ar fi:
 - Stâlpi și suporturi (de ex., pentru frângie de uscat rufe)
 - Garduri în jurul casei și garduri în jurul copacilor
 - Păstrați mașina robotizată de tuns iarbă/gazon la o distanță sigură de:
 - Marginile canelurilor
 - Copaci cu rădăcini expuse
 - Ronduri cu flori
 - Iazuri și bazină
 - Suprafețe prea inegale

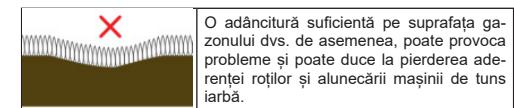
Cabul trebuie să fie înstrănut și să nu fie încălcit sau îndoit. În mod ideal, dacă pământul este foarte neuniform, cablul poate fi plasat cu până la 40 mm sub suprafața pământului și fixat cu cui. Acest lucru se poate face cu ușurință cu un instrument de tăiere manuală. Dacă acest lucru este nedорit sau imposibil, cablul trebuie fixat ferm în jurul gazonului cu o distanță de cel puțin 1 m între cărige; cablul trebuie să fie înstrănut pentru a-l proteja împotriva tăierii de către mașina robotizată de tuns iarbă, în special în colțuri și pe suprafețe neuniforme. Cablul trebuie să fie la cel puțin 35 cm de la marginea gazonului, deoarece mașina de tuns iarbă de va aflat deasupra cablului fără a se deplasa peste el.

La colțuri cablul nu trebuie direcționat într-un unghi ascuțit sau drept, ci așezat în colțuri obtuze. Mașina robotizată de tuns iarbă/gazon poate detecta semnalul care vine de la cablu la o distanță de până la 18 metri. Vă rugăm să rețineți că datorită acestei configurații, iarbă din unele zone ale gazonului (de exemplu, în afara marginilor perimetrelui) nu va fi tunsă. Aceste zone pot fi tuse cu un tăietor de iarbă adecvat. Dacă pământul în care urmează să fie așezat cablul este prea uscat și solul este prea dur din cauza lipsei de ploaie, se recomandă udarea temeinicii a grădinii înainte de așezarea cablului de delimitare.

Eliminați problemele zonei de tundre cu sau evitați-le
Vedeți imaginile de mai jos; evitați obstacolele cum ar fi rădăcinile copacilor pe gazon.

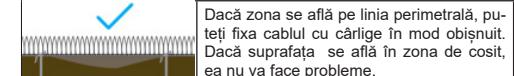


Vedeți imaginile de mai jos; evitați zonele inegale ale gazonului.



O adâncitură suficientă pe suprafața gazonului dvs. de asemenea, poate provoca probleme și poate duce la pierderea aderenței roților și alunecării mașinii de tuns iarbă.

Dacă nu doriti să ratați această zonă, cel mai bine este să o acoperiți cu pământ, să o compactați și să o semănați cu iarbă.



Dacă zona se află pe linia perimetrală, puteți fixa cablul cu cărlige în mod obișnuit. Dacă suprafața se află în zona de cosit, ea nu va face probleme.

ASAMBLARE

Instalația stației de încărcare

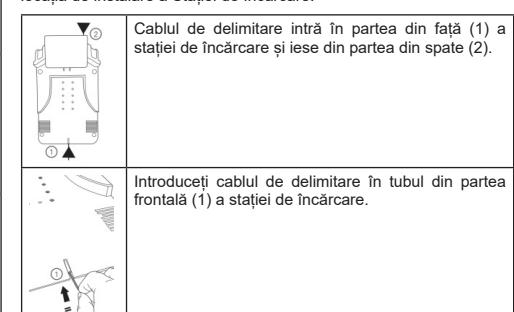


Găsiți un loc cu acces la rețea electrică, asigurându-vă că mașina de tuns iarbă se poate deplasa din stația de încărcare în sens invers acelor de ceasornic. Nu fixați placă în acest stadiu.



Stația de încărcare trebuie instalată pe o suprafață plană și sigură pentru a preveni mișcările accidentale. Dacă Stația de încărcare va fi instalată pe o margine instabilă, marginea poate să se prăbușească, provocând deregarea poziției stației de încărcare și cauzând probleme la încărcarea mașinii de tuns gazon.

ATENȚIE! Cablurile întinse prezintă un risc de cădere. Alegeti atent locația de instalare a Stației de încărcare.



Cabul de delimitare intră în partea din față (1) a stației de încărcare șiiese din partea din spate (2).

Introduceți cablul de delimitare în tubul din partea frontală (1) a stației de încărcare.

	Cabul trebuie să iasă din partea posterioară a dispozitivului (2).
	Scoateți învelișul de plastic de la capătul cablului înainte de a-l conecta. Înăoarea firelor după descoacerirea acestora permite o conexiune adecvată.
	Stația de încărcare are un capac în spate (marcat cu gri) care se deschide înainte.
	Apăsați pe capacul stației de încărcare pentru a accesa terminalele de conectare.
	Terminalul cu arc trebuie ridicat pentru a deschide orificiul; asigurați-vă că firul este complet introdus înainte de a elibera clema roșie a terminalului.
	După ce cablul de delimitare va fi plasat, acesta trebuie returnat la stația de încărcare, trecut prin dispozitiv și conectat la terminalul negru.
	Treceți cablul de alimentare prin cealaltă parte a stației de încărcare.
	Acordați atenție dispozitivelor de fixare a cablurilor, care sunt marcate cu marcaje pentru a asigura o conexiune corectă.
	Instalați cablul de alimentare.
	Apoi răsuciti inelul exterior pentru a fixa cablul și a preveni pătrunderea apei.
	Odată ce stația de bază este complet conectată, o puteți fixa folosind cele patru suruburi furnizate. Folosiți cheia hexagonală furnizată pentru a le strânge în siguranță, asigurându-vă că sunt așezate complet și la același nivel cu stația de bază. NOTĂ: Sururile proeminent pot împiedica poziționarea corectă a mașinii de tuns gazon.

	Închideți capacul pentru a proteja firele și conexiunile de pătrundere apei.
	După ce vă asigurați că cablul de alimentare este deconectat, însurubați cele două tije de încărcare în orificiile de sub capacul stației de bază.

Așezarea cablului de delimitare

	Cablul trebuie să fie drept la o distanță de cel puțin primii 2 metri. Acest lucru permite mașinii de tuns iarba să revină cu ușurință la stația de încărcare.
	Așezați culeie la aproximativ 1 metru depărtare pe o suprafață plană și la 30 până la 50 cm la cotiuri și colțuri. Ancorarea pe teren neuniform și obstacole necesită mai multe cuiuri.
	Cablul de delimitare trebuie să fie întins. Dacă cablul va fi slabit, acesta poate fi tăiat de mașina de tuns iarba care trece peste el.
	Dacă cablul trece printr-o adâncime moderat adâncă pe suprafața gazonului, nevoie de mai mulți cuiuri pentru fixarea rezabilă a cablului la nivelul solului; în caz contrar acesta poate fi tăiat.

Funcționarea mașinii robotizate de tuns iarba

	Așezați mașina de tuns iarba pe stația de bază cu roțile pe cleme și cei doi șifturi în partea din față a mașinii de tuns iarba.
	NOTĂ: Mașina robotizată de tuns iarba/gazon trebuie încărcată cu cel puțin 70% înainte de a părăsi stația de bază.
	Apăsați tasta STOP.
	În acest moment se va deschide panoul de control și capacul LCD.
	Apăsați și țineți apăsat butonul de alimentare (1) timp de trei secunde pentru a porni ecranul LCD.

Reglarea înălțimii de tăiere

- Deschideți capacul mânerului.
- Reglați înălțimea de tăiere. Înălțimea poate fi reglată de la 2,5 cm la 5,5 cm folosind butonul de reglare.



	Pornire alimentare
	Orire alimentare

Tineți apăsat butonul de alimentare timp de trei secunde.

- Introduceți codul PIN din patru cifre. (PIN-ul implicit este AAAA).
- Mașina robotizată de tuns iarba va aștepta instrucțiuni suplimentare în modul de așteptare.

	Orire alimentare
	Tineți apăsat butonul de alimentare timp de trei secunde.

OPERATII

Reglați înălțimea de tăiere

- Când tundeți prima dată din sezon sau lucrați pe iarba lungă, deasă și umedă, utilizați setarea maximă (5,5 cm).
- Scădeți treptat înălțimea la nivelul dorit până când nu va fi prelucrată toată suprafața. Procesul poate dura câteva zile sau săptămâni.
- Dacă cablul de delimitare este întins deasupra suprafeței gazonului și nu este îngropat, va fi util să îl scufundați sub suprafața gazonului. În această perioadă se recomandă să păstrați lamele Mașinii robotizate de tuns iarba/gazon în poziție ridicată.

NOTĂ: În primele câteva zile de cosit, gazonul poate avea pete și dungi inegale, în funcție de zonele care au fost sau nu au fost tunse de coitoare. Acest lucru este normal, gazonul va deveni uniform după câteva zile după ce coitoarea va acoperi întreaga zonă.

Prima punere în funcțiune

- Panoul de control vă va cere să introduceți parola. Codul PIN implicit este AAAA.
- Când apăsați butonul de pornire și închideți capacul, mașina de tuns iarba va merge în jurul perimetrelui și apoi va tunde gazonul la întămplare.
- După primele câteva treceri, gazonul va arăta dezordonat și neînțepătorit, iar acest lucru este normal. După câteva treceri ale mașinii de tuns iarba, gazonul se va nivela și, folosind zonarea și tunderea în spirală pe loc, dvs. puteți obține efectul dorit într-un timp mai scurt.

Tunderea ierbii în sezonul nou

- Între anotimpuri când coitoarea nu este utilizată (în luni de iarnă), gazonul poate deveni neîngrijit și crescut. Înainte de a începe un sezon nou, verificați traectoria mașinii de tuns iarba și remediați zonele cu probleme.

	Începerea tunderii
	Setarea duratei de funcționare
	Acăstă setare determină cât timp rămâne activă mașina de tuns iarba. Durata aceasta include și timpul de încărcare.



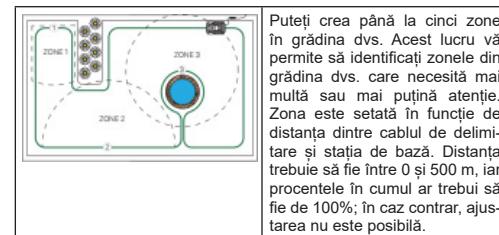
De exemplu, dacă timpul este de 8 ore și mașina de tuns iarba începe la ora 20:00, ea va termina lucrul la ora 4:00. În acest timp, mașina de tuns iarba poate funcționa o oră, apoi să se încarcă timp de două ore, apoi poate tunde încă o oră, și să se încarcă timp de două ore, apoi poate tunde încă o oră și poate să se reîncarcă pentru a fi utilizată în următorul ciclu.

- Apăsați butonul OK pentru a intra în submeniu 1.
- Selectați Setting pentru a intra în submeniu 2.
- Selectați work time.
- Setați timpul de funcționare folosind butoanele SUS și JOS (implicit sunt 8 ore).
- Apăsați butonul OK pentru a confirma setarea.

Oprirea mașinii de tuns iarba în timpul ciclului de tundere

Oprire	Întoarcerea la stația de încărcare.
Continue working?	20 : 20 Oct . 19 98% Returning

1.Apăsați tasta STOP.
2.Mașina robotică de tuns iarba se va opri imediat și ușa panou lui de control se va deschide.
3.Pe ecran va fi afișat mesajul emergency stop.
4.Apăsați butonul OK sau RETURN.
5.Introduceți codul PIN.
NOTĂ: Dacă mașina de tuns iarba robotizată a funcționat când a fost apăsat butonul STOP, pe ecran va fi afișat mesajul «continue to work?». Apoi puteți face clic pe OK pentru a relua sarcina sau RETURN pentru a o anula.



Tundere pe loc

20 : 13 Oct . 19 98% Mowing	Mowing
1.Instalați mașina de tuns iarba în grădină. 2.Apăsați butonul OK pentru a intra în submeniu 1. 3.Selectați spot mode. Închideți capacul pentru a începe funcționarea.	Mașina robotizată de tuns iarba poate fi poziționată în interiorul perimetruului și atunci când este selectată tunderea pe loc, aceasta va funcționa într-o spirală relativ uniformă timp de 5 minute. Acest lucru este util dacă doriti să curătați o anumită zonă sau să îndepărtați iarba mai repede în timpul primului ciclu.

Mod de operare în timp de ploaie

Disable	Enable
Modul de operare în timp de ploaie determină dacă mașina de tuns se va opri când plouă. Dacă acest mod este dezactivat, mașina de tuns iarba va continua să funcționeze în ploaie. ATENȚIE! Nu porniți dispozitivul în timp de ploaie puternic sau furtonic. Iarba umedă pun stres suplimentar asupra coșitorarei și poate scurta timpul de tundere. În unele cazuri, mașina de tuns iarba nu poate reveni la stația de încărcare când plouă.	

1.Apăsați butonul OK pentru a intra în submeniu 1.
2.Selectați Setting pentru a intra în submeniu 2.
3.Selectați rain mode.
4.Utilizați butoanele SUS și JOS pentru a selecta modul de funcționare în timpul de ploaie.
Apăsați butonul OK pentru a confirma setarea.

Limba	Date și ora
1 / 1p English	Date & Time OK Date: 2020 / 10 / 19 Time: 20 : 32

1.Apăsați butonul OK pentru a intra în submeniu 1.
2.Selectați Zone.
3.Apăsați butonul OK pentru a selecta zona dorită.
4.Utilizați butoanele SUS, JOS, STÂNGA și DREAPTA pentru a regla distanța și rata de acoperire (procentajul).
5.Apăsați butonul OK pentru a confirma fiecare dintre zone.
6.Repetați pași 3-5.
Apăsați butonul OK pentru a confirma setările pentru toate zonele.

1.Apăsați butonul OK pentru a intra în submeniu 1.
2.Selectați Setting pentru a intra în submeniu 2.
3.Selectați Language.
4.Utilizați butoanele SUS și JOS pentru a selecta limba dorită.
Apăsați butonul OK pentru a seta data și ora.
5.Apăsați butonul OK pentru a confirma setarea.
NOTĂ: Setarea datei și orei corecte asigură o programare corectă.

Cod PIN	Schimbarea codului PIN
Enter PIN Code -----	UP= 'A' DOWN= 'B' LEFT= 'C' RIGHT= 'D' Old : ----- New : ----- Cfm : -----

1.Codul PIN trebuie introdus după pornire. Apăsați butonul STOP înainte de a șterge starea erorii și de a modifica codul PIN.
2.Dacă codul PIN este introdus incorrect, ecranul va afișa PIN wrong, please retry.
3.Dacă PIN-ul a fost introdus incorrect de trei ori, ecranul va fi blocat timp de 15 secunde. Dacă în continuare introduceți codul PIN incorrect, timpul de blocare va fi dublat.
1.Apăsați butonul OK pentru a intra în submeniu 1.
2.Selectați Setting pentru a intra în submeniu 2.
3.Selectați change PIN.
4.Introduceți codul PIN original.
5.Introduceți un nou cod PIN.
6.Reintroduceți nou cod PIN.
7.Apăsați butonul OK pentru a confirma.
NOTĂ: Dacă parolele nu se potrivesc, pe ecran va fi afișat mesajul «New passwords do not match».

Resetări la setările din fabrică	Jurnal de erori
Reset to Factory mode?	1. 2020 - 10 - 19 20:03 FAULT_LIFTED 2. 2020 - 10 - 19 20:03 FAULT_OUTSIDE_AREA

1.Apăsați butonul OK pentru a intra în submeniu 1.
2.Selectați Setting pentru a intra în submeniu 2.
3.Selectați punctul factory reset.
4.Pe ecran va fi afișat mesajul Reset to factory mode?.
Apăsați butonul OK pentru a confirma.
1.Apăsați butonul OK pentru a intra în submeniu 1.
2.Selectați Setting pentru a intra în submeniu 2.
3.Selectați information pentru a intra în submeniu 3.
4.Selectați error log.
5.Ecranul va afișa ultimele 10 înregistrări (inclusiv data, ora și mesajul de eroare).
NOTĂ: În cazul unei defectuni, jurnalul de erori înregistreză toate acțiunile și poate fi folosit pentru întreținere și depanare..

Jurnalul de lucru
1. 2020 - 10 - 19 20:13 Spot mowing - 0h00m 2. 2020 - 10 - 19 20:13 Auto mowing - 0h01m

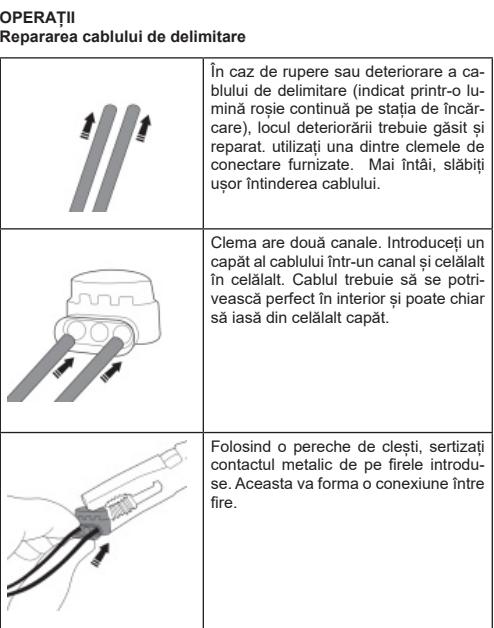
1.Apăsați butonul OK pentru a intra în submeniu 1.
2.Selectați Setting pentru a intra în submeniu 2.
3.Selectați information pentru a intra în submeniu 3.
4.Selectați work log.
5.Ecranul va afișa ultimele 10 înregistrări (inclusiv data, ora, modul de funcționare și ora de funcționare).

Economie de energie
Lumina de fundal se va stinge după 2 minute, iar mașina de tuns iarba se va stinge după 8 minute fără intervenția utilizatorului.

Indicator cu LED
Lumina de fundal se va stinge după 2 minute, iar mașina de tuns iarba se va stinge după 8 minute fără intervenția utilizatorului.

LED-ul stării stației de încărcare	Stare
Lumină roșie continuă	Deteriorarea cablului de delimitare
Lumină albastră intermitentă	Mașina de tuns iarba se încarcă
Lumină albastră continuă	Semnal de circui normal sau încărcare completă

Tabel centralizator		
Submeniu 1	Submeniu 2	Submeniu 3
Modul de tundere pe loc		
Setări	Limba Engleză Germană Franceză	
Data și ora		
Mod de operare în timp de ploaie		
Durata de lucru		
Schimbarea codului PIN		
Resetați la setările din fabrică		
Informație	Referință Jurnal de erori Jurnalul de lucru	
Program de funcționare		
Zona		



Când cablul de delimitare va fi restabilit, stația de încărcare va lumina în albastru continuu. Dacă stația încălcă luminează în roșu, acest lucru indică faptul că există alte deteriorări ale circuitului care trebuie găsite și reparate.

	1. Opriti mașina robotizată de tuns iarba. 2. Îmbrăcați mănuși de protecție. 3. Întoarceți mașina de tuns iarba cu capul în jos. 4. Asezați lama peste orificiul surubului ridicat.
	5. Folosiți a doua șurubelnită pentru a întine placă lamei în timp ce instalați lama. 6. Folosiți o șurubelnită Phillips pentru a fixa lama pe placă lamei. După instalare lama trebuie să se rotească liber. 7. Repetați operația cu celelalte lame.
	Reorientați lama (rotiți sau întoarceți invers lama) pe măsură ce fiecare colț se uzează până când toate cele patru lame nu vor fi uzate. Înlocuiți lama când toate cele patru sferturi sunt uzate.
	Transportați mașina robotizată de tuns iarba de mânerul situat între cele două roți din spate cu lamele îndreptate spre exterior.

ÎNLĂTURAREA DEFECȚIUNILOR

Mesaj de eroare	Cauza posibilă	Remediu
Mașina de tuns iarba se află în afara zonei (Mower outside)	Mașina de tuns iarba se află în afara perimetrelui.	Asezați mașina de tuns iarba în perimetru.
Mașina de tuns iarba este ridicată (Mower lifted)	Mașina de tuns iarba este ridicată deasupra nivelului solului.	Mutați mașina de tuns iarba într-o zonă plană a gazonului.
Mașina de tuns iarba este înclinată (Mower tilted)	Mașina de tuns iarba este excesiv înclinată.	Mutați mașina de tuns iarba într-o zonă plană a gazonului.
Mașina de tuns iarba este răsturnată (Mower overturned)	Mașina de tuns iarba este răsturnată cu capul în jos.	Întoarceți mașina de tuns iarba în poziția normală.
Mașina de tuns iarba este blocată (Mower trapped)	Mașina de tuns iarba a lovit un obstacol.	Eliminați obstacolele.
Semnalul de circuit este pierdut (Loop signal lost)	Sursa de alimentare sau cablul nu sunt conectate la stația de încărcare cablul firul este deteriorat.	Asigurați-vă că sursa de alimentare, stația de încărcare și cablul sunt conectate corect. Localizați deteriorarea cablului și fixați-l cu clemă.

INTRETINERE TEHNICĂ

- Verificați și curățați mașina de tuns iarba o dată pe săptămână.
- La începuterea utilizării mașinii de tuns iarba, placă lamei, placă de protecție și lama trebuie verificate o dată pe lună.
- Este important să vă asigurați că lamele și placă lamelor se rotesc normal.
- Marginile lamelor nu trebuie să fie deteriorate. Durata de viață a lamelor depinde de tipul de iarbă, sol, gazon, etc.
- Lucrul cu lamele stările are ca rezultat o eficiență de cosit redusă și necesită mai multă putere, ceea ce îneamnă că cositorarea acoperă mai puțină suprafață la un moment dat.
- Încărcați complet bateria la sfârșitul sezonului înainte de depozitare în timpul iernii. Dacă timpul de depozitare depășește un an, mașina robotică de tuns iarba trebuie reîncărcată înainte de utilizare.

Depozitare de iarnă

- Mașina de tuns iarba trebuie curățată temeinic înainte de depozitare în timpul iernii. Încărcați complet bateria înainte de a depozita.
- În timpul depozitării sezoniere păstrați mașina de tuns iarba într-un loc uscat, ferit de înghet, să recomandă depozitarea dispozitivului în ambalajul original.
- Cabul de delimitare poate fi lăsat pe gazon. Când deconectați stația de încărcare, protejați de umiditate capătul cablului de delimitare înfașurându-l cu o bandă izolantă.

După depozitare pe iarnă

- Verificați curățarea robotului de tuns iarba, a cablului de delimitare și a tijelor de încărcare înainte de utilizare. Dacă tijele de încărcare arată ruginită, curățați-le cu smirghel sau cu o cărpă abrazivă adecvată.
- Verificați dacă ora și data de pe cositoare sunt corecte.
- Verificați dacă lamele nu necesită înlocuire.
- Verificați rotația lamelor și a plăcii cu lame.

ATENȚIE! Purtați mănuși de protecție atunci când manipulați, curățați sau înlocuiți lama. Pentru a reduce riscul de deteriorare, asigurați-vă că cheia de securitate este scoasă atunci când mașina robotizată de tuns iarba nu este utilizată sau când transportați, întrețineți sau depozitați dispozitivul.

NL

INSTRUCTIEHANDLEIDING

PRODUCTBESCHRIJVING

Dit apparaat is een autonome robot, die voor het maaien van gras wordt gebruikt. Naast autonomie is het apparaat handig op te bergen, en het werkt zonder draad.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

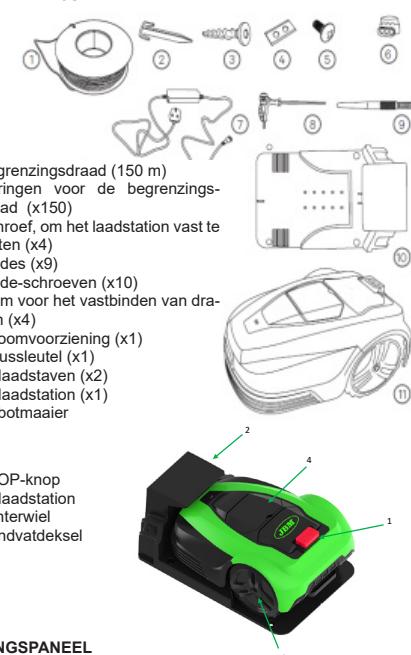
WAARSCHUWING! Lees de volgende veiligheidsmaatregelen. Het niet opvolgen van deze instructies kan tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel leiden.

- Houd handen en voeten op veilige afstand van het roterende mes; anders bestaat het gevaar van het afsnijden van vingers.
- De robotmaaier moet altijd op de grond staan. Door het kantelen of optillen van de maaier kan deze stenen gooien.
- Houd kinderen en voorbijgangers op een veilige afstand (ten minste 5 meter).
- Controleer het gebied, waar de robotmaaier zal worden gebruikt en verwijder alle voorwerpen, die erin kunnen blijven steken of door de robotmaaier kunnen worden weggeslingerd, zoals stokken en stenen.
- Gooi elektrisch afval niet met het huishoudelijk afval weg. Neem contact op met uw plaatselijke overheid voor recycling.
- Rijd niet op de robotmaaier, laat kinderen of huisdierven dit niet doen en plaats niets op de robotmaaier of op het laadstation.
- Gebruik de robotmaaier alleen op gras en gazon.
- Gebruik de robotmaaier niet, als u moe of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen bent.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een veiligheidsbril, veiligheidsschoenen met antislipzolen en duurzame handschoenen, om het risico op persoonlijk letsel te verminderen.
- Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of bungelende sieraden en houd haar, kleding en handschoenen op veilige afstand van bewegende delen.
- Vermijd het gebruik van de robotmaaier op nat gras.
- Gebruik de robotmaaier niet in een explosieve atmosfeer, zoals in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.
- Controleer, voordat u de robotmaaier gebruikt, het apparaat op slijtage en schade en voer eventuele reparaties of vervangingen uit.
- Gebruik de robotmaaier bij inbreuk van de configuratie of de aanwezigheid van ongeautoriseerde wijzigingen niet.
- Zorg ervoor, dat het mes volledig stilstaat, voordat u werkzaamheden of onderhoud aan het product uitvoert.
- Als de robotmaaier hevig trilt, stop dan de motor volledig en stel de oorzaak vast.
- Gebruik de robotmaaier niet, als de STOP-knop niet werkt.
- Koppel het product altijd los, wanneer het niet in gebruik is.
- Draag niet het laadstation of de robotmaaier met natte handen.
- Controleer het laadstation regelmatig op slijtage of veroudering. Controleer de robotmaaier en het laadstation regelmatig en verwijder alle vuil en obstakels.

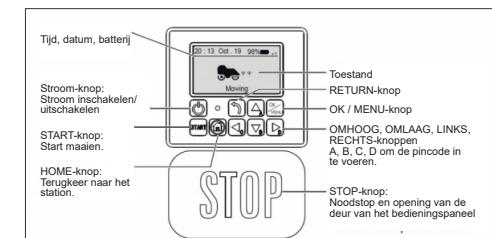
TECHNISCHE GEGEVENEN

Batterijcapaciteit	5 200 mAh
Maaigebied	1 400 m2
Werktid	2,5 uur (150 min)
Oplaadtijd	2 uur
Ingangsspanning	100–240 VAC, ~ 50/60 Hz
Uitgangsspanning	15–25,5 VDC
Stroomverbruik	115,44 W
Geluid	70 dB
Waterbestendigheid	IPX4
Maaibreedte	2,5–5,5 cm
Rotatiesnelheid van het mes	3 500 tpm
Rijnsnelheid	22 m/min
Afmetingen	50*35,5*24 cm
Motortype	Borstelloze motor
Gewicht	7,5 kg

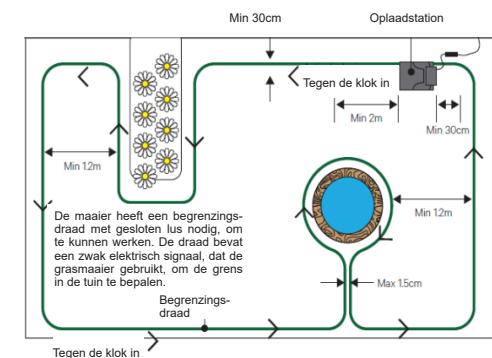
ONDERDELEN-LIJST



BEDIENINGSPANEEL



GAZON VOORBEREIDING





In de doos is er een handige liniaal, waarmee u 35 cm rond uw tuin kunt meten.

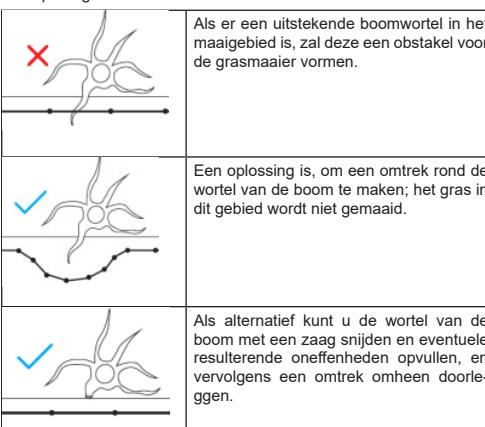
- De robotmaaier verandert zijn baan, wanneer hij in contact met objecten komt, waaronder:
 - Palen en steunen (bijvoorbeeld voor waslijnen)
 - Hekken en muren rond bomen
- Houd de robotmaaier op een veilige afstand van:
 - De randen van de groeven
 - Bomen met blootliggende wortels
 - Bloembedden
 - Vijvers en reservoirs
 - Te oneffen oppervlakken

De draad moet strak en niet verward of geknikt zijn. In het ideale geval, als de grond erg oneffen is, kan de draad tot 40 mm onder het oppervlak worden geplaatst en met haringen worden vastgezet. Dit kan eenvoudig met een handgereedschap worden gedaan. Als dit ongewenst of onmogelijk is, moet de draad stevig rond de tuin met een afstand van minimaal 1 m tussen de punten worden vastgemaakt; de draad moet onder spanning worden gehouden, om te voorkomen, dat deze door de robotmaaier, vooral op hoeken en oneffen oppervlakken, wordt doorsneden. De draad moet minimaal 35 cm van de rand van de tuin zijn, aangezien de robotmaaier over de draad zal hangen, zonder eroverheen te bewegen.

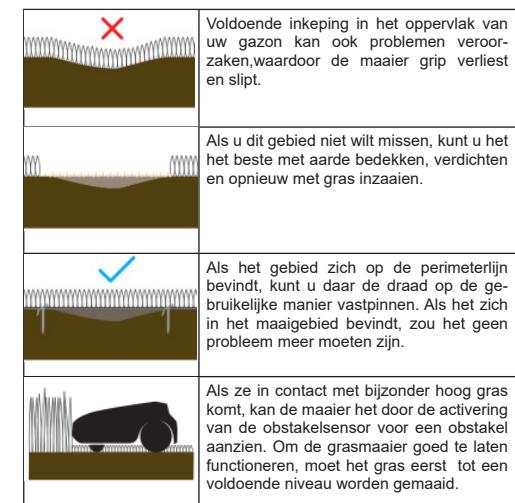
Op de hoeken moet de draad niet in een scherpe of rechte hoek worden gelegd, maar met een reeks stompe hoeken. De maaier kan een signaal van een draad op een afstand van maximaal 18 meter ophangen. Houd er rekening mee, dat door deze configuratie het gras in sommige delen van het gazon (bijvoorbeeld buiten de randen van de omtrek) niet zal worden gemaaid. Ze kunnen worden met een geschikte grastrimmer gemaaid. Als de grond, waar de draad wordt gelegd, te droog is en de grond door gebrek aan regen te hard is, is het aan te raden, om de tuin grondig water te geven, voordat de begrenzingsdraad wordt gelegd.

Elimineer probleemgebieden of vermijd ze

Let op onderstaande afbeeldingen; vermijd obstakels zoals boomwortels op het gazon.

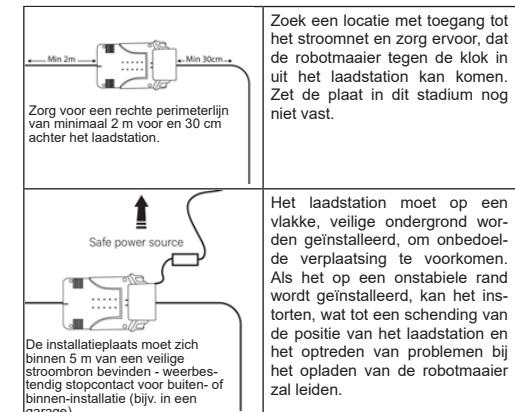


Let op onderstaande afbeeldingen; vermijd onnodig oneffenheden van het gazon.

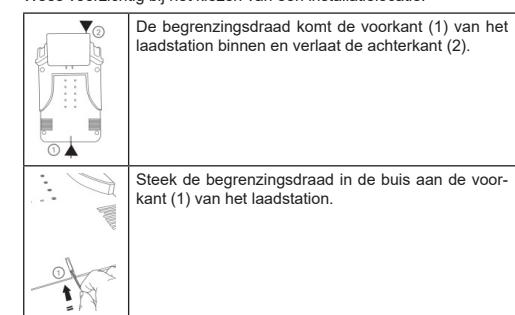


MONTAGE

Installatie van het laadstation



WAARSCHUWING! Liggende kabels vormen een risico op vallen. Wees voorzichtig bij het kiezen van een installatielocatie.



De draad moet uit de achterkant van het apparaat komen (2).

Erwijder de plastic huls van het uiteinde van de draad, voordat u deze aansluit. Het buigen van de draden na het openen zorgt voor een goede verbinding.

Het laadstation heeft een klep aan de achterkant (grijs gemarkeerd), die naar voren opengaat.

Druk op het deksel van het laadstation, om toegang tot de aansluitklemmen te krijgen.

De veerbelaste klem moet worden opgetild, om het gat te openen; zorg ervoor, dat de draad volledig is geplaatst, voordat u de rode aansluitklem loslaat.

Nadat de begrenzingsdraad is geplaatst, moet deze naar het laadstation worden teruggestuurd, door het apparaat worden geleid en op de zwarte klem worden aangesloten.

Leid de voedingskabel door de andere kant van het basisstation.

Let op kabelbevestigingen, die zijn gemarkeerd, om een juiste aansluiting te garanderen.

Installeer de voedingskabel opnieuw.

Draai vervolgens de buitenste ring, om de kabel vast te zetten en te voorkomen, dat er water binnendringt.

Zodra het basisstation volledig is aangesloten, kunt u het met de vier meegeleverde schroeven vastzetten. Gebruik de meegeleverde inbusleutel, om ze stevig vast te draaien, zodat ze volledig in het basisstation zitten en gelijk met het basisstation liggen.
OPMERKING: Uitstekende schroeven kunnen de juiste positionering van de maaier verstören.

Plaats het deksel terug, om de draden en aansluitingen tegen binnendringend water te beschermen.

Nadat u ervoor heeft gezorgd, dat de voedingskabel is losgekoppeld, schroeft u de twee oplaadtaven in de gaten net onder het deksel van het basisstation.

Leggen van de begrenzingskabel

De draad moet minimaal de eerste 2 meter recht zijn. Hierdoor kan de maaier gemakkelijk naar het laadstation terugkeren.

Plaats de haringen ongeveer 1 meter uit elkaar op een vlakke ondergrond en van 30 tot 50 cm bij bochten en hoeken. Voor verankering op oneffen grond en obstakels zijn er meer haringen nodig.

De begrenzingsdraad moet strak staan. Als het verzwakt is, is het zeer waarschijnlijk, dat het door een grasmaaier wordt gemaaid, die eroverheen rijdt.

Als de draad door een redelijk diepe groef in het gazon gaat, zijn er meer haringen nodig, om de draad stevig op grondniveau vast te zetten; anders kan het worden gesneden.

Bediening van de robotmaaier

Plaats de maaier op zo een manier op het basisstation, zodat de wielen op de klemmen zitten en de twee pinen in de voorkant van de robotmaaier gaan.
OPMERKING: De robotmaaier moet minimaal 70% worden opgeladen, voordat hij het basisstation verlaat.

Druk op de stoptoets STOP.

Hierdoor worden het bedieningspaneel en de LCD-klep geopend.

Houd de aan/uit-knop (1) drie seconden ingedrukt, om het LCD-scherm in te schakelen.

Maaigoede-verstelling

1. Open de handgreepafdekking.
2. Pas de maaigoede aan. Hoogte kan van 2,5 cm tot 5,5 cm met behulp van de instelknop worden aangepast.

**OPERATIES****Pas de maaigoede aan**

- Gebruik bij het maaien voor de eerste keer van het seizoen of bij het werken met lang en dik nat gras de maximale instelling (5,5 cm).
- Verlaag de hoogte geleidelijk tot het gewenste niveau, totdat het hele gebied bedekt is. Het proces kan enkele dagen of weken duren.
- Als de begrenzingsdraad aan het oppervlak van de tuin met haringen is vastgemaakt, in plaats van begraven, is het handig, om deze onder het oppervlak van het gazon te laten zinken. Het wordt aanbevolen, om de messen van de robotmaaier tijdens deze periode omhoog te houden.

OPMERKING: Tijdens de eerste paar dagen van het maaien kan het gazon oneffenheden en strepen hebben afhankelijk van welke gebieden wel of niet door de maaier zijn gemaaid. Dit is normaal, en het gazon zal na een paar dagen vlak zijn, nadat de maaier het hele gebied heeft bedekt.

Eerste start

- Het controlepaneel zal u vragen, om een wachtwoord in te voeren. De standaardpincode is AAAA.
- Wanneer u op de startknop drukt en het deksel sluit, loopt de maaier rond de omtrek en maait vervolgens het gazon in een willekeurige volgorde.
- Na de eerste paar passen ziet het gazon er rommelig en onafgewerkt uit, en dat is normaal. Na meerdere passages van de robotmaaier wordt het gazon geëgaliseerd en door zonering en spiralaamaaien ter plaatse te gebruiken, kunt u in kortere tijd het gewenste effect bereiken.

Maaien in het nieuwe seizoen

- Tussen maaiseizoenen, wanneer de maaier niet in gebruik is (tijdens de wintermaanden), kan het gazon onverzorgd en overwoekerd raken. Controleer na de start van een nieuw seizoen de baan van de maaier en elimineer probleemgebieden.

Toestand	Betekenis
Verwachting	De grasmaaier is klaar voor gebruik
Maaien	De grasmaaier beweegt automatisch
Maaien ter plaatse	De grasmaaier beweegt in een spiraal
Terugkeer	De grasmaaier keert terug naar het station
Opladen	De grasmaaier wordt opgeladen
Opladen voor het werk	De grasmaaier wordt opgeladen en zal het programma na het opladen voortzetten.
Noodstop	De grasmaaier stopt met de hand
Fout	De grasmaaier kan het werk niet doen
Firmware upgrade	De firmware wordt bijgewerkt

	Inschakelen 1. Houd de aan/uit-knop drie seconden ingedrukt. 2. Voer uw viercijferige pincode in. (De standaardpincode is AAAA). 3. De robotmaaier zal op verdere instructies in de stand-by modus wachten.
--	---

	Uitschakelen Houd de aan/uit-knop drie seconden ingedrukt.
--	--

	Begin met maaien In de standaard maaimodus 1. Druk op de START-knop. 2. Sluit het deksel om met het werk te beginnen. OPMERKING: Als de batterijlading onder de 70% daalt, gaat de robotmaaier in de stand-by-modus en laadt hij tot 90% op. Als de lading minder dan 30% is, keert de robotmaaier naar het basisstation terug, om op te laden.
--	--

	Instelling van de looptijd Deze instelling bepaalt de tijd, hoe lang de maaier actief blijft. In deze tijd is ook de oplaadtijd inbegrepen.
--	---

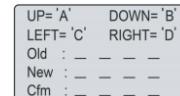
	Als de tijd bijvoorbeeld 8 uur is en de robotmaaier begint zijn werk om 20:00 uur, is hij om 4:00 uur klaar met werken. Gedurende deze tijd kan de maaier een uur werken, twee uur opladen, nog een uur maaien, twee uur opladen, nog een uur maaien en opladen voor gebruik tijdens de volgende cyclus.
--	---

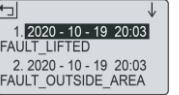
1. Druk op de OK-knop, om het submenu 1 te openen.
2. Selecteer Setting, om het submenu 2 te openen.
3. Selecteer work time.
4. Pas de looptijd met de knoppen OMHOOG en OMLAAG aan (standaardwaarde is 8 uur).
5. Druk op de OK-knop, om de instelling te bevestigen.

De robotmaaier tijdens de maaicyclus stoppen

	Stoppen
	Terugkeer naar het laadstation

	1.Druk op de stopknop STOP. 2.De robotmaaier stopt onmiddellijk en de deur van het bedieningspaneel gaat open. 3.Bericht emergency stop wordt op het scherm weergegeven. 4.Druk op de OK- of RETURN-knop. 5.Voer Pin-code in. OPMERKING: Als de robotmaaier aan het draaien was, toen de STOP-knop werd ingedrukt, verschijnt het bericht "continue to work?" op het scherm. Vervolgens kunt u op OK klikken, om de taak te hervatten of op RETURN, om deze te annuleren.
--	--

Pincode	Pincode wijzigen
	
<p>1.De pincode moet na het inschakelen worden ingevoerd. Druk op de STOP-knop, voordat u de foutstatus reset en de pincode wijzigt.</p> <p>2.Als de pincode onjuist is ingevoerd, wordt de bericht PIN wrong, please retry op het scherm weergegeven.</p> <p>3.Als de pincode drie keer verkeerd is ingevoerd, wordt het scherm gedurende 15 seconden vergrendeld. Als u verder verkeerd invoert, wordt de blokkeertijd verdubbeld.</p>	<p>1.Druk op de OK-knop, om het submenu 1 te openen</p> <p>2.Selecteer Setting, om het submenu 2 te openen</p> <p>3.Selecteer change PIN.</p> <p>4.Voer de originele pincode in.</p> <p>5.Voer een nieuwe pincode in.</p> <p>6.Voer de nieuwe pincode opnieuw in.</p> <p>7.Klik op OK-knop, om te bevestigen.</p> <p>OPMERKING: Als de wachtwoorden niet overeenkomen, wordt er de bericht «New passwords do not match» op het scherm weergegeven.</p>

Fabrieksreset	Foutenlogboek
	

Werklogboek
<ol style="list-style-type: none"> Druk op de OK-knop, om het submenu 1 te openen. Selecteer Setting, om het submenu 2 te openen. Selecteer factory reset. Het scherm toont het bericht Reset to factory mode?. Klik op OK-knop, om te bevestigen. <p>OPMERKING: In het geval van een storing registreert het foutenlogboek alle acties en kan voor onderhoud en storingzoeken worden gebruikt</p>

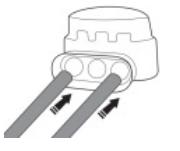
Energiebesparing
De achtergrondverlichting wordt na 2 minuten uitgeschakeld, en de robotmaaier wordt na 8 minuten zonder tussenkomst van de gebruiker uitgeschakeld.
LED-indicator
De achtergrondverlichting wordt na 2 minuten uitgeschakeld, en de robotmaaier wordt na 8 minuten zonder tussenkomst van de gebruiker uitgeschakeld.

LED op het laadstation	Staat
Continu rood licht	Schade aan de begrenzingsdraad
Knipperend blauw licht	De grasmaaier wordt opladen
Continu blauw licht	Lussignaal normaal of volledig opladen

Samenvattingstabellen

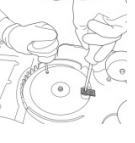
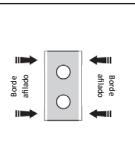
Submenu 1	Submenu 2	Submenu 3
Maaien ter plaatse		
Instelling	Taal	Engels Duits Frans
	Datum en tijd	
	Bedrijfsmodus in de regen	
	Werktaid	
	Pincode wijzigen	
	Fabriekreset	
	Informatie	Referentie Foutenlogboek Werklogboek

BEWERKINGEN Begrenzingsdraad-reparatie

	In het geval van een break of beschadiging van de begrenzingsdraad (aangegeven door een continu rood lampje op het laadstation), moet de locatie van de schade worden gevonden en gerepareerd. U moet hiervoor een van de meegeleverde aansluitklemmen gebruiken. Maak eerst de draad een beetje los
	De klem heeft twee kanalen. Steek het ene uiteinde van de draad in het ene kanaal en het andere in het andere. De draad moet er goed in passen en mag zelfs aan het andere uiteinde uitsteken.
	Met behulp van een tang krimp het metalen contact op de geplaatste draden. Dit vormt een verbinding tussen de draden.

Wanneer de begrenzingsdraad is hersteld, brandt het laadstation continu blauw. Als het station nog steeds rood brandt, geeft dit aan, dat er andere schade aan het circuit, die moet worden gevonden en gerepareerd, is.

Messen vervangen

	<ol style="list-style-type: none"> Schakel de robotmaaier uit. Draag beschermende handschoenen. Draai de robotmaaier ondersteboven. Plaats het mes over het gat in de verhoogde schroef.
	<ol style="list-style-type: none"> Houd de mesplaat met een tweede schroevendraaier tijdens het installeren van het mes vast. Gebruik een kruiskopschroevendraaier, om het mes aan de mesplaat te bevestigen. Na installatie, moet het mes vrij kunnen draaien. Herhaal de handeling met andere messen.
	<p>Heroriënteer het mes (draai het mes of draai het om) terwijl elke hoek slijt, totdat alle vier -mesjes versleten zijn. Vervang het mes, nadat alle vier de kwarten zijn versleten.</p>
	<p>Draag de robotmaaier aan de handgreep tussen de twee achterwielen met de messen naar buiten gericht.</p>

- Wieldraai-problemen, wanneer de robotmaaier op een plek stopt en de wielen draaien, zijn het gevolg van onffenen en/of vochtige grond. Om het te elimineren, voegt u aarde toe, om de grond waterpas uit te lijnen. Zorg voor voldoende drainage van het gazon en maai niet bij hevige regenval of overstroming.
- Als de begrenzingsdraden in de verkeerde connectoren zijn geïnstalleerd (waardoor het signaal niet de klok mee in plaats van tegen de klok in gaat), zal de maaier de neiging hebben, om buiten de perimetre te blijven. Als de maaier constant het aangewezen gebied verlaat, verwissel dan de draden in het laadstation (draad van rode connector naar zwarte connector en omgekeerd).

ONDERHOUD

- Controleer en reinig de robotmaaier eenmaal per week.
- Wanneer u de robotmaaier gaat gebruiken, moeten de mesplaat, beschermplaat en het mes eenmaal per maand worden gecontroleerd.
- Het is belangrijk, om ervoor te zorgen, dat de messen en de mesplaat normaal draaien.
- De randen van de messen mogen niet beschadigd zijn. De levensduur van het mes hangt van het type gras, grond, gazon, enz. af.
- Werken met botte messen resulteert in een slechte maaieefficiëntie en vereist meer vermogen, wat betekent, dat de maaier minder gebied in een keer beslaat.
- Laad de batterij aan het einde van het seizoen voor de winteropslag volledig op. Als de opslag langer dan een jaar duurt, moet de robotmaaier voor gebruik worden opladen.

Winteropslag

- De robotmaaier moet voor de winteropslag grondig worden schoongemaakt. Laad de batterij volledig op, voordat u deze opbergt.
- Bewaar de grasmaaier voor seizoensopslag op een droge, vorstvrije plaats; het wordt aanbevolen, om het apparaat in de originele verpakking te bewaren.
- De begrenzingsdraad kan op het gazon blijven liggen. Bescherm bij het loskoppelen van het laadstation het uiteinde van de begrenzingsdraad met isolatietape tegen vocht.

Na winteropslag

- Controleer de robotmaaier, begrenzingskabel en laadstanden op reiniging voor gebruik. Als de oplaadstaven er roestig uitzien, maak ze dan met schuurpapier of een geschikte schuurdoek schoon.
- Controleer, of de tijd en datum van de grasmaaier correct zijn.
- Controleer de messen op vervanging.
- Controleer de rotatie van blad en bladplaat.

WAARSCHUWING! Draag beschermende handschoenen bij het werken, reinigen of vervangen van het mes. Om het risico op schade te verminderen, moet u de beveiligingsleutel verwijderen, wanneer de robotmaaier niet in gebruik is, of wanneer u het apparaat vervoert, onderhoudt of opbergt.

PROBLEEMOPLOSSEN

Foutmelding	Orzaak	Oplossing
De grasmaaier is buiten het gebied (Mower outside)	De maaier bevindt zich buiten de omtrek.	Plaats de grasmaaier binnen de omtrek.
De grasmaaier is gehesen (Mower lifted)	De maaier wordt boven het maaiveld gehesen.	Verplaats de maaier naar een vlak gedeelte van het gazon.
De grasmaaier is gekanteld (Mower tilted)	De maaier is te ver gekanteld.	Verplaats de maaier naar een vlak gedeelte van het gazon.
De grasmaaier staat ondersteboven (Mower overturned)	De grasmaaier staat ondersteboven.	Zet de maaier in zijn normale positie terug.
De grasmaaier zit vast (Mower trapped)	De maaier heeft een obstakel geraakt.	Verwijder obstakels.
Lussignalen is verloren (Loop signal lost)	De stroombron of draad is op het laadstation niet aangesloten, of de draad is beschadigd.	Zorg ervoor dat de stroombron of draad op het laadstation en de draad goed zijn aangesloten. Lokaliseer draadschade en repareer deze met een klem.
Motorstoring (Motor fault)	Vastgelopen bladmotor of draadmotor. Motorstroom is te hoog.	Verwijder gras of aarde van de snijuitrustingen en aandrijfwiel. Maaig hoog en dicht gras met een standaard maaier.
Hoge temperatuur (High temp)	Batterijtemperatuur te hoog.	Wacht tot de temperatuur daalt.
Abnormale batterijconditie (Battery abnormal)	De batterij is beschadigd.	Neem contact met de klantenservice van de fabrikant voor vervanging van het beschadigde of defecte onderdeel op.

HU

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

TERMÉKLEÍRÁS

Ez az eszköz egy autonóm robot, melyet fűnyírásra használnak. Az önállóság mellett készülék további előnyei, hogy kényelmesen tárolható, valamint hogy vezeték nélkül működik.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS! Figyelmesen olvassa el és értelmezze az alábbi biztonsági utasításokat. Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

- Tartsa kezét és lábat biztonságos távolságban a forgó vágópengéttől; ellenkező esetben fennáll az ujjak és/vagy lábujjak levágásának veszélye.
- A robotfűnyírónak minden a földön kell maradnia. A fűnyíró megdöntése vagy felemelése, kövek kipattanásához vezethet.
- Tartsa a gyermeket és a közélen tartozókat biztonságos távolságban (legalább 5 méter).
- Ellenorrizze azt a területet, ahol a robotfűnyírót használni szándékozik, és távolítsa el minden olyan tárgyat, amely a robotfűnyíróra akadhat, vagy melyeket az szétdobálhat, például botokat és köveket.
- Semmi minden körülmenyek között, ne dobja az elektromos hulladékot a háztartási hulladék közé. Kérjük, forduljon a helyi hatósághoz az újrahasznosításért.
- Ne ülöjen a robotfűnyírára, ne engedje, hogy gyermekek vagy háziállatok üljenek a robotfűnyírára, és ne helyezzen semmit a robotfűnyírára vagy annak töltőállomásra.
- A robotfűnyírót csak fűnő és gyepen használja.
- Ne használja a robotfűnyírót, amennyiben fárad, kábítószer, alkohol vagy gyógyszer(ek) hatására állt áll.
- A személyi sérülések kockázatának csökkenése érdekében használjon egynyi védőfelszerelést, például: védőszemüveget, csúszászásgátló talpú biztonsági cipőt és tartós kesztyűt.
- Öltöz megfelelően. Ha viseljén laza ruházatot vagy lógó ékszert, fogja össze a hajat, amennyiben az hosszú. A ruházatot és kesztyűt tartsa biztonságos távolságban a robotfűnyíró mozgó alkatrészeitől.
- Kerülje a robotfűnyíró használatát nedves fűben.
- Ne használja a robotfűnyírót robbanásveszélyes környezetben, például: gyűlékeny folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- A robotfűnyíró használata előtt mindig ellenőrizze a készülék állapotát, kopását és sérülését. Amennyiben ilyenek felmerülnek, végezze el a szükséges javításokat és/vagy cseréket.
- Ne használja a robotfűnyírót, ha a készülék bármely alkotóeleme sérült, hiányzik és/vagy nem megfelelő. Ne használja a készüléket amennyiben jogosultatlan módosítások lettek végrehajtva rajta.
- Győződjön meg arról, hogy a vágópengéje teljesen leállt, mielőtt bárminyűvetet vagy karbantartást végezne a készüléken.
- Amennyiben a robotfűnyíró teljesen vibrál, állítsa le teljesen a motort, és határozza meg az okat.
- Ne használja a robotfűnyírót, ha a STOP gomb nem működik.
- Ha nem használja a készüléket, minden húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Ne vegye nedves kézbe a töltőállomást vagy a robotfűnyírót.
- Rendszeresen ellenőrizze a töltőállomást, hogy nem romlott vagy elöregedett-e el.
- Rendszeresen ellenőrizze a robotfűnyírót és annak töltőállomását, eltávolítva az összes törmeléket és akadályt.

MŰSZAKI ADATOK

Akkumulátor-kapacitás.....	5 200 mAh (miliamperórás)
Kaszálási terület	1 400m ²
Munkaórák	2,5 ó (150 perc)
Töltési idő	2 ó
Bemeneti feszültség.....	100-240 VAC, ~ 50/60 Hz
Kimeneti feszültség.....	15-25,5 V DC áram
Energiafogyasztás.....	115,44 W
Zaj	70 dB(A)
Vízállóság	IPX4
Vágási magasság.....	2,5-5,5 cm
Vágási szélesség	18 cm
A vágópengéje forgási sebessége	3 500 fordulat/perc
Mozgási sebesség	22 m/perc
Méret	50*35,5*24 cm
Motor típusa	Kefe nélküli motor
Súly	7,5 kg

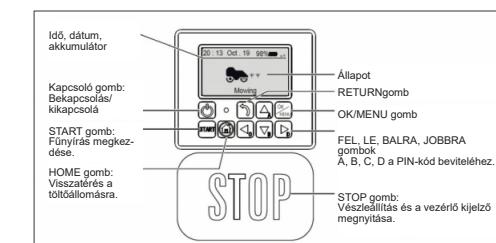
ALKATRÉSZEK LISTÁJA



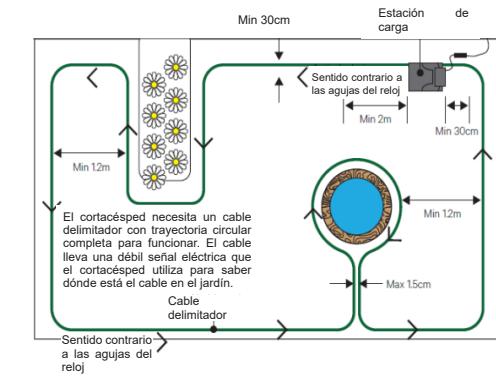
- Határhuzal (150 m)
- Határhuzal-csapok (150 db)
- Csavar a töltőállomás rögzítéséhez (4 db)
- Vágópengék (9 db)
- Vágópengé csavarok (10 db)
- Huzalkötő kapcs (4 db)
- Tápegység (1db)
- Hatalpfeljű csavarkulcs (1 db)
- Töltő rudak (2 db)
- Töltőállomás (1 db)
- Robotfűnyíró (1 db)



KEZELŐPANEL ÉS LCD-KIJELZŐ



A GYEP/KERT ELŐKÉSZÍTÉSE



 Tompa sarkok	 Görbületek	 Ne keresztezz a huzalokat	 Ne legyenek derékszögök	 Ne legyenek elés sarkok
------------------	----------------	-------------------------------	-----------------------------	-----------------------------

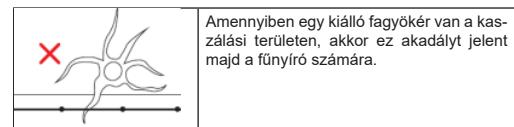
A csomag továbbá tartalmaz egy praktikus vonalzót, amellyel lemerítheti a 35 cm-t a kerítje körül.

- A robotfűnyíró megváltoztatja a pályáját, ha tárgyakkal érintkezik, beleértve:
 - oszlopok és támaszok (pl.: ruhaszárító oszlopai)
 - Kerítések és falak a fák körül
- Tartsa a robotfűnyírót biztonságos távolságban a következőkötő:
 - Mélyedések széléi
 - Fák fedetlen gyökerei
 - Virággyűrűsök
 - Tavak és víztározók
 - Túl egyenetlen felületek

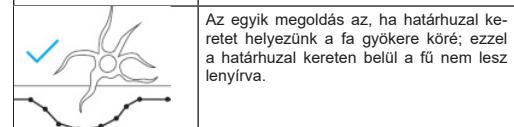
A határhuzalnak fesznes kell lennie, és nem szabad összekuszálódni. Ideális esetben, ha a talaj nagyon egyenetlen, a huzat akár 40 mm-rel a felszín alá lehet helyezni, és ott csapokkal rögzíteni. Ez könnyen elvégezhető a kézi szegőszerszámmal. Amennyiben ez nem kívánatos vagy lehetetlen, akkor a határhuzal stabilan kell rögzíteni a kert körül, legalább 1 méteres távolsággal a csapok között; a határhuzal feszítve kell lerakni is rögzíteni, hogy ezáltal védve legyen a robotfűnyírótól, ezzel különösen a sarkokon és egyenetlen felületeken nagyon fontos. A határhuzalnak legalább 35 cm-re kell lennie a kert szélétől, mivel a robotfűnyíró a határhuzal fölött lóg, anélkül hogy átlépne azt.

A sarkoknál a határhuzalt nem heges vagy derékszögben kell vezetni, hanem tompa sarkokat kell létrehozni. A fűnyíró akár 18 méteres távolságban is képes járni egy huzalnál. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ennek a konfigurációnak köszönhetően a fű egyes területeken (például határhuzalon kívül eső részeken) nem nyílik. Ezeket a területeket megfelelő fűnyíró készülékekkel lehet nyírni. Amennyiben a talaj, ahol a határhuzal le kert felétekni, túl száraz, és túl kemény az eső hiánya miatt, javasoljuk, hogy alaposan öntözze meg a kertet a határolóhuzal lefelétele előtt.

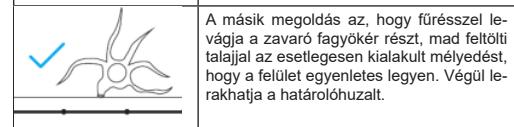
Hárítsa el a problémás területeket, vagy kerülje el azokat.
Tanulmányozza az alábbi ábrákat; hárítsa el vagy kerülje az olyan akadályokat, mint gyökér a gyepen.



Amennyiben egy kiálló fagyókér van a kaszálati területen, akkor ez akadályt jelent majd a fűnyíró számára.

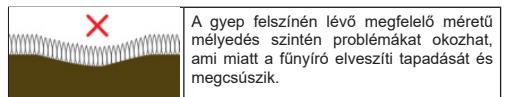


Az egyik megoldás az, ha határhuzal keretet helyezünk a fa gyökere köré; ezzel a határhuzal kereten belül a fű nem lesz lenyírva.

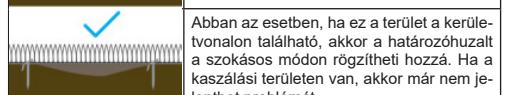


A másik megoldás az, hogy fűrésszel levágja a zavaró fagyókér részét, majd feltölítő talajjal az esetleges kialakult mélyedést, hogy a felület egyenetlenebb legyen. Végül lehárhatja a határolóhuzal.

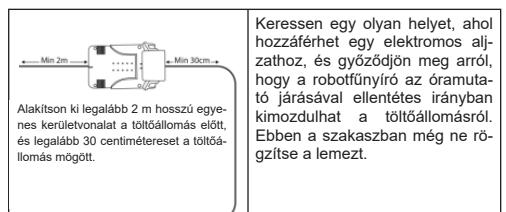
Tanulmányozza az alábbi ábrákat; hárítsa el vagy kerülje a gyep túlóttan egyenetlen területeit.



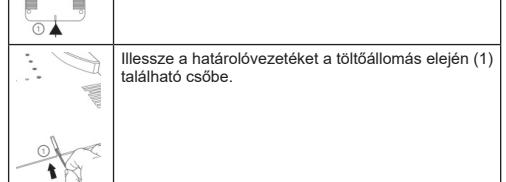
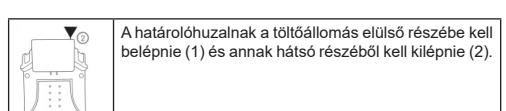
Amennyiben nem szeretné kihagyni ezt a területet a fűnyírás alól. Akkor a legjobb megoldás, ha feltölti a mélyedést földdel, tömöri azt, majd újra beviteli fűvel.



Amennyiben a fűnyíró különösen magas fűvel érintkezik, az akadályérzékelő aktiválódásával miatt, összetévesztheti azt egy akadályval. A fűnyíró megfelelő működéséhez először el kell vágni a fűvet megfelelő szintre.

ÖSSZESZERELÉS
A töltőállomás telepítés

FIGYELMEZTETÉS! A fekvő kábelek botlásával veszély jelentenek. Legyen körültekintő a telepítési hely kiválasztásakor



	A határolóvezetéknek a készülék hátsóból kell kilépnie (2).
	Mielőtt csatlakoztatná a vezetéket, távolítsa el annak végéről a műanyag burkolatot. A vezetéket felfnyitása után hajlás lehetővé teszi a megfelelő csatlakozást.
	A töltőállomás hátulján fedél található (az ábrán ki van emelve szürke színnel), amely elői nyílik.
	Nyomja le a töltőállomás fedelét, hogy hozzáférjen a csatlakozó-kapcsokhoz.
	A rugós kapocsbilibcset fel kell emelni a nyílás megnyitásához; győződjön meg arról, hogy a vezeték helyesen be lett helyezve, mielőtt ellen- gedné a piros csatlakozó-kapocs bilincsét.
	A határolóvezeték lefektetését követően, azt vissza kell vezetni a töltőállomásba, át kell vezetni a készüléki, és csatlakoztatni a fekete csatlakozóhoz.
	A töltőállomás másik oldalán vezesse át a tápkábelt.
	Figyeljen a kábelcsatlakozóra, amelyek jelöléssel vannak ellátva a megfelelő csatlakoztatás érdekében.
	Helyezze be a tápkábelt a helyére.
	Ezt követően csavarja be a külső gyűrűt, hogy rögzítse a kábelt, és megakadályozza a víz bejutását.
	Miután a töltőállomás teljesen csatlakoztatva lett, rögzítenie kell azt a mellékelt négy csavar segítségével. A mellékelt hatlapfejű csavarkulcs lehetővé teszi, hogy ezeket biztonságosan meg-húzza. Meg kell győződni arról, hogy a csavarok minden a helyükön vannak és egy síkban vannak a töltőállomással. MEGJEGYZÉS: A kiálló csavarok akadályozhatják a robotfűnyíró helyes elhelyezését.

	Helyezze vissza a fedelét, hogy megvédeje a vezetékeket és csatlakozásokat a víz behatolásától.
	Miután meggyőződött arról, hogy a tápkábel ki van húva az aljzatból, csavarja be a két töltőrudat a töltőállomás fedele alatt található nyíláskorba.

A határhuzal lefektetése

	A határolóhuzalnak egyenesnek kell lennie, legalább az első 2 méteren. Ez lehetővé teszi, hogy a robotfűnyíró könnyen visszatérhessen a töltőállomáshoz.
	Helyezze a határolóhuzal-csapokat egymástól körülbelül 1 méternyi távolságra egyenletes felületen, és 30-50 cm-re a kanyaroknál és sarkoknál. Akadályok meglével, és az egyenetlen talajon történő rögzítés, nagyobb számú csap igénybevételéhez vezet.
	A határolóhuzalnak feszesen kell lennie. Amennyiben a határolóhuzal laza, úgy nagyobb a valósínűsége annak, hogy a rajta áthatjó fűnyíró elvágja azt.
	Amennyiben a határolóhuzal mér-sékelten mély gyep bemélyedésben vagy keresztlű, úgy a huzal a talajszinten szűkséges rögzítéséhez, nagyobb számú határolóhuzal-csapra lesz szükség; különben a robotfűnyíró elvághatja azt.

A robotfűnyíró működtetése

	Helyezze a robotfűnyíró a töltőállomásra úgy, hogy a kerekek a bilincsekben legyenek, a két töltő rúd pedig behatóljon a robotfűnyíró előlisi részébe.
	MEGJEGYZÉS: A robotfűnyírót legalább 70%-ra fel kell tölteni, mielőtt elhagyná a töltőállomást.
	Nyomja meg a STOP gombot.
	Ez megnyitja a kezelőpanelt és az LCD-kijelzőt.
	Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapszoló-gombot (1) három másodpercen át, az LCD kijelző bekapszolásához.

A vágási magasság beállítása

- Nyissa ki a fogantyú fedelét.
- Állítsa be a vágási magasságot. A magasság 2,5 cm-től, egészen 5,5 cm-ig állítható, a beállító gomb segítségével.



TEVÉKENYSÉGEK

Állítsa be a vágási magasságot

- Amikor a szezon első nyírást végezi, vagy hosszú, vastag és nedves fűvel dolgozik, használja a maximális beállítást (5,5 cm).
- Fokozatosan csökkenje a magasságot a kívánt szintre, mindaddig amíg a teljes területet fűmagassága egyenletessé nem válik. A folyamat több napot vagy heteket is igénybe vehet.
- Amennyiben a határolóhuzal a kert felszínéhez rögzítik, és nem beássák, hasznos lehet hagyni, hogy az elsüllyedjen a gyep felszíne alá. Javasoljuk, hogy ebben az időszakban a robotfűnyíró pengít tartson emelt helyzetben.

MEGJEGYZÉS: A fűnyírás első néhány napjában a pázsiton egyenletlen foltok és csíkok keletkezhetnek, attól függően, hogy mely területeken kaszált már a robot. Ez normális, és a pázsit egyenletes lesz néhány nappal azután, hogy a robotfűnyíró lefedi az egész területet.

Első indítás

- A kezelőpanel jelszó megadását kéri. Az alapértelmezett PIN -kód AAAA.
- Amikor megnyomja a start gombot és becsukja a fedelét, a fűnyíró körbejárja a kerületet a határolóhuzal mentén, majd véletlen irányú fűnyírásba kezd.
- Az első néhány menet után a gyep rendetlennek és befjezetlennek tűnik majd, de ez normális. A robotfűnyíró többstöri áthaladását követően a pázsit kiegyenlíti. De a helyszín zónázás és spirális kaszálás igénybevételével rövidebb idő alatt elérheti a kívánt hatást.

Fűnyírás az új szezonban

- A fűnyírási időszakok szünetében, amikor a robotfűnyíró nem használják (a téli hónapokban), a pázsit ápolatlanul és benőtte válhat. Ezért az új szezon kezdetén ellenőrizze a robotfűnyíró pályáját és hárítsa el a problémás területeket.

	Bekapszolás
	1. Tartsa lenyomva a kapcsoló gombot három másodpercen keresztül. 2. Írja be négyjegyű PIN-kódot (az alapértelmezett PIN-kód: AAAA). 3. A robotfűnyíró készénléti állapotban várja a további utasításokat.

	Kikapcsolás
	Tartsa lenyomva a kapcsoló gombot három másodpercen keresztül.

	A nyírás elindítása
	1. Nyomja meg a START gombot. 2. A kezdéshez zárja le a fedelét. MEGJEGYZÉS: Ha az akkumulátor töltöttsége 70% alá csökken, a robotfűnyíró készénléti állapotba kerül, és 90%-ra töltődik. Ha a töltöttség kevesebb, mint 30%, a robotfűnyíró többstöri visszatér a töltőállomásra töltődői.

A fűnyírási módban a robotfűnyíró véletlenszerűen mozog a kertben, és minden alkalommal megváltoztatja az irányát, amikor megéri a határolóhuzal.

A munkaidő beállítása
Ez a beállítás határozza meg, hogy a robotfűnyíró mennyi ideig marad aktív. Ez az idő a töltési időt is tartalmazza.

	Mowing time
	OK 008 hour (s)

Például, ha az idő összesen 8 óra, és a robotfűnyíró 20:00 órakor indul, akkor 4:00 órakor fejezi be a munkát. Ez idő alatt a fűnyíró egy órán keresztül fűvet nyír, majd két órán keresztül töltődik, még egy órát fűvet nyír, két órán keresztül töltődik, ismét fűvet nyír egy órán keresztül, és újratöltődik a következő ciklusban való használatra.

- Nyomja meg az OK gombot az 1. almenübe való belépéshez.
- A 2. almenübe való belépéshez válassza a SETTING lehetőséget.
- Válassza ki a WORK TIME lehetőséget.
- Állítsa be a munkaidőt a FEL és LE gombokkal (alapértelmezés szerint ez 8 óra).
- Nyomja meg az OK gombot a beállítás megerősítéséhez.

A robotfűnyíró leállítása a fűnyírási ciklus alatt

Leállítás	Visszatérés a töltőállomásra
Continue working?	20 : 20 Oct . 19 98% Returning
1.Nyomja meg a STOP gombot. 2.A robotfűnyíró azonnal leáll, és a kezelőpanel ajtaja kinyílik. 3.Vészleállítás üzenet megjelenik meg az LCD kijelzőn. 4.Nyomja meg az OK vagy a RETURN gombot. 5.Irja be PIN-kódját.	1.Nyomja meg és tartsa lenyoma a HOME gombot hárrom másodpercen keresztül. 2.Majd zárja le a fedeleit, ekkor a robotfűnyíró visszatér a töltőállomáshoz.

Töltés

- Helyezze a robotfűnyírót a töltőállomásra (vagy tartsa lenyoma a HOME gombot hárrom másodpercen keresztül).
 - A robotfűnyíró 100%-ig feltöltődik, majd készenléti üzemmódba kapcsol.
 - A robotfűnyíró folytatja a töltést, amint az akkumulátor töltöttsége 75%ál csökken.
- A robotfűnyíró a töltőállomáson töltődik két töltő rúd segítségével. Ezek a robotfűnyíró előlusi részébe kell behajthatónak. Győződjön meg arról, hogy a nyílással mentesek a törmeléktől és/vagy más akadályoktól, és hogy a robotfűnyíró a megfelelő pályát követi, amikor a töltőállomáshoz közeledik. Az egyenletes feljárófélüt miatt a robotfűnyíró nem tud majd megfelelően csatlakozni a töltésre. Ebben az esetben fontolja meg a talaj kiegyengetését vagy a töltőállomás megfelelőbb helyre történő áthelyezését.

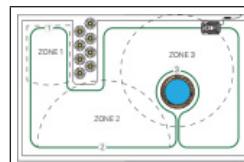
Menetrend

- Nyomja meg az OK gombot az 1. almenübe való belépéshez.
- Válassza ki az SCHEDULE (ütemezés) lehetőséget.
- Nyomja meg az OK gombot a kívánt nap kiválasztásához.
- A FEL, LE, BALRA és JOBBRA gombokkal állítsa be a kezdési és befejezési időt.
- Nyomja meg az OK gombot a nap beállításának megerősítéséhez.
- Ismételje meg a 3. és 5. lépést a heti menetrend elkészítéséhez.
- Nyomja meg az OK gombot a heti menetrend megerősítéséhez. Ez lehetővé teszi, az Ön számára, a fűnyírás ütemezésének módosítását a hétközépen napjain, például ha ki akarja hagyni a kaszálat egy bizonyos napon, vagy ha más tervezett kerti tevékenységek zavarhatják majd a normál fűnyírást a normál napi menetrend szerint.

Zónázás

zone	dst(m)	pct(%)
z_1	8	100
z_2	---	--
z_3	---	--
z_4	---	--
z_5	---	--

1.Nyomja meg az OK gombot az 1. almenübe való belépéshez.
2.Válasszon ki egy zónát.
3.Nyomja meg az OK gombot a kívánt zóna kiválasztásához.
4.A FEL, LE, BALRA és JOBBRA gombokkal állítsa be a távolságot és a százalékot.
5.Nyomja meg az OK gombot az egyes zónák megerősítéséhez.
6.Ismételje meg a 3-5. lépéseket.
Nyomja meg az OK gombot az összes zóna beállításainak megerősítéséhez.



Ön egeljebb öt zónát hozhat létre a kerítében. Ez lehetővé teszi, hogy azonosítja kérte azon területeket, amelyek több vagy kevesebb figyelmet igényelnek. A zóna a határolóvezeték és a bázisállomás közötti távolságnak megfelelően van beállítva. A távolságnak 0 és 500 m között kell lennie, és az összesített százalékoknak 100%-nak kell lenniük; ellenkező esetben a beállítás nem lehetséges.

Helyszíni fűnyírás

20 : 13 Oct . 19 98% . x	Mowing
Mowing	Mowing

1.Telepítse a robotfűnyírót a kerítébe.
2.Nyomja meg az OK gombot az 1. almenübe való belépéshez.
3.Válassza ki a "spot mode" lehetőséget.
A kezdéshez zárja le a fedeleit.

Működési mód esőben



Az eső mód határozza meg, hogy eső esetén a fűnyíró kikapcsol-e. Ha ez az üzemmód le van tiltva, akkor a fűnyíró esőben is tovább fog működni. FIGYELMEZTETÉS! Ne kapcsolja be a készüléket erős esőben vagy viharban. A nedves fű további terhet ró a robotfűnyírónak, és lerövidítheti a fűnyírási időt. Bizonyos esetekben előfordulhat, hogy esőben a robotfűnyíró nem tér vissza a töltőállomásra.
1.Nyomja meg az OK gombot az 1. almenübe való belépéshez.
2.A 2. almenübe való belépéshez válassza a SETTING lehetőséget.
3.Válassza ki a RAIN MODE lehetőséget.
4.A FEL és LE gombokkal válassza ki az eső üzemmódot (rain mode).
Nyomja meg az OK gombot a beállítás megerősítéséhez.

Nyelv	Idő és dátum
1 / 1p English	Date & Time OK Date: 2020 / 10 / 19 Time: 20 : 32

1.Nyomja meg az OK gombot az 1. almenübe való belépéshez.
2.A 2. almenübe való belépéshez válassza a SETTING lehetőséget.
3.Válassza a LANGUAGE lehetőséget.
4.A FEL és LE gombokkal válassza ki a kívánt nyelvet.
5.Nyomja meg az OK gombot a beállítás megerősítéséhez.
Nyomja meg az OK gombot az összes zóna beállításainak megerősítéséhez.

PIN-kód	PIN-kód megváltoztatása
Enter PIN Code -----	UP= 'A' DOWN= 'B' LEFT= 'C' RIGHT= 'D' Old : ----- New : ----- Cfm : -----

- 1.A PIN-kód bekapcsolás után kell megadni. A hibaállapot törlése és a PIN-kód megváltoztatása előtt nyomnia meg a STOP gombot.
2.Amennyiben a PIN-kódot helytelenül adta meg, a kijelzőn a PIN WRONG, PLEASE RETRY üzenet jelenik meg.
3.Ha a PIN-kódot háromszor hibásan adta meg, a kijelző 15 másodperc lezár. Ha újból helytelen bevitelt ad meg, a letiltási idő megduplázódik.

MEGJEGYZÉS: Amennyiben a jelszavak nem egyeznek, az "NEW PASSWORDS DO NOT MATCH" üzenet jelenik meg a kijelzőn.

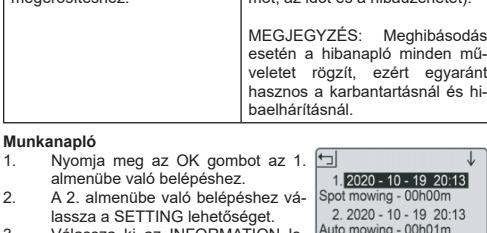
Gyári beállítások visszaállítása	Hibanapló
Reset to Factory mode? OK	1. 2020 - 10 - 19 20:03 FAULT_LIFTED 2. 2020 - 10 - 19 20:03 FAULT_OUTSIDE_AREA

- 1.Nyomja meg az OK gombot az 1. almenübe való belépéshez.
2.A 2. almenübe való belépéshez válassza a SETTING lehetőséget.
3.Válassza ki az INFORMATION lehetőséget a 3. almenübe való belépéshez.
4.A kijelzőn megjelenik a "RESET TO FACTORY MODE?" üzenet.
Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez.

MEGJEGYZÉS: Meghibásodás esetén a hibanapló minden műveletet rögzít, ezért egyaránt hasznos a karbantartásnál és hibaelhárításnál.

1. Nyomja meg az OK gombot az 1. almenübe való belépéshez.
2. A 2. almenübe való belépéshez válassza a SETTING lehetőséget.
3. Válassza ki az INFORMATION lehetőséget a 3. almenübe való belépéshez.
4. Válassza ki az ERROR LOG lehetőséget.
5. A kijelzőn megjelenik az utolsó 10 bejegyzés (beleértve a dátumot, az időt és a hibaüzenetet).

A hárrolóvezeték megszakadása vagy sérülése esetén (amelyet a töltőállomáson lévő folyamatos piros fény jelzi), meg kell találni és ki javítani a sérülés helyét. A javításhoz használja a mellékelt csatlakozóbilincsek egyikét. Először enyhén lazítsa meg a hárrolóvezetéket.



LED fény a töltőállomásón	Állapot
Folyamatos piros fény	A határolóhuzal megsérült
Villrog kék fény	A robotfűnyíró töltődik
Folyamatos kék fény	Normál hurok jel vagy teljes töltöttség

Pivot tábla

1.almenü	2.almenü	3.almenü
Helyszíni fűnyírás		
Beállítás	Nyelv	Angol
		Német
		Francia
Idő és dátum		
Működési mód esőben		
Munkaidő		
A PIN-kód megváltoztatása		
Gyári beállítások visszaállítása		
Információ		Refrencia
		Hibanapló
		Munkanapló
Menetrend		
Zóna		

TEVÉKENYSÉGEK

A határvezetékek javítása

	A hárrolóvezeték megszakadása vagy sérülése esetén (amelyet a töltőállomáson lévő folyamatos piros fény jelzi), meg kell találni és ki javítani a sérülés helyét. A javításhoz használja a mellékelt csatlakozóbilincsek egyikét. Először enyhén lazítsa meg a hárrolóvezetéket.
	A csatlakozóbilincs két csatornával rendelkezik. Helyezze be a vezeték egyik végét az egyik csatornába, a másikat a másikba. A határolóhuzalnak szorosan illeszkednie kell a csatlakozóbilincs belsejébe, és akár ki is nyúlhát annak másik végén.
	Egy laposfogó segítségével préselje össze a fém érintkezőt a behelyezett határolóvezetéken. Ez kapcsolatot teremt a határolóvezeték két darabja között.

A hárrolóvezeték egységének visszaállítása után a töltőállomás kék fénye majd folyamatosan világít. Amennyiben a töltőállomás továbbra is pirosan világít, ez azt jelzi, hogy az áramkörben más sérülés is keletkezett, amelyet meg kell találni és ki kell javítani.

A LED fény

A háttérvilágítás 2 perc műlva kialszik, a robotfűnyíró pedig 8 perc műlva, felhasználói beavatkozás nélkül.

	1. Kapcsolja ki a robotfűnyírót. 2. Viseljen védőkesztyűt. 3. Fordítsa fejjel lefelé a robotfűnyírót. 4. Helyezze a pengét a felémelt csavar furatára.
	5. Egy második csavarhúzó segítségével, támassza meg a pengelmezet a vágópente beszerelése közben. Rögzítse a vágópengét a pengelphoz egy keresztfeljű csavarhúzó segítségével. Felhelyezés után a vágópente szabadon kell forogjon. Ismételje meg a műveletet a többi vágópengével.
	Irányítással állítsa be úgy a vágópengét (forgassa el vagy fordítsa át), hogy minden egy éles él és sarok kopjon, amíg minden a négy pengé sarok el nem kopik. Cserélje ki a pengét, ha már minden a négy negyed elhasználódott.
	A robotfűnyíró a két hátsó kerék közötti fogantyúnál fogva hordozza, a pengék kifelé nézzenek.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibaüzenet	A meghibásodás oka	Hibaelhárítás
A robotfűnyíró a behatárolt területen kívül van (Mower outside)	A robotfűnyíró a behatárolt területen kívül található.	Helyezze a robotfűnyírót a behatárolt terület belsejébe.
A robotfűnyíró felemelték (Mower lifted)	A robotfűnyíró a talajszint fölre emelték.	Vigye át robotfűnyírót a gyep sík területére.
A robotfűnyíró megdölt (Mower tilted)	A robotfűnyíró túlságosan meg van döntve.	Vigye át robotfűnyírót a gyep sík területére.
A robotfűnyíró felborult (Mower overturned)	A robotfűnyíró fejjel lefelé helyezkedik el.	Állítsa vissza a robotfűnyírót normál helyzetébe.
A robotfűnyíró beszorult (Mower trapped)	A robotfűnyíró akadályba ütközött.	Távolítsa el az akadályokat.
A hurokjel elveszett (Loop signal lost)	A tápegység vagy a vezeték nincs csatlakoztatva a töltőállomáshoz, vagy a vezeték sérült.	Ellenőrizze, hogy a robotfűnyíró, a határolvezeték és a töltő rudak csatlakoztatva a töltőállomás és a vezeték megfelelően van-e csatlakoztatva. Keresse meg a vezeték sérülését és javítsa ki a csatlakozóbilincs segítségével.

Motorhiba (Motor fault)	Elakadt vágópenge motor vagy huzalmotor. A motoráram túl magas.	Távolítsa el a fűvet vagy a talajt a vágószerekhezről és a hajtó kerekekkel. Vágja le a magas és/vagy túl sűrű fűvet egy normál fűnyíróval.
Magas hőmérséklet (High temp)	Az akkumulátor hőmérséklete túl magas.	Várja meg, amíg a hőmérséklet csökken.
Az akkumulátor rendellenes állapota (Battery abnormal)	Az akkumulátor sérült.	A sérült vagy hibás alkatrész cseréjéhez lépjön kapcsolatba a gyártó ügyfélszolgálatával.

- Kerékpögési problémák, amikor a robotfűnyíró egy helyen áll, de a kerekék forognak, egyenletes és/vagy nedves talaj következménye. Ennek kiküszöbölése érdekében talaj hozzáadásával egyenlítsse ki a terepet. Ügyeljen arra, hogy a gyepet kevésbé vízelvenítse, és ne nyíljön erős esőben, ha a fű vízben áll.
- Ha a határolvezetéket rossz csatlakozóba csatlakoztatták be (emmiatt a jel az óramutató járásával megegyező irányba áramlik, nem pedig az óramutató járásával ellentétes irányba), akkor a fűnyíró halámos a határolt erületen kívül maradni. Ha a robotfűnyíró állandóan a kijelölt területen kívül mozog, cserélje ki a vezetéket a töltőállomáson (vezeték piros csatlakozóról, a fekete csatlakozóra és fordítva).

KARBANTARTÁS

- Hetenegy ellenőrizze és tisztítsa meg a robotfűnyírót.
- A robotfűnyíró használatának megkezdésekor havonta egyszer ellenőrizni kell a pengelmezet, a védőlemezt és a vágópengét.
- Fontos, hogy a pengék és a pengelmez normálisan forogjanak.
- A vágópengék előtt nem sérülhetnek. A pengék élettartama függ a fű, a talaj, a gyep stb. típusától.
- A tömpa vágópengékkel végzett munka gyenge kaszálási hatékonyságot eredményez, és több energiát igényel, ami azt jelenti, hogy a robotfűnyíró egyszerre kevesebb területet fed majd le.
- Töltsé fel teljesen az akkumulátort a szezon végén a téli tárolás előtt. Ha a téralási idő meghaladta az egy évet, a robotfűnyíró használat előtt fel kell tölteni.

Téli tárolás

- A robotfűnyírót a téli tárolás előtt alaposan meg kell tisztítani. Tárolás előtt teljesen töltse fel az akkumulátort.
- Tárolja a robotfűnyírót szezonális tárolásnál száraz, fagyálló helyen; ajánlott a készülék eredeti csomagolásában tárolni.
- A határolóhuzal a gyepen vagy a töltőállomás leválasztásakor védje a határolvezeték végét a nedvességtől szigetelő szalaggal.

Téli tárolás után

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a robotfűnyíró, a határolvezeték és a töltő rudak csatlakoztak-e. Amennyiben a töltőrudak rozsdásnak tűnnek, tisztítsa meg őket csiszolópárral vagy megfelelő csiszolóvászonnal.
- Ellenőrizze, hogy a robotfűnyíróba táplált idő és a dátum helyesek-e.
- Ellenőrizze a vágópengék állapotát, szükség esetén ellenőrizze azokat.
- Ellenőrizze a vágópengék és a pengelmez szabad forgását.

FIGYELMEZTETÉS! Viseljen védőkesztyűt a vágópente kezelésekor, tisztításakor vagy cseréjekor. A károsodás kockázatának csökkenése érdekében feltétlenül távolítsa el a biztonsági kulcsot, amikor a robotfűnyíró nem használja, vagy amikor szállítja, szervizeli és/vagy tárolja a készüléket.

RU

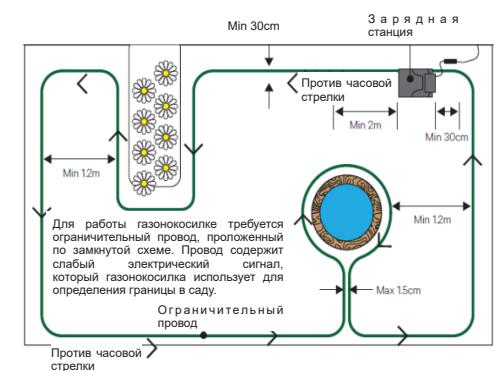
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ**

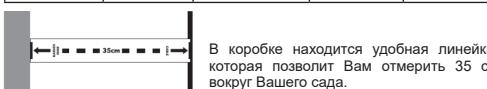
Это устройство представляет собой автономного робота, используемого для кошения газона. Помимо автономности, устройство удобно в хранении и работает без провода.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ознакомьтесь с перечисленными ниже правилами техники безопасности. Несоблюдение данных правил может стать причиной поражения электрическим током, возникновения пожара и/или тяжелых травм.

- Держите руки и ноги на безопасном расстоянии от вращающегося лезвия; в противном случае существует опасность отрезания пальцев рук или ног.
- Робот-газонокосилка всегда должен находиться на земле. Наклон или подъем газонокосилки может привести к выбрасыванию камней.
- Спешите за тем, чтобы дети и прохожие находились на безопасном расстоянии (не менее 5 метров).
- Проверьте область, где будет использоваться робот-газонокосилка, и уберите все предметы, которые могут застрять в газонокосилке или быть ей отброшены, например, палки и камни.
- Не утилизируйте электрические отходы вместе с бытовыми отходами. По вопросам переработки обращайтесь в местные органы власти.
- Не езжайте верхом на роботе-газонокосилке, не позволяйте этого делать детям или домашним животным и не кладите ничего на робота-газонокосилку или зарядную станцию.
- Используйте робота-газонокосилку только на траве и газонах.
- Не используйте робота-газонокосилку при утомлении или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных средств. Используйте средства индивидуальной защиты, например, защитные очки, защитную обувь с противоскользящей подошвой и прочные перчатки, для снижения риска личных травм.
- Одевайтесь соответственно. Не надевайте свободную одежду или свисающие ювелирные украшения, и держите волосы, одежду и перчатки на безопасном расстоянии от подвижных частей.
- Избегайте использования робота-газонокосилки на мокрой траве.
- Не используйте робота-газонокосилку во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии горючих жидкостей, газов или пыли.
- Перед использованием робота-газонокосилки проверьте устройство на предмет износа и повреждений и выполните необходимый ремонт или замену.
- Не используйте робота-газонокосилку при нарушении комплектации или наличии несанкционированных изменений.
- Перед выполнением любых операций или технического обслуживания изделия убедитесь, что лезвие полностью остановилось.
- Если робот-газонокосилка сильно вибрирует, полностью остановите двигатель и определите причину.
- Не используйте робота-газонокосилку, если кнопка STOP не работает.
- Всегда отключайте изделие, если оно не используется.
- Не переносите зарядную станцию или робота-газонокосилку мокрыми руками.
- Регулярно проверяйте зарядную станцию питания на предмет ухудшения качества или старения.
- Необходимо регулярно проверять робота-газонокосилку и ее зарядную станцию и удалять весь мусор и препятствия.

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ**ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ****ПОДГОТОВКА ГАЗОНА**



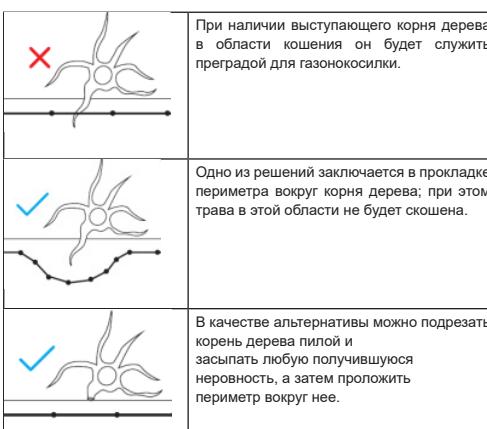
В коробке находится удобная линейка, которая позволит Вам отмерить 35 см вокруг Вашего сада.

- Робот-газонокосилка будет изменять траекторию движения при контакте с предметами, включая:
 - Столбы и опоры (например, бельевых веревок)
 - Заборы и стены вокруг деревьев
- Робот-газонокосилка должен оставаться на безопасном расстоянии от:
 - Краев выемок
 - Деревьев с открытыми корнями
 - Клумб
 - Прудов и водоемов
 - Слишком неровных поверхностей

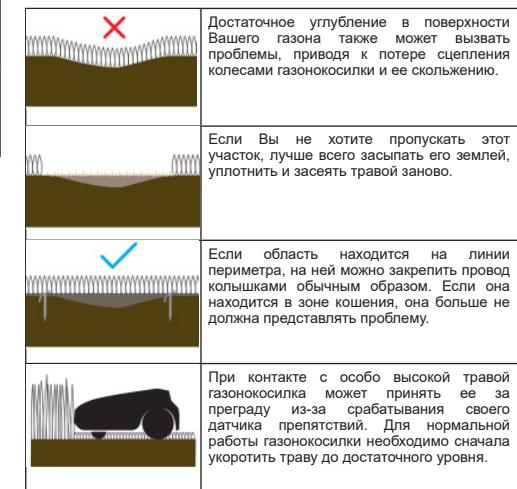
Провод должен быть натянут и не должен запутываться или перекручиваться. В идеале, если земля имеет сильную неровность, провод может быть помещен на глубине до 40 мм под поверхностью и закреплен с помощью кольышек. Это можно с легкостью выполнить с помощью инструмента для обработки кромок вручную. Если это нежелательно или невозможно, провод должен быть прочно закреплен на кольышках вокруг сада с расстоянием между кольышками не менее 1 м; при этом должна обеспечиваться натяжение кабеля для его защиты от перерезания роботом-газонокосилкой, особенно на углах и неровной поверхности. Кабель должен располагаться на расстоянии не менее 35 см от кромки сада, поскольку робот-газонокосилка будет нависать над проводом, при этом не переехая через него.

На углах кабель следует прокладывать не под острым или прямым углом, а с помощью ряда тупых углов. Газонокосилка способна улавливать сигнал от провода на расстоянии до 18 метров. Обратите внимание, что из-за такой конфигурации трава на некоторых участках газона (например, снаружи кромок периметра) не будет скосена. Их можно обработать с помощью подходящего устройства для подстригания травы. Если земля в месте прокладки кабеля слишком сухая, а почва слишком жесткая из-за недостатка дождей, перед прокладкой ограничительного провода рекомендуется тщательно полить сад.

Устраните проблемные зоны или избегайте их
Обратите внимание на рисунки ниже; избегайте препятствий, например, древесных корней на газоне.

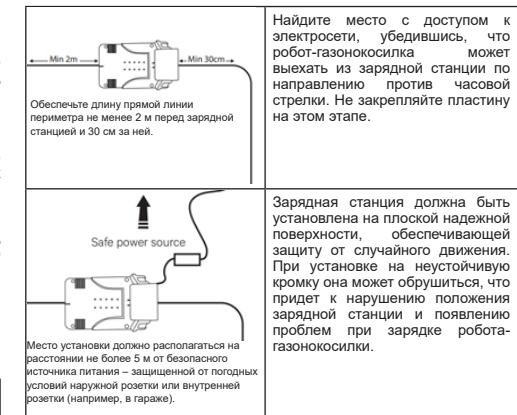


Обратите внимание на рисунки ниже; избегайте излишне неровных областей газона.

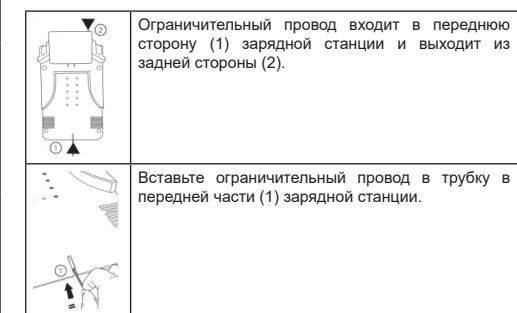


СБОРКА

Установка зарядной станции



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Лежащие кабели представляют угрозу падения. Соблюдайте осторожность при выборе места установки.



Провод должен выходить из задней части устройства (2).

Снимите пластиковую оболочку с конца провода перед его подключением. Загибание проводов после их открытия позволяет обеспечить надлежащее соединение.

Зарядная станция имеет крышку в задней части (обозначена серым), которая открывается вперед.

Надавите на крышку зарядной станции, чтобы открыть доступ к клеммам для подключения.

Подпружиненную клемму необходимо приподнять, чтобы открыть отверстие; убедитесь, что провод полностью вставлен перед разжатием зажима красной клеммы.

После завершения размещения ограничительного провода его необходимо вернуть к зарядной станции, пропустив через устройство и подключив к черной клемме.

Проведите провод питания через другую сторону базовой станции.

Обращайте внимание на крепления кабелей, которые оснащены разметкой для обеспечения правильного подключения.

Установите кабель питания на место.

Затем закрутите внешнее кольцо, чтобы закрепить кабель и предотвратить попадание воды.

После полного подключения базовой станции Вы можете зафиксировать ее с помощью четырех идущих в комплекте винтов. Используйте входящий в комплект шестигранный ключ, чтобы надежно их закрутить, обеспечив, что они полностью вошли внутрь и находятся заподлицо с базовой станцией.
ПРИМЕЧАНИЕ: Выступающие винты могут помешать правильному расположению газонокосилки.

Установите крышку обратно на место, чтобы защитить провода и соединения от попадания воды.

Убедившись, что провод питания извлечен из розетки, вкрутите два зарядных стержня в отверстия прямо под крышкой базовой станции.

Прокладка ограничительного провода

Провод должен быть прямым на расстоянии не менее первых 2 метров. Это позволяет газонокосилке с легкостью возвращаться к зарядной станции.

Располагайте кольшки на расстоянии около 1 метра на ровной поверхности и от 30 до 50 см на изгибах и углах. Закрепление на неровной земле и при наличии препятствий требует большего количества кольышков.

Ограничительный провод должен быть натянут. При ослаблении он с большой вероятностью может быть перерезан переезжающей через него газонокосилкой.

Если провод проходит через углубление умеренной глубины в газоне, потребуется больше кольышков для надежного закрепления провода на уровне земли; в противном случае он может быть перерезан.

Эксплуатация робота-газонокосилки

Установите газонокосилку на базовую станцию таким образом, чтобы колеса располагались на зажимах, а два штифта вошли в переднюю часть робота-газонокосилки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Робота-газонокосилку необходимо зарядить по крайней мере на 70 % перед выездом с базовой станцией.

Нажмите на клавишу остановки STOP.

При этом откроется панель управления и крышка ЖК-дисплея.

Нажмите на кнопку включения (1) и удерживайте ее нажатой в течение трех секунд, чтобы включить ЖК-дисплей.

Регулировка высоты резки

1. Откройте крышку ручки.
2. Отрегулируйте высоту резки. Высоту можно отрегулировать в диапазоне от 2,5 см до 5,5 см с помощью регулировочной ручки.

**ОПЕРАЦИИ****Настройте высоту резки**

- При первом кошении за сезон или работе с длинной и густой влажной травой следует использовать максимальную настройку (5,5 см).
- Постепенно понижайте высоту до желаемого уровня, пока вся площадь не будет обработана. Процесс может занять несколько дней или недель.
- Если ограничительный провод закреплен на колышках на поверхности сада, а не заспан, будет полезно дать ему опуститься под поверхность газона. В течение этого периода рекомендуется держать лезвия робота-газонокосилки в приподнятом положении.

ПРИМЕЧАНИЕ: На протяжении первых нескольких дней кошения газон может иметь неровные пятна и полосы в зависимости от того, какие участки были или не были обработаны газонокосилкой. Это нормально, и газон станет ровным через несколько дней, после того, как газонокосилка покроет всю область.

Первый запуск

- Панель управления запросит ввод пароля. PIN-код по умолчанию – AAAA.
- При нажатии кнопки пуска и после закрытия крышки газонокосилка выполнит проход по периметру, после чего начнет косить газон в случайном порядке.
- После первых нескольких проходов газон будет выглядеть беспорядочным и незавершенным, и это нормально. После нескольких проходов робота-газонокосилки газон выравнивается, и за счет использования зонирования и спирального кошения на месте Вы сможете добиться желаемого эффекта за более короткое время.

Кошение в новом сезоне

- Между сезонами кошения, когда газонокосилка не используется (в зимние месяцы), газон может стать неухоженным и зарастающим. После начала нового сезона проверьте траекторию газонокосилки и устраниите проблемные зоны.

Статус	Значение
Ожидание	Газонокосилка готова к работе
Кошение	Газонокосилка движется автоматически
Кошение на месте	Газонокосилка движется по спирали
Возврат	Газонокосилка возвращается на станцию
Зарядка	Газонокосилка заряжается
Зарядка перед работой	Газонокосилка заряжается и продолжит выполнение программы после зарядки
Аварийная остановка	Газонокосилка останавливается вручную
Ошибка	Газонокосилка не может выполнять работу
Обновление прошивки	Прошивка обновляется

	Включение питания 1.Удерживайте кнопку питания нажатой в течение трех секунд. 2.Ведите четырехзначный PIN-код по умолчанию – AAAA. 3.Робот-газонокосилка будет ожидать дальнейших инструкций в режиме ожидания.
--	---

	Отключение питания Удерживайте кнопку питания нажатой в течение трех секунд.
--	--

	Начало кошения
	1.Нажмите кнопку START. 2.Закройте крышку для начала работы. ПРИМЕЧАНИЕ: Если заряд батареи опускается ниже 70 %, робот-газонокосилка переходит в режим готовности к работе и заряжается до 90 %. Если заряд составляет менее 30 %, робот-газонокосилка вернется на базовую станцию для зарядки.
	В стандартном режиме кошения газонокосилка будет двигаться по саду случайному образом, каждый раз изменяя направление при контакте с ограничительным проводом.

	Настройка времени работы Эта настройка определяет время, в течение которого газонокосилка остается активной. В это время включено время зарядки.
--	--

	Mowing time OK 008 hour (s)
--	---

Например, если время составляет 8 часов, и робот-газонокосилка начинает работать в 20:00, он закончит работу в 4:00. За это время газонокосилка может работать один час, заряжаться два часа, косить еще час, заряжаться два часа, косить еще час и зарядиться для использования в ходе следующего цикла.

1. Нажмите кнопку OK, чтобы войти в подменю 1.
2. Выберите пункт Setting, чтобы войти в подменю 2.
3. Выберите work time.
4. Настройте время работы с помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ (значение по умолчанию – 8 часов).
5. Нажмите кнопку OK, чтобы подтвердить настройку.

Остановка движения робота-газонокосилки в процессе цикла кошения

Остановка	Возврат на зарядную станцию
	20 : 20 Oct . 19 98%
Continue working?	
1.Нажмите на клавишу остановки STOP.	1.Press HOME button for three seconds.
2.Робот-газонокосилка немедленно остановится, и лючок панели управления откроется.	2.Close the cover and the robotic lawn mower will return to the charging station.
3.На экране отобразится сообщение emergency stop.	4.Nажмите кнопку OK или RETURN.
4.Нажмите кнопку OK или RETURN.	5.Ведите PIN-код.
	ПРИМЕЧАНИЕ: Если робот-газонокосилка работал, когда была нажата кнопка STOP, на экране появится сообщение «continue to work?». Затем Вы можете нажать OK для возобновления выполнения задачи или RETURN для ее отмены.

Вы можете создать до пяти зон в Вашем саду. Это позволяет Вам определить области Вашего сада, требующие больше или меньше внимания. Зона задается в соответствии с расстоянием между ограничительным проводом и базовой станцией. Расстояние должно составлять от 0 до 500 м, а проценты в сумме должны составлять 100 %; в противном случае настройка невозможна.

Кошение на месте	
1.Установите робота-газонокосилку в саду.	Газонокосилка можно разместить в границах периметра, при выборе режима кошения на месте она будет работать по относительно равномерной спирали на протяжении 5 минут. Это полезно, если Вы хотите очистить конкретную зону или быстрее удалить траву в ходе первого запуска.
2.Нажмите кнопку OK, чтобы войти в подменю 1.	
3.Выберите spot mode.	
4.Закройте крышку для начала работы.	

Режим работы в дождь	
Режим работы в дождь определяет, будет ли газонокосилка отключаться во время дождя. Если этот режим отключен, газонокосилка будет продолжать работу под дождем.	
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не включайте устройство при сильных дождях или бурях. Мокрая трава создает дополнительную нагрузку на газонокосилку и может скратить время кошения. В некоторых случаях робот-газонокосилка может не возвращаться на зарядную станцию при дожде.	
1.Нажмите кнопку OK, чтобы войти в подменю 1.	
2.Выберите пункт Setting, чтобы войти в подменю 2.	
3.Выберите rain mode.	
4.Используйте кнопки ВВЕРХ и ВНИЗ для выбора режима работы в дождь.	
5.Нажмите кнопку OK, чтобы подтвердить настройку.	

Язык	Дата и время
1.Нажмите кнопку OK, чтобы войти в подменю 1.	1.Нажмите кнопку OK, чтобы войти в подменю 1.
2.Выберите пункт Setting, чтобы войти в подменю 2.	2.Выберите пункт Setting, чтобы войти в подменю 2.
3.Выберите Language.	3.Выберите Date & Time.
4.Используйте кнопки ВВЕРХ и ВНИЗ для выбора нужного языка.	4.Используйте кнопки ВВЕРХ и ВНИЗ для выбора нужной даты и времени.
5.Нажмите кнопку OK, чтобы подтвердить настройку.	5.Нажмите кнопку OK, чтобы подтвердить настройку.
ПРИМЕЧАНИЕ: Правильная настройка даты и времени обеспечивает точное планирование.	

PIN-код	Изменение PIN-кода
Enter PIN Code -----	UP='A' DOWN='B' LEFT='C' RIGHT='D' Old : ----- New : ----- Cfm : -----

1.PIN-код необходимо вводить после включения. Нажмите кнопку STOP перед тем, как сбросить статус ошибки и изменить PIN-код.
2.Если PIN-код введен неправильно, на экране появится сообщение «PIN wrong, please retry».
3.Если PIN-код был неправильно введен три раза, экран будет заблокирован на 15 секунд. При последующем неправильном вводе время блокировки удваивается.

Сброс к заводским настройкам	Журнал ошибок
OK Reset to Factory mode?	1. 2020-10-19 20:03 FAULT_LIFTED 2. 2020-10-19 20:03 FAULT_OUTSIDE_AREA

1.Нажмите кнопку OK, чтобы войти в подменю 1.
2.Выберите пункт Setting, чтобы войти в подменю 2.
3.Выберите пункт factory reset.
4.На экране отобразится сообщение Reset to factory mode?.
Нажмите кнопку OK для подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае неисправности журнал ошибок регистрирует все действия и может использоваться для технического обслуживания и устранения неполадок.

Рабочий журнал
1. Нажмите кнопку OK, чтобы войти в подменю 1.
2. Выберите пункт Setting, чтобы войти в подменю 2.
3. Выберите пункт information для входа в подменю 3.
4. Выберите work log.
5. На экране отобразятся последние 10 записей (включая дату, время, режим работы и время работы).

Экономия энергии
Подсветка будет отключена через 2 минуты, а робот-газонокосилка отключится через 8 минут без вмешательства со стороны пользователя.

Светодиодный индикатор
Подсветка будет отключена через 2 минуты, а робот-газонокосилка отключится через 8 минут без вмешательства со стороны пользователя.

Светодиод на зарядной станции	Статус
Непрерывный красный свет	Повреждение ограничительного провода
Мигающий голубой свет	Газонокосилка заряжается
Непрерывный голубой свет	Нормальный сигнал контура или полная зарядка

Summary table

Подменю 1	Подменю 2	Подменю 3
Режим кошения на месте		
Настройка	Язык	Английский Немецкий Французский
	Дата и время	
	Режим работы в дождь	
	Время работы	
	Изменение PIN-кода	
	Сброс к заводским настройкам	
	Информация	Справка Журнал ошибок Рабочий журнал
График		
Зона		

ОПЕРАЦИИ Ремонт ограничительного провода

	В случае разрыва или повреждения ограничительного провода (обозначается непрерывным красным свечением зарядной станции) необходимо обнаружить место повреждения и устраниить его. Вам нужно использовать один из поставляемых в комплекте соединительных зажимов. В первую очередь слегка ослабьте провод.
	Зажим имеет два канала. Вставьте один конец провода в один канал, а другой – в другой. Провод должен плотно входить внутрь и даже может выступать из другого конца.
	С помощью пары плоскогубцев обожмите металлический контакт на вставленных проводах. За счет этого будет сформировано соединение между проводами.

После восстановления ограничительного провода зарядная станция будет непрерывно светиться голубым светом. Если станция по-прежнему светится красным, это указывает на наличие других повреждений в цепи, которые необходимо найти и устранить.

Замена лезвий

	1. Выключите робота-газонокосилку. 2. Наденьте защитные перчатки. 3. Переверните робота-газонокосилку вверх ногами. 4. Поместите лезвие над отверстием в подножии винта.
	5. Придерживайте второй отверткой пластину лезвия в процессе установки лезвия. 6. С помощью крестовой отвертки закрепите лезвие на пластине для лезвия. После установки лезвие должно свободно вращаться. 7. Повторите операцию с другими лезвиями.
	Измените ориентацию лезвия (поворачивайте лезвие или переворачивайте его) по мере износа каждого из углов, пока все четыре лезвия не будут изношены. После износа всех четырех четвертей замените лезвие.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Сообщение об ошибке	Причина	Способ устранения
Газонокосилка вне области (Mower outside)	Газонокосилка находится вне периметра.	Поместите газонокосилку внутри периметра.
Газонокосилка поднята (Mower lifted)	Газонокосилка поднята над уровнем земли.	Переместите газонокосилку на плоскую часть газона.
Газонокосилка наклонена (Mower tilted)	Газонокосилка слишком сильно наклонена.	Переместите газонокосилку на плоскую часть газона.
Газонокосилка перевернута (Mower overturned)	Газонокосилка перевернута вверх ногами.	Верните газонокосилку в ее нормальное положение.
Газонокосилка застярла (Mower stuck)	Газонокосилка столкнулась с препятствием.	Устранийте препятствия.
Источник питания потерян (Loop signal lost)	Источник питания или провод не подключен к зарядной станции, или провод поврежден.	Убедитесь, что источник питания, зарядная станция и провод правильно соединены. Найдите поврежденный провод и устранийте его с помощью зажима.
Неисправность мотора (Motor fault)	Застривание мотора лезвия или мотора провода. Слишком высокий ток мотора.	Удалите траву или почву с режущих элементов и приводных колес. Обрежьте высокую и густую траву с помощью стандартной косилки.
Высокая температура (High temp)	Слишком высокая температура аккумулятора.	Подождите, пока температура опустится.
Аномальное состояние батареи (Battery abnormal)	Батарея повреждена.	Обратитесь в службу поддержки клиентов производителя для замены поврежденной или дефектной части.

- Проблемы с вращением колес, когда робот-газонокосилка останавливается на одном месте, и колеса при этом крутятся, являются следствием неровной и/или сырой земли. Для устранения подсыпьте землю, чтобы выравнивать грунт. Убедитесь, что жидкость с газона слита в достаточном объеме, и не выполняйте кошение при сильном дожде и затапливании.
- Если ограничительные провода установлены в неправильные разъемы (в результате чего сигнал поступает по часовой стрелке, а не против часовой стрелки), то газонокосилка будет стремиться ость вне периметра. Если газонокосилка постоянно выходит за пределы обозначенной области, переключите провода в зарядной станции (провод с красного разъема на черный разъем и наоборот).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Проверяйте и очищайте робота-газонокосилку раз в неделю.
- При начале использования робота-газонокосилки пластину лезвия, защитную пластины и лезвия следует проверять раз в месяц.
- Важно обеспечить, чтобы лезвия и пластина лезвий нормально вращались.
- Кромки лезвий не должны быть повреждены. Срок службы лезвий зависит от типа травы, почвы, газона и т. д.
- Работа с тупыми лезвиями приводит к низкой эффективности кошения и требует большего расхода мощности, что означает, что газонокосилка обрабатывает меньшую площадь за раз.
- Полностью зарядите аккумулятор в конце сезона перед помещением на зимнее хранение. Если время хранения превышает один год, робот-газонокосилку необходимо перезарядить перед использованием.

Хранение в зимнее время

- Робота-газонокосилку необходимо тщательно очистить перед постановкой на зимнее хранение. Полностью зарядите аккумулятор перед постановкой на хранение.
- Уберите газонокосилку на сезонное хранение в сухое место, обеспечивающее защиту от мороза; рекомендуется хранить устройство в оригинальной упаковке.
- Ограничительный провод можно оставить на газоне. При отсоединении зарядной станции необходимо защитить конец ограничительного провода от влаги с помощью изолента.

После зимнего хранения

- Проверьте робота-газонокосилку, ограничительный провод и зарядные стержни на предмет необходимости очистки перед использованием. Если зарядные стержни выглядят ржавыми, очистите их нааждачной бумагой или подходящей абразивной тряпкой.
- Проверьте правильность установки времени и даты.
- Проверьте лезвия на предмет необходимости замены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Надевайте защитные перчатки при работе с лезвиями, его очистке или замене. Для снижения риска повреждения обязательно извлеките защитный ключ, когда робот-газонокосилка не используется, а также в процессе транспортировки, обслуживания или хранения устройства.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

OPIS WYROBU

To urządzenie to autonomiczny robot służący do koszenia trawnika. Oprócz tego, że jest autonomiczne, urządzenie jest łatwe do przechowywania i działa bezprzewodowo.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Przeczytaj poniższe środki ostrożności. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

- Trzymaj ręce i stopy w bezpiecznej odległości od obracającego się ostrza; w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo odcięcia palców rąk i nóg.
- Kosiarka zautomatyzowana musi zawsze znajdować się na ziemi. Przechylanie lub podnoszenie kosiarki może powodować rzucanie kamieniami.
- Trzymaj dzieci i osoby postronne w bezpiecznej odległości (co najmniej 5 metrów).
- Sprawdź obszar, w którym będzie używana kosiarka zautomatyzowana, i usuń wszelkie przedmioty, które mogą zostać pochwycone lub wyrzucone przez kosiarkę zautomatyzowaną, takie jak patyki i kamienie.
- Nie wyrzucaj odpadów elektrycznych razem z odpadami domowymi. Skontaktuj się z lokalnymi władzami w celu recyklingu.
- Nie należy jeździć na kosiarce zautomatyzowanej, nie pozwalając na to dzieciom ani zwierzętom domowym i nie umieszczać niczego na kosiarce zautomatyzowanej ani stacji ładowającej.
- Używaj kosiarki zautomatyzowanej tylko na trawie i trawnikach. Nie używaj kosiarki zautomatyzowanej, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Używaj środków ochrony osobistej, takich jak okulary ochronne, obuwie ochronne z antypoślizgowymi podeszwami i wtyrzmaki rękawice, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała.
- Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani zwisającej biżuterii, a także trzymaj włosy, odzież i rękawice w bezpiecznej odległości od ruchomych części.
- Unikaj używania kosiarki zautomatyzowanej na mokrej trawie.
- Nie używaj kosiarki zautomatyzowanej w atmosferze wybuchowej, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- Przed użyciem kosiarki zautomatyzowanej sprawdź urządzenie pod kątem zużycia i uszkodzeń oraz dokonaj niezbędnych napraw lub wymian.
- Nie używaj kosiarki zautomatyzowanej, jeśli sprzęt jest niesprawny lub dokonano nieautoryzowanych modyfikacji.
- Upewnij się, że ostrze całkowicie się zatrzymało przed wykonaniem jakiegokolwiek operacji lub konserwacji produktu.
- Jeśli kosiarka zautomatyzowana mocno vibruje, zatrzymaj całkowicie silnik i ustal przyczynę.
- Nie używaj kosiarki zautomatyzowanej, jeśli przycisk STOP nie działa.
- Zawsze odłączaj produkt, gdy nie jest używany.
- Nie przenoszą stacji ładowającej ani kosiarki zautomatyzowanej mokrymi rękami.
- Regularnie sprawdzaj stację ładowającą pod kątem pogorszenia jakości lub starzenia.
- Regularnie sprawdzaj kosiarkę zautomatyzowaną i jej stację ładowającą oraz usuwaj wszelkie zanieczyszczenia i przeszkody.

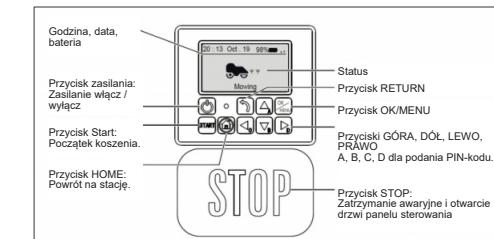
DANE TECHNICZNE

Pojemność baterii	5 200 mAh
Obszar koszenia	1 400m ²
Godzin pracy	2,5 godz. (150 min)
Czas ładowania	2 godz.
Napięcie wejściowe	100-240 V AC, ~ 50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	15-25,5 V DC
Pobór energii	115,44W
Hałas	70 dB A
Wodoszczelność	IPX4
Wysokość cięcia	2,5-5,5 cm
Szerokość cięcia	18 cm
Piąkost obrotowa ostrza	3500 obr/min
Szybkość jazdy	22 m / min
Rozmiar	50°35,5°24 cm
Typ silnika	Silnik bezszczotkowy
Waga	7,5 kg

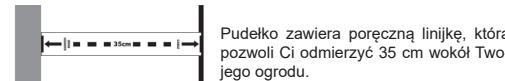
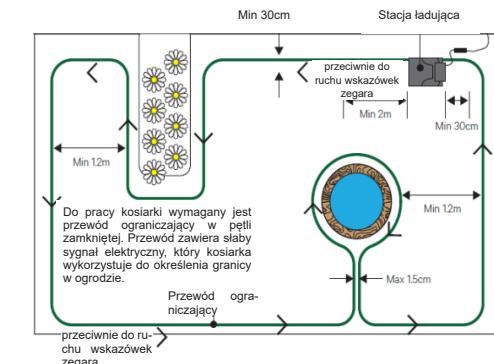
LISTA CZĘŚCI



PANEL STEROWANIA



PRZYGOTOWANIE TRAWNIKA



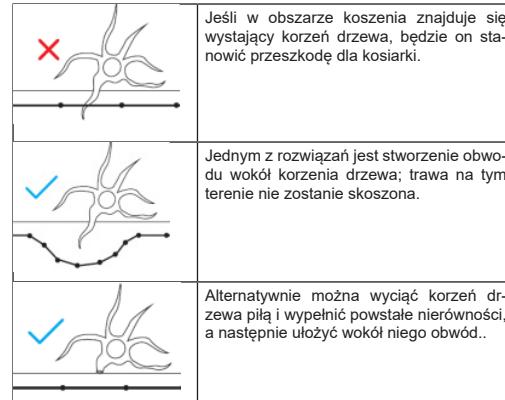
- Kosiarka zautomatyzowana zmienia swoją trajektorię, gdy wejdzie w kontakt z przedmiotami, w tym:
 - Stupy i podpory (np. do sznury do bielizny)
 - Ploty i mury wokół drzew
- Utrzymuj kosiarkę zautomatyzowaną w bezpiecznej odległości od:
 - Krawędzi rowów
 - Drzew z odstonionymi korzeniami
 - Kwietników
 - Stawów i zbiorników
 - Zbyt nierównych powierzchni

Przewód powinien być napięty, nie splątany ani zalały. W idealnym przypadku, jeśli grunt jest bardziej nierówny, przewód można umieścić do 40 mm pod powierzchnią i zabezpieczyć kolkami. Można to łatwo zrobić za pomocą ręcznej obrzynarki. Jeśli jest to niepożądane lub niemożliwe, przewód powinien być mocno przyczepiony na kolkach w ogrodzie w odległości co najmniej 1 m między kolkami; kabel musi być napięty, aby chronić go przed przecięciem przez kosiarkę zautomatyzowaną, zwłaszcza na narożnikach i na nierównych powierzchniach. Kabel musi znajdować się co najmniej 35 cm od krawędzi ogrodu, ponieważ kosiarka zautomatyzowana będzie nad przewodem i będzie przekraczać go.

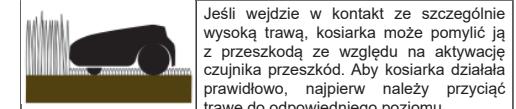
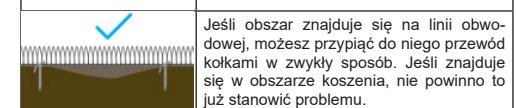
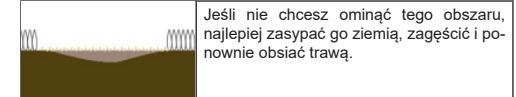
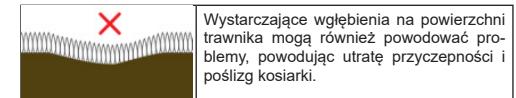
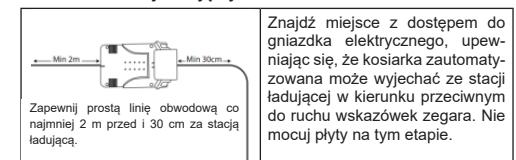
W rogach kabla nie powinien być prowadzony pod kątem ostrego lub prostego, ale za pomocą szeregu rozwartych rogów. Kosiarka jest w stanie odebrać sygnał z przewodu w odległości do 18 metrów. Należy pamiętać, że ze względu na tą konfigurację trawa na niektórych obszarach trawnika (na przykład poza krawędziami trawnika) nie będzie koszona. Można je przycinać odpowiednią maszynką do strzyżenia trawy. Jeżeli grunt, na którym ma być ułożony kabel, jest zbyt suchy, a gleba zbyt twarga z powodu braku deszczu, przed ułożeniem przewodu ograniczającego zaleca się dokładne podlewanie ogrodu.

Wyelimuj problematyczne obszary lub unikaj ich

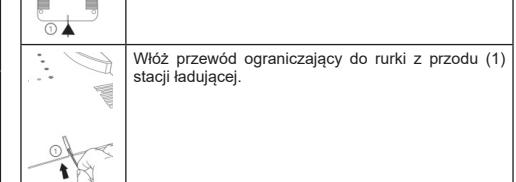
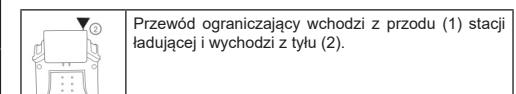
Zwróć uwagę na poniższe rysunki; unikaj przeszkodek, takich jak korzenie drzew na trawniku.



Zwróć uwagę na poniższe zdjęcia; unikaj zbyt nierównych obszarów trawnika.

MONTAŻ
Instalowanie stacji ładowającej

OSTRZEŻENIE! Leżące kable stwarzają ryzyko upadku. Zachowaj ostrożność przy wyborze miejsca instalacji.



	Przewód powinien wyjść z tyłu urządzenia (2).
	Usuń plastikową osłonę z końca przewodu przed jego podłączeniem. Zagłębienie przewodów po otwarciu pozwala na prawidłowe połączenie.
	Stacja ładowająca posiada z tyłu pokrywę (oznaczoną na szaro), która otwiera się do przodu.
	Naciśnij pokrywę stacji ładowającej, aby uzyskać dostęp do zacisków dla podłączenia.
	Aby otworzyć otwór, należy podnieść zacisk sprężynowy; upewnij się, że przewód jest całkowicie włożony przed zwolnieniem czerwonego zacisku zaciskowego.
	Po ułożeniu przewodu ograniczającego należy go zwrócić do stacji ładowającej, przepuścić przez urządzenie i podłączyć do czarnego zacisku.
	Poprowadź przewód zasilający przez drugą stronę stacji bazowej.
	Zwróci uwagę na mocowania kabli, które mają oznaczenia, aby zapewnić prawidłowe połączenie.
	Zainstaluj na miejsce przewód zasilający.
	Następnie przekręć pierścień zewnętrzny, aby zabezpieczyć kabel i zapobiec przedostawaniu się wody.
	Po całkowitym podłączeniu stacji bazowej można ją zabezpieczyć za pomocą czterech dostarczonych śrub. Użyj dołączonego klucza sześciokątnego, aby je bezpiecznie dokręcić, upewniając się, że są całkowicie osadzone i nie występują nad powierzchnią stacji bazowej. UWAGA: Wystające śruby mogą zakłócać prawidłowe ustawienie kosiarki.

	Załóż pokrywę, aby chronić przewody i połączenia przed przedostaniem się wody.
	Po upewnieniu się, że przewód zasilający jest odłączony od gniazdka, wkręć dwa pręty ładujące w otwory tuż pod pokrywą stacji bazowej.

Układanie przewodu ograniczającego

	Przewód musi być prosty przez co najmniej pierwsze 2 metry. Pozwala to kosiarce na łatwy powrót do stacji ładowającej.
	Umieść kołki w odległości około 1 metra na równej powierzchni i od 30 do 50 cm na zakrętach i rogach. Mocowanie na nierównym podłożu i przeszklach wymaga większej liczby kołków.
	Przewód ograniczający musi być napięty. Jeśli jest osłabiony, bardzo prawdopodobne jest, że zostanie przecięty przez przejeżdżającą po nim kosiarkę.
	Jeśli przewód przechodzi przez umiarowanie głębokie wciecie w trawniku, będzie potrzebne więcej kołków, aby bezpiecznie zamocować przewód na poziomie gruntu; w przeciwnym razie może zostać przecięty.

Działanie kosiarki zautomatyzowanej

	Umieść kosiarkę na stacji bazowej tak, aby koła były na zaciskach oraz dwa kołki weszły z przodu kosiarki zautomatyzowanej.
	UWAGA: Przed opuszczeniem stacji bazowej kosiarka zautomatyzowana musi być naładowana w co najmniej 70%.
	Naciśnij klawisz zatrzymania STOP.
	Spowoduje to otwarcie panelu sterowania i pokrywy wyświetlacza LCD.
	Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (1) przez trzy sekundy, aby włączyć wyświetlacz LCD.

Regulacja wysokości koszenia

- Otwórz pokrywę uchwytu.
- Dostosuj wysokość koszenia. Wysokość można regulować w zakresie od 2,5 cm do 5,5 cm za pomocą pokrętła regulacyjnego.



OPERACJE

Dostosuj wysokość koszenia

- Podczas koszenia po raz pierwszy w sezonie lub pracy na długiej i gęstej, wilgotnej trawie, używaj maksymalnego ustawienia (5,5 cm).
- Stopniowo obniżaj wysokość do pożądanego poziomu, aż cała powierzchnia zostanie skoszona. Proces może potrwać kilka dni lub tygodni.
- Jeśli przewód ograniczający jest przymomowany do powierzchni ogrodu, a nie zakopany, pomocne będzie zatopienie go pod powierzchnią trawnika. Zaleca się, aby w tym czasie ostrza kosiarki zautomatyzowanej były w pozycji podniesionej.

UWAGA: W ciągu pierwszych kilku dni koszenia na trawniku mogą pojawiać się nierówne miejsca i pasy w zależności od tego, które obszary zostały skoszone przez kosiarkę. Jest to normalne i trawnik będzie równy po kilku dniach po tym, jak kosiarka pokryje cały obszar.

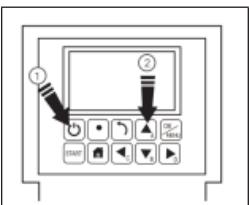
Pierwsze uruchomienie

- Panel sterowania poprosi o podanie hasła. Domyślny kod PIN to AAAA.
- Gdy naciśniesz przycisk start i zamkniesz pokrywę, kosiarka obejdzie obwód, a następnie zacznie kosi trawnik w sposób losowy.
- Po kilku pierwszych przejazdach trawnik będzie wyglądał na niechlujny i niedokończony, co jest normalne. Po kilku przejazdach kosiarka zautomatyzowana trawnik zostanie wyrównany, a dzięki zastosowaniu na miejscu koszenia strefowego i spiralnego można osiągnąć pożądany efekt w krótszym czasie.

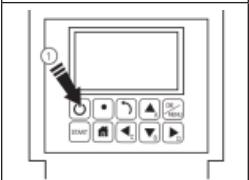
Koszenie w nowym sezonie

- Między sezonami koszenia, gdy kosiarka nie jest używana (w miesiącach zimowych), trawnik może stać się zaniedbany i zarośnięty. Po rozpoczęciu nowego sezonu sprawdź trajektorię jazdy kosiarki i wyeliminuj problematyczne miejsca.

Status	Znaczenie
Oczekiwanie	Kosiarka jest gotowa do pracy
Koszenie	Kosiarka porusza się automatycznie
Koszenie na miejscu	Kosiarka porusza się po spirali
Powrót	Kosiarka wraca na stację
Ładowanie	Kosiarka ładuje się
Naładuj przed pracą	Kosiarka ładuje się i po naładowaniu będzie kontynuować program.
Awaryjny postój	Kosiarka zatrzymuje się ręcznie
Błąd	Kosiarka nie może wykonać pracy
Aktualizacja oprogramowania	Trwa aktualizacja oprogramowania



- Włączanie zasilania**
- Przytrzymaj przycisk zasilania przez trzy sekundy.
 - Wprowadź swój czterocyfrowy kod PIN (Domyślny kod PIN to AAAA).
 - Kosiarka zautomatyzowana będzie czekać na dalsze instrukcje w trybie gotowości..

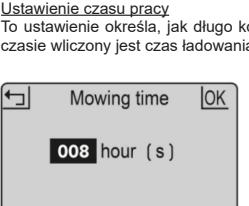


- Wyłączanie zasilania**
- Przytrzymaj przycisk zasilania przez trzy sekundy.



- Początek koszenia**
- Naciśnij przycisk START.
 - Zamknij pokrywę, aby rozpocząć.
- UWAGA:** Jeśli moc akumulatora spadnie poniżej 70%, kosiarka zautomatyzowana przejdzie w tryb czuwania i naładowa się do 90%. Jeśli poziom naładowania jest niższy niż 30%, kosiarka zautomatyzowana powróci do stacji bazowej w celu naładowania.

W standardowym trybie koszenia kosiarka będzie się losowo poruszać po ogrodzie, zmieniając kierunek za każdym razem, gdy dotnie przewod ograniczający.



Ustawianie czasu pracy

To ustawienie określa, jak długo kosiarka pozostaje aktywna. W tym czasie wliczony jest czas ładowania.

- Mowing time**
- Naciśnij przycisk OK, aby wejść do podmenu 1.
 - Wybierz Setting, aby przejść do podmenu 2.
 - Wybierz work time.
 - Dostosuj czas działania za pomocą przycisków W GÓRĘ i W DÓŁ (domyślnie 8 godzin).
 - Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić ustawienie.

Zatrzymywanie kosiarki zautomatyzowanej podczas cyku koszenia

Zatrzymanie	Powrót do stacji ładowającej
 OK Continue working?	 Returning 20:20 Oct.19 98% 

1. Naciśnij klawisz STOP.
2. Kosiarka zautomatyzowana natychmiast się zatrzyma, a drzwi panelu sterowania otworzą się.
3. Na ekranie zostanie wyświetlony komunikat emergency stop.
4. Naciśnij przycisk OK lub RETURN.
5. Wprowadź PIN-kod.
UWAGA: Jeśli kosiarka zautomatyzowana była uruchomiona w momencie naciśnięcia przycisku STOP, na ekranie pojawi się komunikat „kontynuować pracę?”. Następnie możesz kliknąć OK, aby wznowić zadanie lub RETURN, aby je anulować.

Ładowanie

- Umieść kosiarkę zautomatyzowaną w stacji ładowającej (lub przerzutym przycisk HOME przez trzy sekundy).
- Kosiarka zautomatyzowana nataduje się do 100%, a następnie przejdzie w tryb czuwania.

3. Kosiarka zautomatyzowana wraz z poziomem naładowania akumulatora spadnie poniżej 75%. Kosiarka zautomatyzowana jest ładowana ze stacji ładowającej za pomocą dwóch przewodów ładowających. Są one wkładane z przodu kosiarki zautomatyzowanej. Upewnij się, że w otworach nie ma zanieczyszczeń ani przeszkód, a kosiarka zautomatyzowana porusza się po właściwej trajektorii podczas zbliżania się do stacji ładowającej. Nierówna powierzchnia przy zbliżaniu się może spowodować nieprawidłowe podłączenie kosiarki zautomatyzowanej za pierwszym razem. W takim przypadku rozważ wyrównanie gruntu lub przeniesienie stacji ładowającej w bardziej odpowiednie miejsce.

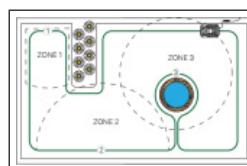
Harmonogram

- Naciśnij przycisk OK, aby wejść do podmenu 1.
 - Wybierz punkt schedule.
 - Naciśnij przycisk OK, aby wybrać żądany dzień.
 - Użyj przycisków GÓRA, DÓŁ, LEWO i PRAWO, aby ustawić czas rozpoczęcia i zakończenia.
 - Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić ustawienie dnia.
 - Powtórz kroki 3 i 5, aby ukończyć swój tygodniowy plan.
 - Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić ustawienie tygodniowe.
- Pozwala to na zmianę harmonogramów koszenia dla różnych dni tygodnia, na przykład, jeśli chcesz pominać koszenie w określony dzień lub jeśli inne zaplanowane czynności w ogrodzie przeszkadzają w normalnym koszeniu w ramach normalnej codziennej pracy.

Strefa

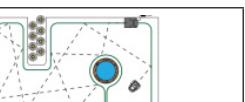
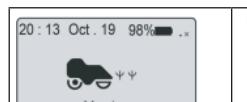
zone	dst(m)	pct(%)
z_1	8	100
z_2	----	--
z_3	----	--
z_4	----	--
z_5	----	--

1. Naciśnij przycisk OK, aby wejść do podmenu 1.
2. Wybierz zone.
3. Naciśnij przycisk OK, aby wybrać żądaną strefę.
4. Użyj przycisków GÓRA, DÓŁ, LEWO i PRAWO, aby dostosować odległość i wartość procentową.
5. Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić każdą z stref.
6. Powtórz kroki 3-5.
7. Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić ustawienie wszystkich stref.



W swoim ogrodzie możesz stworzyć do pięciu stref. Pozwala to zidentyfikować obszary ogrodu, które wymagają mniej lub więcej uwagi. Strefa jest ustawiana zgodnie z odległością między przewodem ograniczającym a stacją bazową. Odległość powinna wynosić od 0 do 500 m, a zsumowane wartości procentowe powinny wynosić 100%; w przeciwnym razie ustawienie nie jest możliwe.

Koszenie na miejscu



- Zainstaluj kosiarkę zautomatyzowaną w ogrodzie.
- Naciśnij przycisk OK, aby wejść do podmenu 1.
- Wybierz spot mode.
- Zamknij pokrywę, aby rozpoczęć.

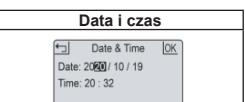
Kosiarka może być ustawiona w obwodzie, a po wybraniu koszenia na miejscu będzie pracować po stosunkowo równej spirali przez 5 minut. Jest to przydatne, jeśli chcesz oczyścić określony obszar lub szybciej usunąć trawę podczas pierwszego startu.

Tryb pracy w deszczu



Tryb deszczu określa, czy kosiarka wyłącza się podczas deszczu. Jeśli ten tryb jest wyłączony, kosiarka będzie nadal pracować w deszczu.

- OSTRZEŻENIE!** Nie włączaj urządzenia podczas ulewnego deszczu lub burzy. Mokra trawa dodatkowo obciąża kosiarkę i może skrócić czas koszenia. W niektórych przypadkach kosiarka zautomatyzowana może nie wrócić do stacji ładowającej podczas deszczu.
- Naciśnij przycisk OK, aby wejść do podmenu 1.
 - Wybierz Setting, aby przejść do podmenu 2.
 - Wybierz rain mode.
 - Za pomocą przycisków GÓRA i DÓŁ wybierz tryb deszczu.
 - Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić ustawienie.

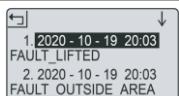


- Naciśnij przycisk OK, aby wejść do podmenu 1.
- Wybierz Setting, aby przejść do podmenu 2.
- Naciśnij przycisk OK, aby wybrać żądaną język.
- Użyj przycisków GÓRA, DÓŁ, LEWO i PRAWO, aby dostosować odległość i wartość procentową.
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić każdą z stref.
- Powtórz kroki 3-5.
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić ustawienie wszystkich stref.

- Naciśnij przycisk OK, aby wejść do podmenu 1.
- Wybierz Setting, aby przejść do podmenu 2.
- Wybierz information, aby wejść do podmenu 3.
- Wybierz work log.
- Na ekranie zostanie wyświetlonych 10 ostatnich rekordów (w tym data, godzina, tryb pracy i czas pracy).

PIN-kod	Zmiana PIN-kodu
Enter PIN Code -----	UP='A' DOWN='B' LEFT='C' RIGHT='D' Old : ----- New : ----- Cfm : -----

- Kod PIN należy wprowadzić po włączeniu. Naciśnij przycisk STOP przed skasowaniem stanu błędu i zmianą kodu PIN.
 - Jeśli kod PIN zostanie wprowadzony niepoprawnie, na ekranie pojawi się PIN wrong.
 - Wprowadź nowy kod PIN.
 - Wprowadź ponownie nowy kod PIN.
 - Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.
- UWAGA:** Jeśli hasła się nie zgadzają, na ekranie zostanie wyświetlony komunikat «New password do not match».

Przywrечение ustawień fabrycznych	Dziennik błędów
 OK Reset to Factory mode? ✓ Enable	

- Naciśnij przycisk OK, aby wejść do podmenu 1.
- Wybierz Setting, aby przejść do podmenu 2.
- Wybierz factory reset.
- Na ekranie wyświetlany jest komunikat Reset to factory mode?.
- Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.

- Naciśnij przycisk OK, aby wejść do podmenu 1.
- Wybierz Setting, aby przejść do podmenu 2.
- Wybierz punkt information, aby wejść do podmenu 3.
- Wybierz error log.
- Na ekranie zostaną wyświetlane 10 ostatnich wpisów (w tym data, godzina i komunikat o błędzie).

UWAGA: W przypadku awarii dziennik błędów rejestruje wszystkie działania i może być wykorzystana do konserwacji i rozwiązywania problemów

LED na stacji ładowającej	Status
Ciągłe światło czerwone	Uszkodzenie przewodu ograniczającego
Migające światło niebieskie	Kosiarka ładuje się
Ciągłe światło niebieskie	Sygnal normalny obwodu lub pełne naładowanie

Tabela streszczająca

Podmenu 1	Submenu 2	Submenu 3
Tryb koszenia na miejscu		
Ustawienia	Język Angielski Niemiecki Francuski	
Data i godzina		
Tryb pracy w deszczu		
Godziny pracy		
Zmiana kodu PIN		
Przywrечение ustawień fabrycznych		
Informacja	Odrośnik Dziennik błędów Dziennik pracy	
Harmonogram		
Strefa		

Operacje Remont przewodu ograniczającego

	Zacisk posiada dwa kanały. Włożyć jeden koniec przewodu do jednego kanału, a drugi do drugiego. Przewód musi się wchodzić do środka i może nawet wystawać z drugiego końca.
	Za pomocą szczypteczek zaciśnij metalowy styk na wprowadzonych przewodach. Utworz to połączenie między przewodami.

Po remoncie przewodu ograniczającego stacja ładowająca będzie świecić się na niebiesko. Jeśli stacja nadal świeci na czerwono, oznacza to, że istnieje inne uszkodzenie obwodu, które należy znaleźć i naprawić.

Wskazówka LED

Podświetlenie wyłączy się po 2 minutach, a kosiarka zautomatyzowana wyłączy się po 8 minutach bez interwencji użytkownika.

Wymiana ostrzy

	<ol style="list-style-type: none"> Wyłącz kosiarkę zautomatyzowaną. Ubierz rękawice ochronne. Odwróć kosiarkę zautomatyzowaną do góry nogami. Umieść ostrze nad otworem w podniesionej śrubie.
	<ol style="list-style-type: none"> Użyj drugiego śrubokręta, aby przytrzymać płytę ostrza podczas instalacji ostrza. Użyj śrubokręta krzyżakowego, aby przymocować ostrze do płytki ostrza. Po zainstalowaniu ostrze powinno się swobodnie obracać. Powtórz operację z innymi ostrzami.
	Zmieniaj orientację ostrza (obróć lub odwróć ostrze) w miarę zużywania się każdego rogu, aż do użycia wszystkich czterech ostrzy. Wymień ostrze po zużyciu wszystkich czterech ćwiartek.
	Przenoś kosiarkę zautomatyzowaną za uchwyty umieszczony między dwoma tylnymi kołami, z ostrzami skierowanymi na zewnątrz.

ROZWIĄZYwanIE PROBLEMÓW

Komunikat o błędzie	Przyczana	Sposób usunięcia
Kosiarka poza po b s z a r e m (Mower outside)	Kosiarka znajduje się poza obwodem.	Umieść kosiarkę w obwodzie.
Kosiarka jest podniesiona (Mower lifted)	Kosiarka jest podniesiona nad poziomem gruntu.	Przenieś kosiarkę na płaski obszar trawnika.
Kosiarka jest przekyłona (Mower tilted)	Kosiarka jest zbyt mocno pochycona.	Przenieś kosiarkę na płaski obszar trawnika.
Kosiarka jest do góry nogami (Mower overturned)	Kosiarka jest odwrócona.	Przywróć kosiarkę do normalnej pozycji.
Kosiarka utknęła (Mower trapped)	Kosiarka uderzyła w przeszkodę.	Usuń przeszkody.
Ultracono sygnał obwodu (Loop signal lost)	Zasilacz lub przewód nie jest podłączony do stacji ładującej lub przewód jest uszkodzony.	Upewnij się, że zasilacz, stacja ładująca i przewód są prawidłowo podłączone. Znajdź uszkodzenie przewodu i napraw je zaciskiem.
Usterka silnika (Motor fault)	Zacięcie silnika ostrzy lub silnika przewodu. Zbyt wysoki prąd silnika.	Usuń trawę lub ziemię z narzędzi tnących i kół napędowych. Należy ściąć wysoką i gęstą trawę standardową kosiarką.

Wysoka temperatura (High temp)	Temperatura akumulatora jest zbyt wysoka.	Poczekaj, aż temperatura spadnie.
Nieprawidłowy stan baterii (Battery abnormal)	Akumulator jest uszkodzony.	Skontaktuj się z obsługą klienta producenta w celu wymiany uszkodzonej lub wadliwej części.

- Problemy z obracaniem się kół, kiedy kosiarka zautomatyzowana zatrzymuje się w jednym miejscu, a koła w tym czasie obracają się, jest to wynikiem nierównego i/lub wilgotnego podłoża. Aby wyeliminować to, dodaj ziemię, aby wyrównać ziemię. Upewnij się, że trawnik jest odpowiednio osuszyony i nie koś podczas ulewnego deszczu lub zatopienia.
- Jeśli przewody ograniczające są zainstalowane w niewłaściwych złączach (co powoduje, że sygnał płynie zgodnie z ruchem wskazówką zegara, a nie przeciwnie), kosiarka będzie miała tendencję do pozostawiania poza obwodem. Jeśli kosiarka zautomatyzowana stale porusza się poza wyznaczonym obszarem, zamień przewody w stacji ładowającej (przewód z czerwonej wtyczki na czarną wtyczkę i odwrotnie).

KONSERWACJA

- Sprawdzaj i czyść kosiarkę zautomatyzowaną raz w tygodniu.
- Rozpoczynając użytkowanie kosiarki zautomatyzowanej, raz w miesiącu należy sprawdzać płytę tnącą, płytę ochronną i nóż.
- Ważne jest, aby noże i płyta nożowa obracały się normalnie.
- Krawędzie ostrzy nie mogą być uszkodzone. Żywotność ostrzy zależy od rodzaju trawy, gleby, trawnika itp.
- Praca z tępymi nożami powoduje słabą wydajność koszenia i wymaga większej mocy, co oznacza, że kosiarka za jednym razem kosi mniejszą powierzchnię.
- Całkowicie naładuj akumulator pod koniec sezonu przed przechowywaniem na zimę. Jeśli czas przechowywania przekracza jeden rok, kosiarkę zautomatyzowaną należy naładować przed użyciem.

Przechowywanie zimą

- Kosiarkę zautomatyzowaną należy dokładnie wyczyścić przed schowaniem na zimę. W pełni naładuj baterię przed przechowywaniem.
- Umieszczaj kosiarkę do sezonowego przechowywania w suchym, zabezpieczonym przed mrozem miejscu; zaleca się przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu.
- Przewód ograniczający można pozostawić na trawniku. Podczas odłączania stacji ładowającej, zabezpiecz koniec przewodu ograniczającego przed wilgotnością taśmą izolacyjną.

Po zimowym przechowywaniu

- Przed użyciem sprawdź kosiarkę zautomatyzowaną, przewód ograniczający i pręty ładowające pod kątem zabrudzeń. Jeśli pręty ładowające wyglądają na zardzewiałe, wyczyść je papierem ściernym lub odpowiednią szmatką ścierną.
- Sprawdź, czy godzina i data kosiarki są prawidłowe.
- Sprawdź ostrza pod kątem wymiany.
- Sprawdź obracanie się noży i płytę nożową.

OSTRZEŻENIE! Podczas obsługi, czyszczenia lub wymiany ostrza należy nosić rękawice ochronne. Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia, pamiętaj, aby wyjąć klucz zabezpieczający, gdy kosiarka zautomatyzowana nie jest używana lub podczas transportu, serwisowania lub przechowywania urządzenia.

Descárgate el manual de la APP
Download APP user's guide

52598



www.jbmcamp.com

C/ Rejas, 2 - P5, Oficina 17
28821 Coslada (Madrid)
jbm@jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437